

RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

**EMISIONES
RADIÉSE-**

**ORIGINAL
LOCUTORIO**

7/11/51


Guía-índice o programa para el

MIÉRCOLES

día 7 de

NOVIEMBRE de 1951.

Mod. 11 - 10.000 - 6-50 - G. Ampurias

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
7h.30	Matinal	Sintonía.- Retransmisión desde la Iglesia de los Padres Dominicos: SANTO ROSARIO PARA EL HOGAR Y PARA LOS ENFERMOS: "LA CESTA DE LA COMPRA": Fin de programa.		
8h.20				
8h.30				
12h.--	Mediodía	Sintonía.- SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL.		
12h.05		"LA CESTA DE LA COMPRA":		
12h.15		Obertura "LA GRUTA DE FINGAL":	Mendelssohn	Discos
12h.25		"TRIPLE CONCIERTO":	Beethoven	"
13h.--		"LOS MAESTROS CANTORES":	Wagner	"
13h.20		Boletín informativo.		
13h.25		Polcas de los Strauss:		
13h.30		ACTUACION DE LA ESTILISTA HERMIN MORA. Al piano Francisco Ribé:	Varios	Humana
13h.45		Diversas miniaturas:	"	Discos
13h.50		Guía comercial.		
13h.55		Programas destacados.		
14h.--	Sobremesa	HORA EXACTA.-		
14h.05		"ANTE EL DIA DEL URBANISMO": El cantor de Andalucía Juanito Valderrama en sus recientes grabaciones.		
14h.15		Revista: "TENTACION":		
14h.20		Bill Farrell:	"	"
14h.25		Servicio financiero.		
14h.30		RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:		
14h.45		Emile Carrara:	"	"
14h.50		Guía comercial.		
14h.55		Sigue: Emile Carra:		
15h.--		"RADIO-CLUB":		
15h.45		PROGRAMAS ESCOLARES DE RADIO BARCELONA:		
16h.15		Intermedios:	"	"
16h.20		"CORRESPONDENCIA DE LA REGION":		
16h.30		"CAPRICHIO ESPAÑOL":	Hinsky-Korsakow	"
17h.--		DISCO DEL RADIOYENTE:		
18h.45		"CHARLAS DE ORIENTACION ASTRONOMICA": "Paso del sol a través de las nubes cósmicas", por el Profesor Astrid:		
19h.--		"CONSULTORIO PARA LA MUJER", a cargo de E. Francis		
19h.30		RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA:		
19h.40		Selecciones de "EL SOLDADO DE CHOCOLATE":	Oscar Strauss	
19h.55		Boletín informativo.		
20h.--		"ANVERSO Y REVERSO". Guión de Armando Matias Guiu.		
20h.10		Guía comercial.		
20h.15		RESUELVAMELO USTED":		
20h.45		"RADIO-DEPORTES":		
20h.50		Guía comercial.		
20h.55		Joe Loss y su Orquesta:	Varios	"
21h.--	Noche	HORA EXACTA.- SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL.		
21h.05		"CAJON DE SASTRE":		
21h.20		Guía comercial.		
21h.25		Wayne King y su Orquesta:	Varios	"
21h.30		"FANTASIAS RADIOFONICAS":		
21h.45		RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:		



RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

(7/11/51) 2

Guía-índice o programa para el

MIÉRCOLES

día 7 de NOVIEMBRE de 1951.

Mod. 11 - 10.000 - 6-50 - G. Ampurias

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
22h.--		Recientes grabaciones de Emilio Vendrell:		Discos
22h.10		Guía comercial.		"
22h.15		Billy Thorburn:	Varios	"
22h.30		"TRES CANCIONES Y UN CONCURSO PARA USTED":		
22h.45		TEATRO DE EAJ-1. Estreno del sainete de Gaston A. Mantua:		
		<u>"LA FILLA DEL MIL-LIONARI DEL PUTXET"</u>		
		interpretado por el Cuadro Escenico de la Emisora.		
0h.15		ESTAMPAS MUSICALES.		
1h.--		SERVICIO DE URGENCIA DE RADIO BARCELONA.		
1h.01		Fin de programa.		

-O-O-O-O-O-O-





(41151) 3

PROGRAMA DE "RADIO BARCELONA" E A J - 1

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

MIERCOLES, 7 de Noviembre de

1951

.....

7h.30 Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Viva Franco. Arriba España.

Son las siete y media de la mañana del 7 de Noviembre de 1951.

SEÑORES RADIOYENTES muy buenos días les desea la primera emisora de España. Sintonizan EAJ-1 RADIO BARCELONA que lleva 26 años y 359 días en contacto con ustedes. Deseamos vivamente que nuestros programas lleven a su hogar el humor y la emoción con el mismo cariño con que han sido concebidos. Nuestra actividad radiofónica de hoy dá comienzo con....

Retransmisión desde la Iglesia de los PP. Dominicos: SANTO ROSARIO para el hogar y para los enfermos.

8h.20 "LA CESTA DE LA COMPRA":

(Texto hojs aparte)

.....

8h.30 Damos por terminada nuestra audición matinal y nos despedimos de ustedes hasta las doce del mediodía. Señores radioyentes muy buenos días. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ-1. Onda de 377'4 metros que corresponden a 795 kilociclos. (80 en la esfera del receptor del radioyente). Viva Franco. Arriba España. Dios nos bendiga a todos.

.....

12h.-- Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Viva Franco. Arriba España.

Son las doce del mediodía del 7 de Noviembre de 1951.

SEÑORES RADIOYENTES, muy buenos días les desea la primera emisora de España. Sintonizan EAJ-1 RADIO BARCELONA que lleva 26 años y 359 días en contacto con ustedes. Deseamos vivamente que nuestros programas lleven a su hogar el humor y la emoción con el mismo cariño con que han sido concebidos. Nuestra actividad radiofónica de este mediodía dá comienzo con.

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL.

12h.05 "LA CESTA DE LA COMPRA":

(Texto hoja aparte)

.....

12h.15 OBERTURA "LA GRUTA DE FINGAL", de Mendelssohn, por Orquesta Filarmónica de Viena: (Discos)

12h.25 "TRIPLE CONCIERTO" de Beethoven: (Discos)

13h.-- "LOS MAESTROS CANTORES", de Wagner, por Orquesta Filarmónica de Viena: (Discos)

13h.20 Boletín informativo.

(74/12) 9

13h.25 ~~X~~ POLCAS DE LOS STRAUSS: (Discos)

13h.30 ~~X~~ ACTUACION DE LA ESTILISTA HERMIN MORAY: Al piano: FRANCISCO RIBE: *de la canción moderna*

- ~~X~~ 3^o "Sweet, Sweet, Sweet", fox trot - Jonhny Hess
- ~~X~~ 1^a "Andaluza", beguine - L. Frenet
- ~~X~~ 2^a "Serenata andaluza", bolero - P. Jabot

13h.45 ~~X~~ DIVERSAS MINIATURAS: (Discos)

13h.50 ~~X~~ Guia comercial.

13h.55 ~~X~~ Programas destacados.

14h.-- ~~X~~ Hora exacta.--

~~X~~ "ANTE EL DIA DEL URBANISMO":

(Texto hoja aparte)

.....

14h.05 ~~X~~ EL CANTOR DE ANDALUCIA Juanito Valderzama en sus recientes grabaciones: (Discos)

14h.15 ~~X~~ Programa: Revista "TENTACION":

(Texto hoja aparte)

.....

14h.20 ~~X~~ Bill Farrell: (Discos)

14h.25 ~~X~~ Servicio financiero.

14h.30 ~~X~~ CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA.

14h.45 ~~X~~ ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE SOBREMESA DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA.

~~X~~ EMILE CARRARA: (Discos)

14h.50 ~~X~~ Guia comercial.

14h.55 ~~X~~ Sigue: Emile Carrara: (Discos)

15h.-- ~~X~~ Programa: "RADIO CLUB":

(Texto hoja aparte)

.....

15h.45 ~~X~~ PROGRAMAS ESCOLARES DE RADIO BARCELONA:

Resumen del programa:

- "Narciso Monturiol, breve resumen de su vida y de su vida".
- "El Concierto en re, para violín y orquesta", de Beethoven, III tiempo.
- "Adivinanzas":

(Texto hoja aparte)

.....

16h.15 ~~X~~ INTERMEDIOS: (Discos)

16h.20 ~~X~~ CORRESPONDENCIA DE LA REGION:

(Texto hoja aparte)

.....



(7/11/50) 5

16h.30 "CAPRECHO ESPAÑOL", de Rimsky Morsakow, por Orquesta Sinfónica de la Radio del Estado Danés: (Discos)

17h.-- DISCO DEL RADIOYENTE.

18h.45 CHARLAS ASTRON DE ORIENTACION ASTRONÓMICA: "Paso del sol a través de las nubes cósmicas", por el Profesor Astrid:

(texto hoja aparte)

.....

19h.-- CONSULTORIO PARA LA MUJER, a cargo de Elena Francis:

(Texto hoja aparte)

.....

19h.30 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA.

19h.40 ACABAN VDES. DE OIR EL NOTICIARIO DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA.

X SELECCIONES DE LA OPERETA "EL SOLDADO DE CHOCOLATE", de Oscar Strauss: por Orquesta Sinfonica: (Discos)

X 19h.55 Boletín informativo.

X 20h.-- "ANVERSO Y REVERSO": Guión de Armando Matias Guiu:

(Texto hoja aparte)

.....

X 20h.10 Guía comercial.

X 20h.15 Programa: "RESUELVAMELO USTED":

(Texto hoja aparte)

.....

X 20h.45 RADIO DEPORTES.

X 20h.50 Guía comercial.

O 20h.55 Joe Loss y su Orquesta: (Discos)

X 21h.-- Hora exacta.- SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL. Santoral para mañana.- Programas destacados.

X 21h.05 Programa: "CAJÓN DE SASTREW":

(Texto hoja aparte)

.....

X 21h.20 Guía comercial.

X 21h.25 Wayne King y su Orquesta: (Discos)

X 21h.30 programa: FANTASÍAS RADIOFONICAS:

(Texto hoja aparte)

.....

X 21h.45 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA.

X 22h.-- ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE NOCHE DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA.

- RECIENTES GRABACIONES DE EMILIO VENDRELL (Discos)



X 22h.10 Guía comercial.

O 22h.15 Billy Thorburn: (Discos)

X 22h.30 Programa: "TRES CANCIONES Y UN CONCURSO" PARA USTED":
(Texto hoja aparte)
.....

X 22h.45 TEATRO DE EAJ-1. Estreno del sainete de Gaston A. Mántua:
"LA FILLA DEL MIL·LIONARI DEL PUTXET"

interpretado por el Cuadro Escénico de la Emisora:
(Texto aparte)
.....

O 0h.15 ESTAMPAS MUSICALES: (Discos)

X 1h.00 SERVICIO DE URGENCIA DE RADIO BARCELONA:
(Texto hoja aparte)
.....



X 1h.01 Damos por terminado nuestro programa y nos despedimos de ustedes hasta las siete y media de la mañana. Señores radioyentes muy buenas noches. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ-1. Onda de 377'4 metros que corresponden a 795 kilociclos. (80 en la esfera del receptor del radioyente). Viva Franco. Arriba España. Dios nos bendiga a todos:

.....

Miércoles, 7 de Noviembre 1951.

A las 12h.15

OBERTURA "LA GRUTA DE FINGAL"

de Mendelssohn

Por Orquesta Filarmónica de Viena.

7015 G. L. x1-- (2c.)

A las 12h.25

"TRIPLE CONCIERTO DE BEETHOVEN"

Por Richard Odnoposoff (violin) Stefan Auber (Cello) Angelica Morales (Piano) Orquesta Filarmónica de Viena, bajo la dirección del Mtro. Felix Weingartner.

2694/95	G. R.	2--X	"Mov. 1º Allegro" (4c.)
2696	G. R.	3--X	"Mov. 2º Largo"
2697/98		4--X	"Mov. 3º Rondo alla Polacca" (4c.)

(TOTAL 5 DISCOS)



="="="="="="="="="="="="="="="="="="

Miércoles, 7 de Noviembre 1950.

A las 13h.--

"LOS MAESTROS CANTORES"

de Wagner

Por Orquesta Filarmónica de Viena.

7072/7073 G. L. 1--X "Obertura" (3c.)

S U P L E M E N T O

Por Orquesta Filarmónica de Viena.

2--O "Danza de los aprendices" de LOS MAESTROS CANTORES, de Wagner.

Por Victoria de los Angeles

8399 G. O. 3--X "Salutación de Elisabeth" de TANNHAUSER, de Wagner.

4--X "El sueño de Elsa" de LOHENGRIN, de Wagner.

A las 13h.25

POLCAS DE LOS STRAUSS

Por Orquesta Boston Promenade.

5263 P. L. 5--X POLCA PIZZICATO, de Johann y Josef Strauss.
6--O SANGRE ALEGRE-POLCA RAPIDA, de Johann Strauss

A las 13h.30



S U P L E M E N T O

DIVERSAS MINIATURAS

Por Orquesta New Mayfair.

7618 P. L. 7--X HERMOSA PRIMAVERA, de Linde.
8--X VALS DE LA LUNA, de Lincke.

Por Hans Busch

7666 P. P. 9--X MIL CANCIONES EN UNA NOCHE DE VERANO, de Hans Busch.
10--O EN UNA PRADERA HÚNGARA, de Hans Walde.

Por Orquesta de Conciertos.

7176 P. E. 11--X SUITE DE CANCIONES, de Künneke. (2c.)

Por Orquesta de la Opera del Estado de Berlin.

2191 P. L. 12--O NOCHE EN VENECIA, de Johann Strauss. (2c.)

Por Orquesta John Barbirolli.

2474 P. L. 13--X PRAELUDIUM, de Jarnefelt.
14--O BERCEUSE, de Jarnefelt.

=====

(Sigue a las 13h.45)

Miércoles, 7 de Noviembre de 1951

A las 14h.02

EL CANTOR DE ANDALUCIA JUANITO VALDERRAMA EN SUS
RECIENTES GRABACIONES

- 8592 P. C. 1--X Y DE NOCHE ME DESVELO, Fandangos.
- 2--X EL GITANO CHURUMBEL, Guaracha de Antonio Quintero.

- 8602 P. C. 3--X NO ME IMPORTA, Zambra farruca de Quintero, León y Quiroga.
- 4--0 PENA MORA, Zambra de Quintero, León y Quiroga

- 8546 P. C. 5--X "Várgame la Trinia" de CARA DE AZUCENA, de Quintero, León y Quiroga.
- 6--0 PENA PENA, Bolero de Quintero, León y Quiroga.

A las 14h.20

BILL FARRELL

- REGALO P.M.G.M. 7--0 MORE THAN I CARE TO REMEMBER, de Johnson y Terry.
- 8--0 IN THE LAND OF MAKE BELIEVE, de Kippe, Mario y Gary.



A las 14h.45

EMILE CARRARA

- 7578 P. C. 9--X MARIA CHAPDELAIN, Foxtrot de Connor y Reine.
- 10 0 ANA CONDA, Samba de Carrara.

- 8599 P. D 11-0 LOS BOMBEROS DE MEXICO, de Louis Gasté.
- 12-0 MI CABAÑA EN CANADA, de Brocey y Gasté.

="="="="="="="="="="="="="="="="="="="

(Sigue a las 14h.55)

PROGRAMA DE DISCOS

(7/11/51) 10

Miércoles, 7 de Noviembre 1951

A las 16h.15

INTERMEDIOS POR LA ORQUESTA DEL E.I.A.R.

- | | | |
|------|-------|--|
| 2370 | P. C. | 1--X SONRISAS Y FLORES, de Avitabile. |
| | | 2--X SERENATA FIORENTINA, de Castagnoli. |

A las 16h.30

"CAPRICHOS ESPAÑOLES"

de Rimsky-Korsakow

Por Orquesta Sinfónica de la Radio del Estado Danés.

- | | | |
|------|-------|--|
| 8386 | G. L. | 3--X "Alborada. Variaciones" |
| 8387 | G. L. | 4--X "Alborada. Escena y canto gitano" (2c.) |
| | | 5--X "Fandango asturiano" |

S U P L E M E N T O

Por Orquesta Sinfónica N.B.C.

- | | | |
|------|-------|--|
| 8700 | G. L. | 6--X "Scherzo" de OCTETO EN MI BEMOL, de Mendelssohn |
| | | 7--X "Scherzo" de EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO, de Mendelssohn. |

- | | | |
|------|-------|--|
| 2520 | G. L. | 8--X "Marcha nº 1 en re mayor" de POMPA Y CIRCUNSTANCIA, de Elgar. |
| | | 9--X "Marcha nº 2 en la menor" de POMPA Y CIRCUNSTANCIA, de Elgar. |



="="="="="="="="="="="="="="="="="="

(F.M.R.)

PROGRAMA DE DISCOS

Miércoles, 7 de Noviembre de 19

A las 17h.--

DISCO DEL RADIOYENTE

(N O T A: Esta emisora no radia discos "dedicados" ni percibe remuneración alguna por este servicio. Los discos que van a oír han sido solicitados por Sres. suscriptores de la Unión de Radioyentes y son los únicos que a petición radia esta emisora.

- | | | | |
|---------|-------|------|--|
| 7119 | F. C. | 1-- | X NO VALE LA PENA, Zambra de Quintero, León y Quiroga por Juanito Valderrama. Sol. por Maruja Barasteguis |
| 3333 | P. C. | 2-- | X LA FERIA DE LAS FLORES, Bolero de Jesús Monge. por Antonia Balaguer. Sol. por M ^a . Teresa Ruiz. |
| 5347 | P. O. | 3-- | X CARINO Y SOBERBIA, Jota de Quintero, León y Quiroga por Carmen Morell y Pepe Blanco. Sol. por un suscriptor. |
| 4445 | P. L. | 4-- | X Y SIN EMBARGO TE QUIERO, Zambra de Quintero, León y Quiroga por Juanita Reina. Sol. por Clara Jansans Sabaté. |
| 8294 | P. C. | 5-- | X MARIA CRISTINA, Mambo de Nico Saquito por XXXXX Hermanas Mays. Sol. por Pepita Gomez y Carmen Perez. |
| 5881 | P. O. | 6-- | X MADRECITA, Canción fox de Farrés por Antonio Machin y su Conjunto. Sol. por José Moin. |
| 7129 | P. C. | 7-- | X TRES VECES GUAPA, Pasodoble de Laredo por Tres de Santa Cruz. Sol. por Maria del Carmen Mariné: |
| 3230 | P. C. | 8-- | X !MADRE!, Tango canción de Montoro y Solano por Garcia Guirao. Sol. por Trinidad Ruiz. |
| REGALO | P. L. | 9-- | X VALS TRISTE, de Sibelius por Orquesta Victor de León. Sol. por Montserrat Baella. |
| REGALO | P. L. | 10-- | X SANTA MARIA, de Arozamena y Francis Lopez por Luis Mariano. Sol. por Maria Escarré y Victoria Perez |
| 5485 | P. O. | 11-- | X MIL ESTRELLAS, de Kern y Gershwin por Teddy Wilson. Sol. por M ^a . Teresa Portabella. |
| Album) | P. R. | 12-- | X CANÇÓ D'AMOR I DE GUERRA, Sardana de Valls por Josefina Bugatto. Sol. por José Cercó. |
| 7303 | P. O. | 13-- | X LOS CELOS Y EL VIENTO, Danza de Larrea por Roberto Inglez y su Orquesta. Sol. por Francisco Deola. |
| 351 | P. L. | 14-- | X LAMENTO GITANO, de Maria Grever por Eduardo Brito. Sol. por Maria Salvador. |
| 7442 | G. R. | 15-- | X VALS DEL EMPERADOR, de Strauss por Orquesta Filarmónica de Viena. Sol. por Carmen Esplugas de Villanueva y Geltru. |
| 6890 | P. O. | 16-- | X "Vals del Caballero de Gracia" de LA GRANVIA, de Chueca y Valverde Durán. Sol. por Francina Aymerich |
| 7808(09 | G. L. | 17-- | X NEGRO, MARRON I BEIGE, de Ellington por Duke Ellington y su Orquesta. Sol. por José Lafarga. (4c.) |
| 2023 | G. L. | 18-- | X DANZA MACABRA, de Saint-Saens por Orquesta Sinfónica de Filadelfia. Sol. por Luisa Garrido. |
| 5697 | G. L. | 19-- | X HIMNO AL SOL, de Rimsky-Korsakow por Al Goodman y su Orquesta. Sol. por Jorge Esterri y Antonia Rodriguez |

CONTINUACIÓN

(7/11/51) 12-

3930/33

G. L.

20-- X GRAN CAÑON, de Grofé por Orquesta Sinfónica
N.B.C. Sol. por Eduardo de las Heras.

="="="="="="="="="="="="="="="="="="

PROGRAMA DE DISCOS

(7/11/51) 14

Miércoles, 7 de Noviembre 1951.

A las 20h.55

JOE LOSS Y SU ORQUESTA

- 8516 P. L. 1-- ESTO ES AMOR, de David, Hoffman y Livingston.
2-- TOCA UNA MELODIA, de Berlin.
- 1068 P. L. 3-- OASIS, Foxtrot de Winstone.
4-- EN FORMA, de Razaf y Garland.
- 1087 P. L. 5-- LOS DOS CHOCHAN, de Drake, Hoffman y Livingston.
6-- SABEMOS DONDE ESTAN, de Gay y Butler.
- 1125 P. L. 7-- BY THE WISHING WELL, de Kennedy y Grosz.
8-- I CAN'T LOVE YOU ANY MORE, de Magidson y Wrubel.



="="="="="="="="="="="="="="="="="="

(7/11/51) 16

Miércoles, 7 de Noviembre 1951.

A las 22h.--

RECIENTES GRABACIONES DE EMILIO VENDRELL

Por Emilio Vendrell y Emilio Vendrell (hijo)

- 8531 P. O. 01-- AMOR Y GLORIA, Canción fox de Prada, Gasa y Cabrera.
02-- CENIZAS DE UN QUERER, de Prada, Gasa y Cabrera.

S U P L E M E N T O

LOS SQUADRONAIRES



- 8571 P. D. 03-- BARNYARD REEL, de Daly.
04-- MINOR DRAG, de Waller.

A las 22h.15

BILLY THORBURN

- 8511 P. O. 05-- ASI VA MI CORAZÓN, de Scott y Burke.
06-- MI CORAZÓN LLORA POR TI, de Sigman y Faith.

S U P L E M E N T O

LIONEL HAMPTON

- 8292 P. D. 07-- REMINISCENCIAS, Foxtrot de Kynard y Hampton.
08-- ADAM SE QUITO ~~EL~~ SOMBRERO, Foxtrot de Hampton y Dardenelle.

= "= "= "= "= "= "= "= "= "= "= "= "= "= "= "= "=

(7/11/51) 18

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
EMISORA: RADIO BARCELONA
PROGRAMA : LA CESTA DE LA COMPRA
DIA: MIERCOLES 7 NOVIEMBRE 1951
HORA: A LAS 8.20
GUION: PUBLICIDAD CID S.A.

EMISIONES
-RADIOSE-

COPIA
LOCUTORIO



SINFONIA



Locutor: Señoras, son las 8.20...

Locutora: La hora de ir preparando LA CESTA DE LA COMPRA!

Locutor: RADIO BARCELONA ofrece su Servicio Informativo sobre la situación de los mercados y precios mínimos de venta al público en el día de hoy.

SIGUE DISCO -BREVE

(7/MS) 19

Locutora: Una melodía alegre siempre es agradable pero si se escucha en las primeras horas del día quizá influye en nuestro espíritu de una manera mas intensa. ¿Que tal esta musiquilla?

DISCO+ MUSIQUILLA ALEGRE

Locutor: Una noticia interesante.

Locutora: Los morenos deben casarse con las rubias.

Locutor: El profesor Lee Dice, del Instituto de Biología Humana de Nueva York, acaba de declarar que el mundo podría poblarse de superhombres si los hombres morenos de gran estatura se casasen con mujeres pequeñas, rubias y melancólicas. La raza humana está amenazada de destrucción, ha dicho, en la medida en que individuos del mismo tipo físico y del mismo carácter se casan entre sí. De ello resulta un debilitamiento que se agrava de generación en generación. El citado profesor ha decidido en compañía de cuatro de sus ~~se~~ colegas, organizar una estadística para los próximos cinco años, para saber quienes se casan y por qué. Si comprobamos, ^{añadió,} que la ley de los contrastes no entra en juego, vamos a asistir a una degradación progresiva de la raza humana.

DISCO: FOX ALEGRE

Locutora: Atención al Cupon Pro-Ciegos premiado ayer. Fué el numero

Locutor: Repetimos. El numero.....

XILORON

Locutora: Los hombres opinan.

Locutor: Muchas veces se oye discutir de quién es mas privilegiado en la vida, si el hombre o la mujer. Vamos a bordar unicamente un aspecto de la vida: el vestuario, para que se vea como a pesar de que las mujeres dicen que los hombres hemos hecho las cosas a nuestra conveniencia, son ellas las que salen beneficiadas. Los trajes de las mujeres son medios de expresar la urgencia creativa. El vestido del hombre es una funda y una cruz. En el verano, una mujer razonablemente bien formada, se refresca desnudándose los brazos, la espalda y las pantorrillas. Piensen ustedes en el pobre hombre con chaqueta, pantalones, camisa y corbata! En la noche, cuando hay una fiesta de etiqueta, la mujer puede prescindir de casi todo lo que generalmente usa - del ceñidor, de las medias, del refajo, de las mangas. Pero el pobre marido tiene que meterse, primero, entre una camisa de pechera tesa, como una tabla, y luego entre un pesado traje de lana negro, hasta que parece -y sin duda se siente- como una tortuga que medio saca la cabeza de entre su concha para buscar aire.



El hombre está condenado a usar el mismo traje insípido día tras día. En cambio la mujer puede guardar en su ropero distintas personalidades. Puede ser en la mañana como una dulce mujercita con su sencillo vestido de entre casa; durante la tarde, una gentil deportista, con sus pantalones cortos y su jersey, en la chancha de tennis; a la hora del té, una mujer de mundo, con elegante traje oscuro; y llegada la noche, una sirena envuelta en leves tules.

DISCO :POLCA

Locutores: Lonja de situación. Precios máximos de hoy.

Locutoras: De estos precios no pagueis ni un céntimo más. Son los precios máximos autorizados oficialmente.

(HOJA DE PRECIOS)

Locutoras: Señoras, escucharon Vds, LA GESTA DE LA COMPRA, Servicio Informativo de situación de los mercados de Barcelona.

Locutores: Escuchen a las doce en punto una ampliación de este BOLETIN INFORMATIVO para las amas de casa que de lunes a sábado les ofrece RADIO BARCELONA.

Locutoras: Buenos días a todos...y que realiceis una buena compra hasta mañana a las 8.20.



SINTONIA - SUBE A P.P.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN
EMISORA: "RADIO BARCELONA"
PROGRAMA: "ANTE EL DÍA DEL URBANISMO"
FECHA: DÍA 7 DE NOVIEMBRE DE 1951.-
HORA: A LAS 14,2
GUIÓN: ARTURO LLOPIS



ORIGINAL
LOCUTORIO

LOCUTOR: - Mañana se celebra en Barcelona y por segunda vez ya, el "DÍA DEL URBANISMO". Esta fiesta fué instituida en Buenos Aires por el arquitecto Carlos Della Paolera quien dijo entonces:

"Urbanizar bien para vivir mejor".

La civilización se ha dicho recientemente nos ha traído un rápido progreso de la técnica, al que no ha seguido, con igual ritmo, una evolución de los sistemas sociales y económicos y en esta falta de concordancia entre ambos, parece que se halla la principal fuente de los problemas urbanos.

Hace un año la Exposición de Urbanismo, celebrada en el Salón del "Tinell", permitió conocer el trabajo que viene realizando la Comisión Superior de Ordenación Provincial de Barcelona a través de su Ponencia técnica y de las Oficinas de Urbanismo que dirigen los arquitectos Soteras y Baldrich.

Ahora, en vigiliass del DÍA DEL URBANISMO se halla ante nuestros microfones y dispuesto a contestar nuestras preguntas, más curiosas que técnicas, el ilustre arquitecto de la Diputación Provincial de Barcelona, don Manuel Baldrich Tibau

-Por favor, señor Baldrich ¿quiere informar a nuestros oyentes sobre lo que es y representa el DÍA DEL URBANISMO?.

SR/BALDRICH: -.....

LOCUTOR: -¿Desde la fundación de este organismo rector, y por qué no, admirable, que canaliza el urbanismo del territorio que han se ha realizado o planeado?.

SR. BALDRICH:

LOCUTOR: -¿Qué problemas urbanos ~~referen~~ que afectan a la provincia juzga usted más urgentes, señor Baldrich?.

Sr. BALDRICH: -.....

~~SR. BALDRICH~~ -Gracias. Y ahora ¿quiere definirnos, por favor, señor Baldrich el concepto CIUDAD, urbanísticamente hablando?.

Sr. BALDRICH: -.....

LOCUTOR: -Y ahora para acabar y no acabar con su amabilidad, explique a nuestros oyentes que será el DÍA URBANÍSTICO DEL URBANISMO (Sr. Baldrich) en lo que nos afecta a nosotros, a los barceloneses?.

SR. BALDRICH: -.....

LOCUTOR: - Muchas gracias y que el día de mañana y todos los días del año sean fructíferos para nuestro urbanismo, para el urbanismo de Barcelona.

LOCUTORA: ACABAN USTEDES DE OIR AL ARQUITECTO DE LA DIPUTACION DE BARCELONA, DON MANUEL BALDRICH TIBAU QUE LES HA HABLADO DE LA FIESTA DEL "DÍA DEL URBANISMO" QUE TENDR'A LUGAR MAÑANA EN BARCELONA.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN.
EMISORA: "RADIO BARCELONA"
PROGRAMA: "ANTE EL DIA DEL URBANISMO"
FECHA: DIA 7 DE NOVIEMBRE DE 1951.
HORA: A LAS 14'2.
GUIÓN: ARTURO LLOPIS.

LOCUTOR: Mañana se celebra en Barcelona y por segunda vez ya, el DIA MUNDIAL DEL URBANISMO. Esta fiesta fué instituída en Buenos Aires por el arquitecto Carlos M^a. della Paolera, quien dijo entonces:

"Urbanizar bien para vivir mejor".

La civilización, se ha dicho recientemente, nos ha traído un rápido progreso de la técnica al que no ha seguido, con igual ritmo, una evolución de los sistemas sociales y económicos y en esta falta de concordancia entre ambos, parece que se halla la principal fuente de los problemas urbanos.

Hace un año, la Exposición de Urbanismo, celebrada en el Salón del "Tinell", permitió conocer el trabajo que viene realizando la Comisión Superior de Ordenación Provincial de Barcelona, a través de su Ponencia Técnica y de las Oficinas de Urbanismo que dirigen los arquitectos Soteras y Baldrich. Ahora, en vigiliass del DIA MUNDIAL DEL URBANISMO, se halla ante nuestros micrófonos y dispuesto a contestar nuestras preguntas, más curiosas que técnicas, el ilustre arquitecto de la Diputación Provincial de Barcelona, don MANUEL BALDRICH TIBAU.

que el problema urbanístico más urgente es separar claramente lo que entendemos por zona urbana y zona rural, evitando estos cinturones anárquicos tan característicos de las ciudades modernas y que los hallamos en Barcelona y en otras muchas localidades de esta provincia.

LOCUTOR: Gracias. Y ahora, ¿Quiere definirnos, por favor señor Baldrich, el concepto CIUDAD, urbanísticamente hablando?

SR. BALDRICH: Deseamos que todos se convenzan de que la ciudad debe desarrollarse, en el futuro, según principios orgánicos, con arreglo a una agrupación nuclear de parroquias y unidades residenciales, presididas por los centros cívicos y comerciales, centros focales de cada núcleo, en los que los edificios públicos tengan su debido emplazamiento. En lugar del binomio: Piedra-Asfalto, un sistema de espacios verdes, parques, zonas deportivas y jardines infantiles, restablecerá el equilibrio entre lo artificial y la naturaleza.

LOCUTOR: Y ahora, para acabar y no acabar con su amabilidad, explique a nuestros oyentes que será el DIA DEL URBANISMO, en lo que nos afecta a nosotros, a los barceloneses?

SR. BALDRICH: El año pasado, los técnicos hablaron con el lenguaje que les es propio: los planos. Más de 25.000 barceloneses pudieron conocer las inquietudes de nuestros urbanistas en la Exposición del Tinell. Este año, serán el publicista, el jurídico, el sanitario, el economista y el político, quienes ocuparán la cátedra del Aula Magna de nuestra Universidad y personas tan relevantes como Don Joaquín M^º. de Nadal, Don José M^º. Pi y Suñer, Don Enrique Bardají, Don Pedro Gual Villalbí y Don Joaquín Buxó de Abaigar, Presidente de nuestra Diputación Provincial, expondrán sus respectivas ideas con relación al Urbanismo. El Excmo. Señor Gobernador Civil presidirá y

Por favor, señor Baldrich, ¿Quiere informar a nuestros oyentes sobre lo que es y representa el DIA DEL URBANISMO?

SR. BALDRICH: Don Carlos M^a. della Paolera, Director del Instituto de Urbanismo de Buenos Aires, preocupado por los males que padecen las ciudades modernas, propuso a los Urbanistas de todos los países la institución del "DIA MUNDIAL DEL URBANISMO", a fin de que, todos los años, se reunieran, el 8 de Noviembre, bajo el símbolo de "Aire, Sol, Vegetación", unificando sus esfuerzos para lograr una mejora de los aglomerados urbanos.

LOCUTOR: Desde la fundación de este organismo rector y por qué no admirable, que canaliza el urbanismo del territorio, ¿Qué se ha realizado o planeado?

SR. BALDRICH: La Comisión Superior de Ordenación Provincial de Barcelona es un organismo que tiene encomendada la planificación del territorio. Hasta el presente ha estudiado el Plan de Ordenación de Barcelona y su zona de influencia y los Planes Generales de varias ciudades cabezas de comarca. Los Planes de Granollers y Sabadell han sido expuestos a la pública consideración y el de Tarrasa lo será, D. m., en la Exposición organizada en el Salón de Audiciones de Radio Tarrasa, que ha de inaugurarse mañana, a las doce.

LOCUTOR: ¿Qué problemas urbanos que afectan a la provincia, juzga usted más urgentes, señor Baldrich?

SR. BALDRICH: La provincia tiene problemas de todo orden a resolver. Ello no sorprende por cuanto, hasta la fecha, no se realizó un estudio con carácter total que tuviera a la vista los factores múltiples que concurren en la vida y en el medio geográfico de una provincia. Al lado de una defensa general de los valores arquitectónicos y naturales que el territorio encierra y al lado de una organización de todos los centros urbanos, creo

cerrará el Acto. Este Acto de divulgación urbanística irá precedido de la Exposición del Plan de Tarrasa y seguido de la tradicional cena conmemorativa.

Invitamos a todos los barceloneses a los actos públicos de mañana, DIA DEL URBANISMO.

LOCUTOR: Muchas gracias y que el día de mañana y todos los días del año sean fructíferos para nuestro urbanismo, para el urbanismo de Barcelona.

LOCUTORA: ACABAN USTEDES DE OIR AL ARQUITECTO DE LA DIPUTACIÓN DE BARCELONA, DON MANUEL BALDRICH TIBAU, QUE LES HA HABLADO DE LA FIESTA DEL "DIA DEL URBANISMO", QUE TENDRÁ LUGAR MAÑANA EN BARCELONA.

7-11-1951

(7/M/5A) 1950 26
PARA RADIAR A LAS 14'25

SERVICIO FINANCIERO DE LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS
BOLSA DE BARCELONA

Comentario a la sesión de hoy .

La Bolsa ha abundado , a grandes rasgos, en la orientación bajista señalada en la sesión de ayer. Hemos dicho, e insistimos, en que existe una gran desorientación entre los elementos inversionistas sobre el momento financiero actual y no es de extrañar que así sea por cuanto pesan en su ánimo múltiples y contrapuestos factores en la determinación de la tendencia.

Nuestra economía orientada firmemente hacia un reajuste del coste de la vida, ejerce , evidentemente, una presión deflacionista, pero se halla contrarrestada por el matiz inflacionista de otras economías europeas con las que nos hallamos estrechamente vinculados, y que pasan actualmente por un proceso de fuertes dificultades para mantener el valor de sus divisas monetarias y no ceder a la necesidad perentoria de nuevas devaluaciones .

Por otra parte la reciente flexión , bastante pronunciada de algunos mercados bursátiles extranjeros no ha dejado de pesar en el ambiente de nuestra Bolsa , aún y cuando la influencia que ejercen aquellos mercados sea siempre más psicológica que real.

En la sesión de hoy ha persistido, bajo los mejores auspicios, el avance de INDUSTRIAS AGRICOLAS, y se ha mantenido el rescoldo de animación latente en torno a SIERRA MENERA y acciones nuevas del BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA.

Pero si descartamos estos tres valores la posición general del mercado ha sido bastante deprimida ya desde el origen de la sesión en el grupo de transportes, en donde las acciones de TRANVIAS DE BARCELONA han experimentado un sensible repliegue, cediendo asimismo terreno las acciones TAC.

Cros, en el sector químico, y ASLAND en el de la construcción acusan retrocesos del orden de diez enteros.

El sector de arbitraje ha operado asimismo con debilidad, exceptuando TELEFONICA.

La posición al cierre es más favorable observándose ligeros atisbos de reacción.



BOLSA DE BARCELONA

(1)

Interior 4 % 84.35
Exterior 4 % 103
Amortizable 3 % 84.75
" 3 y medio 90.25
" 4 % 99.25
Reconstruccion Nacional 4 % 94.50
Crédito Local 4 % lotes 99.85
" " 4 % inter 94.50
Banco Hipotecario 4 % neto 99
Caja Emisiones 5 % 88

OBLIGACIONES

Deuda Municipal 5 % - 73.25; 4 % 78.75; 4½ % 87.15
~~Puerto Barcelona 5 %~~
Gran Metro 5 y medio 86
Transversal 6 % 111
Tranvias Barcelona 5 y medio 84.50
Aguas Barcelona 5 % serie C - 96.50; D - 96
Traction 6 % 107
~~Chade 5 y medio~~
Energia. Eléctrica 5 % 1941 94.50
~~Cinca 6 %~~
Telefónicas 5 % 96.25
~~Fomento Obras 5 %~~
~~" " 6 %~~
~~Cubiertas y Tejados 5 %~~
Maquinista 6 % 1950 - 91.50
Cros 5 y medio 101.75



(7/MTA) 28

BONOS

(2)

Catalana de Gas 5 % 85.50
~~Gas Lebón 6 %~~
 Tranvias Barcelona 6 % 87.50

ACCIONES

~~Ferrocarriles Cataluña 5 % preferentes~~
 Metro Transversal 108
 Tranvias Barcelona, ordinarias 113
 " " 7 % preferentes 107
 Transmediterranea 175
 Maquinista 106
 Maquitrans
 Asland, ordinarias 531
~~Urbas~~
~~Union Naval de Levante~~
 Carburos Metálicos 424
 Cros 526
~~Central de Obras~~
 Fomento Obras 250
~~Piedras y Mármoles~~
 Aguas Barcelona 243
 " ~~B...~~
 " Llobregat 145
 Catalana Gas, nuevas 120.50
 Gas Lebón, ordinarias 112
 Unión Eléctrica Madrileña 134
~~Banco Hispano Colonial, Pesetas~~
 Industrias Agrícolas 467



(3 -impares-)

Española Petroleos 357
 General Azucarera 126.50
 Sniace 480
 Telefónicas 178.50
 Dragados 158
 Aguasbar 81
~~Piosa~~
 Minas Rif 406 Pesetas
 Explosivos 278 Pesetas

BOLSA DE MADRID

Banco ~~España~~
 " Exterior 212
 " Hipotecario 300
 Iberduero 200
~~Gallega Electricidad~~
 Explosivos 275 Pesetas
 Dragados 159
 Metro 180
 Unión y Fénix Pesetas

BOLSA DE BILBAO

Banco de Bilbao
 Ponferrada
 Naviera Aznar Pesetas
 " Bilbaina Pesetas
 Duro-Felguera
 Papelera Española
 Basconia



BREVES NOTICIAS FINANCIERAS

En el ambiente general bursátil de hoy que ha pesado también sobre el sector textil y de fibras artificiales, descuellan la excepcional firmeza de **FEFASA**

Los cupones de Tabacos de Filipinas han operado a 1280 pesetas.

La PAPELERA ESPAÑOLA ofrece a sus accionistas durante el mes en curso derecho preferente de suscripción de 2 acciones nuevas por cada 13 antiguas, contra cupón nº.80, a 560 pesetas por acción suscrita.

El índice de los precios al por mayor en Francia ha aumentado en 6,3% ,estableciéndose a 146, con base 100 en 1949.

Es en los sectores de alza de precios y dificultades del comercio exterior, en donde el Gobierno de Mr.Churchill deberá tomar sus primeras grandes decisiones de orden económico y financiero.

LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS le facilitará la mas amplia informacion de sus valores extranjeros y cuidará de su venta en las mejores condiciones.

LA PRECEDENTE INFORMACION Y SERVICIO DE COTIZACION DE VALORES NOS HAN SIDO FACILITADOS POR LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS. EMISION AUTORIZADA POR LA DIRECCION GENERAL DE BANCA Y BOLSA.

~~~~~



7/11/51 3A

# SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1



**COPIA  
LOCUTORIO**

DEPARTAMENTO  
DE  
PROGRAMACIÓN

## PROGRAMA

*Radio Bilbao*

AUTOR .....

TEMA .....

RADIAR EL *7-11-51* .....

HORA *15* .....

DURACION *45* .....

2.ª AUDICION EL .....

CENSURA INTERIOR .....

CENSURA OFICIAL .....

OBSERVACIONES .....

V.º B.º

EL JEFE DE PROGRAMAS,



DEPARTAMENTO  
DE  
EMISIONES Y PRODUCCIÓN

## MONTAJE

DIRECCION GENERAL .....

LOCUTOR .....

ACTORES .....

LOCUTORA .....

SELECCIÓN MUSICAL .....

EFFECTOS DE SONIDO .....

OBSERVACIONES .....

DIRECCIÓN ACTORES .....

V.º B.º

EL JEFE DE EMISIONES,

**EMISIONES  
- RADIESE -**

RADIADO .....

S I N T O N I A C I D

LOCUTORA

Hasta sus receptores , llega seguidamente el programa diario . . .

LOCUTOR

! ! RADIO CLUB , UNA PRODUCCION CID PARA RADIO ! !

LOCUTORA

Un programa de actualidad con interesantes noticias y sus breves secciones musicales , de humor, espectáculos y variedades. . . .

SIGUE SINTONIA = BREVEMENTE

ENLAZA CON SEÑALES HORARIAS

LOCUTOR

Al iniciarse RADIO CLUB , el reloj marca las ....horas y .. minutos..

X I L O F O N



RADIO CLUB

Miercoles 7 Noviembre 1951

---

---

A C T U A C I O N   D E   L O S   A R T I S T A S  
T A S   D E L   " T E A T R O   R O M E A "

---

---

UNIVERSAL FILMS

Radio CLUB  
MIÉRCOLES  
7 de NOVIEMBRE 1951.

PELICULA: CONTRAESPIONAJE  
TIEMPO : 3 minutos.

COPIA  
LOCUTORIO

**ALCANCE**

SINTONIA: MUSICA  
MISTERIOSA

LOCUTOR. El Vaticano hecho respecto al éxito de la gran película CONTRAESPIONAJE, ha tenido la más rotunda confirmación. Este maravilloso film de aventuras, ha logrado un triunfo rotundo.

LOCUTORA. El aristocrático WINDSOR PALACE registra por llenos sus sesiones desde la fecha de presentación de CONTRAESPIONAJE, y la UNIVERSAL INTERNACIONAL añade un nuevo éxito a los muchos y resonantes que alcanzó en Barcelona.

SUBE MUSICA.

LOCUTOR. Porque es que CONTRAESPIONAJE, asunto basado como su título indica en una historia de la lucha moderna entre los espías y los agentes secretos, es un film que mantiene al espectador en perpetua tensión, en constante zozobra.



LOCUTORA. Todos los alicientes se han conjuntado en CONTRAESPIONAJE para hacer de ella una película admirable. No se trata solamente de las aventuras de un espía, sino de un trasunto del actual lucha entre las naciones por poseer y arrebatarse los secretos de su defensa y de su poder.

SUBE MUSICA.

LOCUTOR. En CONTRAESPIONAJE, interesa toda la acción, conmueve el heroísmo de sus protagonistas, impresionan sus intrigas y sus crímenes, y sorprende llegando a la admiración la intervención en la trama de dos feroces panteras negras.

LOCUTORA. Si en el enconado pugilato del espionaje, todo es lícito, todo es útil, cuando se trata de vurlar al enemigo, si tantos y tan hábiles trucos nos ha revelado ya la historia, la novela y el cine, ninguno tan original ni tan impresionante como éste de confiar los secretos de estado a unas fieras.

SUBE MUSICA

LOCUTOR. Y por éste ingenioso ardid, el público del WINDSOR ha asistido maravillado a una espeluznante cacería de panteras negras entre los picachos nevados de los Alpes suizos.

LOCUTORA. Y en ésta cacería en que hombres de distintos países parecían acosar a las fieras, todos llevaban el trágico designio de acosarse entre sí y eliminarse para lograr la posesión de un preciado secreto.

LOCUTOR. Y sobre tanta intriga, tanto crimen, tanta crueldad, un hombre y una mujer, logran el triunfo, con el doble galardón de haber salvado a la patria y logrado el amor.

SUBE MUSICA.

LOCUTORA. CONTRAESPIONAJE, la ya famosa película UNIVERSAL INTERNACIONAL está protagonizada por Marta Toren y Howard Duff. Dos artistas que realzan sus papeles con trazos fuertes y características propias, sosteniendo la incógnita amenazante de su labor, a lo largo de toda la trama sin revelar su identidad hasta el final de la película.

LOCUTOR. CONTRAESPIONAJE, es una obra maestra del cine de acción y de emoción, pleno de dramatismo y realidad.

LOCUTORA. El público sigue la proyección estremecido con los nervios tensos ante cada nueva escena presintiendo que el fotograma siguiente va a ser aún mas violento, más emocionante.

LOCUTOR. A nadie pues ha extrañado que CONTRAESPIONAJE triunfe rotundamente y se haya afianzado para una larga permanencia en el cartel del aristocrático WINDSOR PALACE.

MUSICA SUBE HASTA EL FIN Y

G O N G .



Miércoles 7

RADIO CLUB

(7/M/50) 36

~~Noviembre 6~~ Noviembre 1951

T E J I D O S      V I R O S

" MISMO GUION YA CENSURADO ANTERIORMENTE "

Comedia moderna - "El Marit ve de visita"  
de Javier Regás

(7/11/37)

Ramón Durán  
Lorenzo Durán  
María Vila  
Teresa Cunillé

Teatro Romea

Loc. - ¿Se siente animado, Sr. Regás?

- Un poco nervioso, pero animado. Confío en que la comedia gustará. Es una comedia amable, con sus escenas cómicas y sus pequeños toques emocionales, yo creo que bien dosificados unos y otros. Y la Compañía la interpreta magníficamente, con el ritmo y la naturalidad que requieren las comedias del día. Todos, sin excepción. Desde Luis Orduna, que la ha montado como él sabe hacerlo, hasta el que desempeña el papel más insignificante. Y de una manera especial, María Vila... Emilia Baró... Teresa Cunillé... Mercedes Broquetas.. Ramón Durán..

Loc. - Así, ¿tiene confianza en la comedia?

- A qué negarlo. La tengo, si señor. Quizá por un motivo muy particular. "El Marit ve de visita" no ha tenido suerte antes de ~~asomarse~~ a las candilejas. Por circunstancias del todo ajenas al valor que la obra pueda tener, ha sido la única de mis comedias que ha debido esperar un cierto tiempo antes de estrenarse. Por esto, la tengo un cariño especial. Será tal vez, por la misma razón que los padres parecen querer más a los hijos delicaduchos y que han causado más preocupaciones.

Loc. - Pues la culpa del retraso debe ser, como Ud. dice, debida a circunstancias ajenas, porque las referencias que tenemos de "El Marit ve de visita", no pueden ser mejores.

- Si. A los que la conocen parece que les gusta. Veremos si esta noche ~~el público~~ coincide con ellos.

Loc. - Así se lo deseamos sinceramente. Y a ver que nos dice Doña María Vila. ¿Cuál es su impresión ante el estreno de esta noche?

- Confío en el éxito. La comedia está hecha con una gran habilidad muy bien dialogada y, desde un punto de vista personal, estoy muy satisfecha del papel que en ella represento. Es una comedia que ha de gustar forzosamente a las mujeres, que han de verse representadas en el conflicto sentimental que el autor plantea.

Loc. - Y Vd., como mujer....?

- Me siento encantada con el papel de "Marcelina". Porque llevo las cosas como sabemos llevarlas las mujeres y triunfo al final ~~luchando~~ y convengo a mi marido, que es lo que suele pasar siempre en la vida real.

Loc. - Muy bien, María. Que convenga al marido.. y al público, que de esto también sabe usted un rato. Y el Sr. Orduna, ¿también comparte el entusiasmo de la señora Vila?

- Completamente. Me gusta extraordinariamente la comedia del amigo Regás, de quien no había tenido ocasión de estrenar ninguna obra, a pesar de la amistad que nos une, de muchísimos años

Loc. - Como Director del Romea ¿se siente satisfecho de lo que la ~~obra~~ "El Marit ve de visita" ha dado de sí en los ensayos?

- Satisfecho y agradecido al autor, porque nos ha dado la ocasión de representar una obra completamente del día y demostrar, con la varie-

dad que ello ~~representa~~ representa en la actuación de la Compañía, la extraordinaria flexibilidad del conjunto que tengo la suerte de dirigir y que puede adaptarse a todos los géneros.

Loc. - "El Marit ve de visita" es pues, por lo que dice, una comedia completamente actual?

- Actual a más no poder. Los personajes centrales, los tipos anecdóticos... todo es de 1951. Es un pedazo de la vida real de Barcelona en nuestros días. El público tendrá la sensación que se ha metido en casa de los protagonistas...o, mejor dicho, en casa de mi mujer, a la que yo voy de visita y seguirá las <sup>incid</sup> ~~incid~~encias del matrimonio desavenido y de los demás personajes que se enredan en la acción, como si fuera una cosa auténtica. Y pasarán un rato delicioso. Créame Vd. Es de las comedias más amables y más agradables que han pasado por mis manos. Y han pasado muchas...

Loc. - <sup>Muy bien -</sup> Pues ~~nada~~. A esperar el estreno dentro de pocas horas.. <sup>que auguran</sup> y el éxito, <sup>ya</sup> juzgar por el entusiasmo que todos ustedes reflejan.

ALCATICE

(7/11/51) 39

CINES CAPITOL METROPOL  
EL 7 MACHOS  
3 minutos

RADIO CLUB  
Miércoles 7 nov. 1951



SINTONIA: GRABACION 1ª CORRIDO MEJICANO QUE QUEDA DE FONDO.



Locutor: No se asusten Vds, amables oyentes, no se alarmen pero estén prevenidos porque va a llegar...

Locutora: Si, va a llegar. Está al caer y dicen que es terrible.

SUBE MUSICA y SOBRE ELLA EFECTOS DE GALOPE DE CABALLOS Y TEROS SUELTOS DE REVOLVER.

Locutor: ¡Aquí está el terrible bandido! ¡Ya llega! ¡Cierren las puertas! ¡No salgan a la calle! Llega el bandido mas bandido de todos los bandidos.

SUBE MUSICA Y EFECTOS

Locutora: ¡No es el famoso Luis Candelas!

Locutor: ¡Ni el sanguinario Pancho Villa!

Locutora: ¡Ni el Tempranillo!

Locutor: ¿Quién es? ¡Ah! Es un misterio. Una interesante historia que causará sensación.

Locutora: Una historia mas pintoresca que la del célebre bandido de nuestros tiempos, el siciliano Giuliano.

*Alerta*

Locutor: ¿Quieren Vds, saber quien es nuestro bandido? Pues escuchen, que él mismo va a hacer su presentación con musica y todo.



GRABACION 2ª "CANCIÓN DE "EL 7 MACHOS" (HASTA LA SEGUNDA CANCIÓN CORTANDO CUANDO DICE: "Soy el 7 machos....")

Locutor: ¡El 7 machos! Este es el temible bandido de nuestra historia al que pronto conoceran Vds,

Locutora: Si, le conoceremos pronto porque está al llegar.

Locutor: Sigán atentos. Vivan alerta que va a venir EL 7 MACHOS".

VUELVE CANCIÓN DE "EL 7 MACHOS" HASTA EL FIN.

G O N G

(7/11/51) 40

DISCO: PETRUSKA

Locutora: Escenas del futuro!

Locutor: Fantadía, con algo de humor, de lo que sucederá en muchos casos allá por el año 2.000 y pico.

Locutora: Guion de TONY.

SIGUE DISCO

ENLAZA CON DISCO DE AVION

(SE OYE EN SEGUNDO PLANO)

Coral : Señor Director!

Tony: Dígame, señorita secretaria.

Coral: Acaba de llegar en helicoptero el Sr. Garcia de los Almacenes Garcia, hijo de Sucesores de Garcia padre y Garcia abuelo. ¿Le podrá recibir?

Tony: No sé. ¿Que hora és?

Coral: Las diez.

Tony: ¿Que visitas tengo para hoy?

Coral: A las once tiene que estar en Londres para visitar a la firma Wilson hijo, sucesores de Wilson padre y Wilson abuelo.

Tony: ¿Que más?

Coral: A las once y media debo estar en La Argentina para hablar con la firma Hernandez hijo, sucesores de Hernandez padre y Hernandez ~~hija~~ abuelo.

Tony: ¿Y luego?

Coral: A las 12.15 debe estar en Alemania para entrevistarse con la firma Hollendofer hijo, sucesores de Hollendofer padre y Hollendofer abuelo.  
A la una le espera su señora para ir a comprar un abrigo de piel de pantera de la Siberia.

Tony: ¿Avisó Vd. a mi aviador particular?

Coral: Si; ya tiene el avión cohete preparado.

Tony: El caso es que aún he de dictar una carta al "dictatomecano-grafo".

Coral: ¿Se lo preparo, señor?

Tony: Si; hágame el favor.

RUIDO DE RUEDAS, POLEAS Y OTROS CHISMES.

Coral: Ya está, señor.

Tony: Póngalo en marcha.

RUIDOS RAROS



(7/11/51) 41

Coral: Cuando guste puede dictar.

Tony: Delacroix.Paris. 1000 kilos.23.Remitiré.Giro.Vista.Despedida. Perez.

Coral: Está bien,señor.¿Saco la carta y se la leo?

Tony+ Veamos que tal ha quedado.

RUIDO DE PAPEL

Coral: (LEYENDO) Sres.Delacroix y Cia. Rue de la Paix 327.Paris. Hoy han salido con destino a su distinguida razón social los mil kilos de algodón que interesaban en su atento pedido del 23 del corriente. Tal como me indican en fecha proxima ,remitiré nueva remesa de la misma importancia esperando el importe por giro. Cuando las ocupaciones me dejen un rato libre,tendré mucho gusto en visitarles y charlar un ratito de negocios.Suyo affmo. s.s.q.e.s.m. Perez,sucesor de Perez hijo y Perez abuelo.

Tony: Está bien.que la lleve el botones a Paris,en su bicicleta atómica.

Coral: He de hacerle constar,señor Director que este botones cada dia es mas indisciplinado.

Tony: Pues ¿que ocurre?

Coral: Ayer fué a Suecia a llevar unas cartas y ¿cuanto dirá Vd, que tardó en regresar?

Tony: ¡No sé !...

Coral: ¡Media hora!

Tony: ¡Que barbaridad! Dígale que si no se reforma irá a la calle! ¡Media hora para llevar unas cartas a Suecia! Ni que estuviésemos en los viejos tiempos de los Trofeos Peña Rhin!

SIGUE DISCO



(7/11/51) 42

3 minutos

SINTONIA:NO TABOLIERO DA BAHIANA  
FUNDE

Locutora: EL PLATO DEL DIA!

Locutor: Una deliciosa receta de cocina moderna que les ofrece PRODUCTOS MUSA!

Locutora: Para cocinar bien...

Locutor: ...para que la comida resulte sabrosa y alimenticia...

Locutora: ...para acertar el gusto de todos...

Locutor: ¡Use señora ,PRODUCTOS MUSA!

Locutora: Una verdadera revelación para el ama de casa!

Locutor: Calidad y economia!

Locutora: ¡Decir MUSA es decir CONFIANZA!

Locutor: Mayonesa MUSA!

Locutora: Salsa inglesa MUSA estilo Worcestershire!

Locutor: ¡CATSUP MUSA! Exquisita salsa de tomate a la americana!

Locutora: ¡Productos para quedar bien!

Locutor: Con CATSUP MUSA, cocinar es un verdadero placer.

Locutora: ¡Un plato con CATSUP MUSA vale por dos!

Locutor: No es una vulgar "salsa de tomate"...

Locutora: Es un producto ya condimentado...para usar en caliente o en frio...DE LA BOTELLA AL PLATO!



SUBE UNOS SEGUNDOS Y FUNDE

Locutor: ¡Radiamos para Vds, señoras y señoritas nuestra receta de hoy!

Locutora: PANACHÉE de LEGUMBRES MARFIL.- Limpiar bien dos lechugas tiernas por comensal, atando sus hojas con un hilo o bramante. Hervirlas con agua salada durante diez minutos, refrescándolas bien luego con agua fria. Se escurren bien y se les quita el bramante cortándolas en dos mitades, a lo largo y doblándolas sobre si con la parte interior para afuera. Disponerlas en un marmol ligeramente mojado con aceite, rociándolas con una cucharada de CATSUP MUSA y una cucharadita de Salsa Inglesa MUSA, bien ligados. Se ponen a brasear al horno, moderadamente. Se colocan despues en una fuente, formando una estrella en el centro de la cual se disponen unas bolas de patatas o patatitas redondas, previamente fritas, formando pirámide. Entre las lechugas colocar montoncitos de guisantes, revueltos con rodanchas de zanahoria glaseadas y si se quiere con coles de Bruselas ligeramente asadas. Decorar la bordura con tiras de pan frito rociándolo todo con el jugo sobrante del brasear las lechugas, previamente ligado con media cucharadita de Salsa Inglesa MUSA.

(9/4/71) 43

Locutor: Les ha gustado el plato de hoy?

Locutora: Pues escuchen todos los días a esta misma hora, esta emisión presentada por Moreno S.A. de Córdoba...PRODUCTOS MUSA!

Locutor: Y no espere un día más...váayase a su proveedor habitual de comestibles finos y adquiera una botella de CATSUP MUSA!

Locutora: Salsa de tomate a la americana, deliciosa y nutritiva!

Locutor: No tratamos de "hacerle propaganda"!

Locutora: ¡Pruebe el CATSUP MUSA y juzgue después!

Locutor: MUSA...¡la marca de toda confianza!



NOTA FINAL, UNOS SEGUNDOS.

(7/11/51) 44

DISCO: VIOLINES  
(SINTONIA)

Locutor: Los minutos poéticos de RADIO CLUB con Ricardo Ardevol.

SIGUE DISCO-BREVE

Locutora: Dicen muchas personas que la poesía es un genero que cada dia cuenta con menos adeptos. El cine con sus peliculas de complejos o sus revistas musicales; los ritmos modernos, el dinamismo de la vida actual ha ido relegando a la poesía que precisa de un clima de sosiego, de dulce recogimiento, de ambiente propicio al romanticismo.

Asi opinan muchas personas, mas en RADIO CLUB estos minutos poeticos de los miercoles encuentran el eco de numerosos oyentes que remiten con todo entusiasmo sus felicitaciones.

Será debido a la selección de los poemas? ¿A la gran personalidad de Ricardo Ardévol?

Así lo creemos y nos complace, por afecto y simpatia al compañero de micrófono y por constancia asidua, de que, afortunadamente son muchos los que aun encuentran en el calor intimo de los versos un sedante a su espíritu.

SIGUE DISCO -BREVE

Hoy, en los minutos poéticos, Ricardo Ardévol trae otro poema de Marina de Castarlenas: "Romance de una quimera" y el "Romance Amoroso" de José M<sup>a</sup> Borrell Aloy que le fué solicitado a Ricardo por un grupo de señoritas oyentes.



XILOFONO

DISCO: AÑORANZA  
(FONDO)

Locutor: ¡Una quimera! ... ¡Un imposible soñado! ... Con la fuerza de su tentación aguijonea nuestro deseo de llegar hasta él... y siempre está inaccesible...

SIGUE DISCO -BREVE

RICARDO ARDEVOL - EN "ROMANCE DE UNA QUIMERA"

SIGUE DISCO

Locutora: Escuchen seguidamente el Romance amoroso de José M<sup>a</sup> Borrell Aloy.

DISCO: AMOROSO  
(FONDO)

La Locutora: figura de la mujer amada... "la bien amada de nuestro corazón", como dijera un dia el poeta indio Tagore, llena todos los minutos de nuestra vida. Y el poeta exalta este recuerdo en unos versos plenos de emoción y sinceridad!

SIGUE DISCO- BREVE

RICARDO ARDEVOL - en " EN TI SOLO PIENSO "

-2-

(7/M/51) 45

SIGUE DISCO

Locutora: Escucharon Vds, los minutos poéticos de RADIO CLUB con  
RICARDO ARDEVOL.

DISCO: VIOLINES

(SINTONIA)

(7/1/51) 46

HOJA FINAL

SINTONIA CID



LOCUTORA

Termina nuestro programa RADIO CLUB cuando las saetas del reloj marcan las ..... horas y ..... minutos.....

LOCUTOR

Este programa que acaban de escuchar es UNA PRODUCCION CID PARA RADIO . . . .

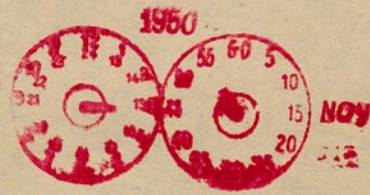
SINTONIA CID

(7/M/5A) 47

# SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1

DEPARTAMENTO  
DE  
PROGRAMACIÓN



## PROGRAMA

*Escolar*

AUTOR *Instituto Pedagógico Municipal*

TEMA *Marcelo Monturiol  
El concierto de violín de Beethoven  
adornada*

RADIAR EL *7 noviembre 1951*

HORA *15.45*

DURACION *30 minutos*

2.º AUDICION EL

CENSURA INTERIOR

CENSURA OFICIAL

OBSERVACIONES

V.º B.º

EL JEFE DE PROGRAMAS,

DEPARTAMENTO  
DE  
EMISIONES Y PRODUCCIÓN

## MONTAJE

DIRECCION GENERAL

LOCUTOR

ACTORES

LOCUTORA

SELECCIÓN MUSICAL

EFFECTOS DE SONIDO

OBSERVACIONES

DIRECCIÓN ACTORES

V.º B.º

EL JEFE DE EMISIONES,

RADIADO

**EMISIONES  
- R A D I E S E -**

(7/11/51) 48

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

**RE  
VI  
SA  
DO**

EMISORA RADIO BARCELONA E A J 1

**ORIGINAL  
LOCUTORIO**

PROGRAMA ESCOLAR Nº 271

MIÉRCOLES 7 DE NOVIEMBRE DE 1951

1950  
Y  
10  
15  
20  
NOV

A LAS 15.45 H.



**271 Programa Escolar.- Miércoles 7 de noviembre de 1951. A las 15.45 h**  
=====

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| Nota de principio,.....                                             | Locutara  |
| Narciso Monturiol,.....                                             | Locutor   |
| El Concierto de violín y orquesta<br>de Beethoven -Conclusión,..... | Locutora  |
| Adivinanzas,.....                                                   | Martorell |
| Nota final,.....                                                    | Locutora  |

**NOTA DE SINTONIA**

Programa Escolar nº 271. bajo los auspicios del Excmo. Ayuntamiento y a cargo del Instituto Pedagógico Municipal. Escuchad primeramente:

**BREVE RELATO DE LA VIDA Y LA OBRA DE NARCISO MONTURIOL**



(7/MSX) 49

NARCISO MONTURIOL, BREVE RELATO DE SU VIDA Y DE SU OBRA

Todos vosotros que nos escucháis, queridos escolares radioyentes, sabéis muy bien que uno de los mayores problemas que tuvo de vencer el hombre en los inicios de su existencia, fue el de los desplazamientos. Imaginaos aquellos remotos tiempos, en que nuestros semejantes debían enfrentarse a las ciegas fuerzas de la Naturaleza, el terrible obstáculo que representaba para ellos las selvas infranqueables, los anchos ríos, los elevados montes, etc. La lucha fue larga y despiadada y los adelantos lentos y penosos. Victorias como el descubrimiento de la "rueda", tuvieron una trascendental influencia para el desarrollo de la civilización humana.

Y todos sabéis también que en donde el hombre ha tardado más tiempo para vencer toda esta serie de dificultades ha sido en sus intentos de conquistar el dominio del aire y el del fondo de los mares. Pues bien, hoy vamos a hablaros de este último, y os relataremos la vida azarosa de un catalán nacido en Figueras, Narciso



Monturiol, que con sus improbos esfuerzos y sacrificios fue quien primero planteó los principios fundamentales y solucionó los problemas básicos por los que se rige la navegación submarina.

Narciso Monturiol nació el día 28 de septiembre de 1819, en el seno de una humilde familia, en Figueras. Su padre Joaquín Monturiol, tenía un pequeño taller de tonelero, y, como era costumbre en aquella época, quiso que su heredero siguiese el negocio y oficio familiar, y que su hijo segundo, nuestro Narciso, estudiase letras y, a poder ser, entrase en religión y se ordenara sacerdote.

La juventud de Monturiol transcurre ~~entre~~ entre libros y un continuo ajetreo de cambios de residencia y también de cambios de estudios. Primeramente, pensando en la carrera aclesiástica, estuvo en Vilabertrán estudiando latín con el párroco de aquel pequeño pueblo cercano a Figueras. Más tarde pasó a Cervera a cursar el bachillerato, y, finalmente, después de una efímera afición a la medicina, se traslada a Barcelona donde se decide a seguir los estudios de abogado.

Por cierto que sus años estudiantiles en Barcelona no destacan por su tranquilidad y sosiego. Monturiol dejóse arrastrar por la turbulenta política de aquel entonces y a ella dedicó gran parte de sus energías juveniles. Su fuerte y activo temperamento necesitaba encontrar ancho campo para el desarrollo de sus facultades, y hasta que no alcance a distinguir su verdadera vocación, sus esfuerzos se prodigarán en los ~~mas~~ diversos ambientes.

Por de pronto, a la edad de 26 años, obtiene el título de abogado en la Universidad de Barcelona, y es a la vez cajista de imprenta, ya que no quería depender exclusivamente de una profesión liberal.

Un año más tarde Monturiol se casa con la hija de un antiguo amigo, Emilia Mata, que será, a lo largo de su agitada vida, una compañera abnegada, entus~~hasta~~asta y valiente para sostenerle en los momentos de desfallecimiento.

Monturiol encuentra en la felicidad del matrimonio, un sosiego y una paz de la que había carecido hasta entonces y cuyo fruto inmediato es la publicación de un opúsculo destinado a propagar las virtudes domésticas y las excelencias de la vida familiar. Su título era La Madre de Familia.



De todas maneras Monturiol no había encontrado todavía el camino por donde dar curso a sus inquietudes intelectuales. Hasta este momento, todo lo que ha hecho han sido sólo tanteos. Y desgraciadamente tardará todavía unos años, antes de solucionar este apremiante problema. Poco después de su casamiento, vuelven a producirse disturbios políticos en Barcelona, y Monturiol, que se hallaba complicado en ~~ellos~~ ellos, debe emigrar, dejando la imprenta -que con grandes sacrificios había podido fundar- en manos de un amigo. Obtenida <sup>no</sup> ~~mucho~~ después una amnistía, Monturiol vuelve a Barcelona y se dedica de nuevo a sus trabajos editoriales, publicando un periódico que tuvo efímera existencia.

El año 1850 (Monturiol contaba en aquel entonces 31 años), es de una decisiva importancia para nuestro biografiado. Dejando a un lado las luchas políticas y sus tareas periodísticas, Monturiol nos sor-

prende con la invención de una máquina para la fabricación de "Cartapacios". Tuvo una gran fe en su invento, confiando obtener de él pingües beneficios, nada menos que una ganancia líquida de 750 ptas. cada mes, cantidad que en aquellos tiempos era casi una fortuna, pero al no hallar un socio capitalista que permitiese la explotación de la máquina en gran escala, todo ello no pasó de ser una frustrada esperanza.

Los avatares de la vida le llevan a Cadaqués donde encontramos a Monturiol dedicado a <sup>una actividad</sup> ~~un aspecto~~ inédita hasta ahora para él; la pintura. Tenía algunas nociones de dibujo y pintura, e incluso el propio Martí Alsina le había dado algunas clases. Como en todas sus cosas, Monturiol una vez lanzado a una actividad se entrega a ella con todo su entusiasmo y pronto destaca y <sup>adquiere</sup> ~~escapa~~ una cierta notoriedad. Así sucedió también con la pintura. Su nombre es pronto conocido en todo el Ampurdán y, pintando retratos, se gana la vida.

Pero la verdadera importancia de Cadaqués en la vida de Monturiol

no se refiere a su actividad de pintor, sino precisamente por ser aquí donde nació y plasmó su idea acerca de la navegación submarina.

Cuéntase que paseando un día por una de aquellas deliciosas ensenadas de la Costa Brava con unos amigos, Monturiol les dió a conocer su original idea, asegurándoles que si los buques que veían pasar navegaban por encima del mar también podían existir naves que navegasen por debajo del agua. Y al ver ~~una~~ la cara de asombro de sus acompañantes replicóles: "Estoy plenamente convencido de lo que digo, y aún puedo decir más; Esta nave existe, y existe aquí. Y diciendo estas palabras señalaba su frente. Luego prosiguió: "Si fuese rico y pudiese llevar a término este invento ya lo habría dicho hace tiempo. Pero como no es así he preferido callar. No quiero que la gente me tome por un loco."

La idea del submarino había nacido en su mente viendo trabajar, años atrás, en el Cabo de Creus a los buscadores de coral.

En medio de las luchas políticas, de sus cambios de residencia, de

sus actividades diversas, Monturiol estudia constantemente y adquiere conocimientos de anatomía, filosofía, física, química, hidrostática... su deseo de saber es insaciable.

Así llega a los 38 años con el proyecto madurado de su nave submarina. Falta solamente hallar el capital para llevar adelante la realización de su proyecto. Por la tenacidad y el entusiasmo de un amigo suyo, en octubre de 1857 se funda una sociedad destinada a explotar el invento, que precisamente se aplicará a la extracción del coral.. En la escritura del contrato extendida ante notario, Monturiol figura como "artista-pintor". Dos años más tarde el ICTÍNEO, nombre con que se conoce la nave construída por Monturiol, está ya terminada y lista para hacer las primeras pruebas que tienen lugar en el puerto de Barcelona. La inmersión, sin embargo, no es afortunada. El submarino sufre diversas averías que impiden su perfecto funcionamiento. Reparadas éstas, vuélvense a repetir las pruebas unos meses más tarde obteniendo un esperanzador resultado. El gran público se siente atraído por estos



intentos y el "Diario de Barcelona" de aquellas fechas publica extensos reportajes sobre los mismos.

Continúan los estudios y los perfeccionamientos y, sobre todo, ~~en~~ las luchas para obtener <sup>(el</sup> dinero necesario para proseguirlos. En 1860 se hace una nueva prueba también en el puerto de Barcelona. Monturiol ha invitado a Ministros, autoridades locales y grandes personalidades ~~de~~ científicas. El público, ávido de novedades, asiste en gran número a presenciar la prueba. A la hora convenida el "Ictíneo" empieza a navegar a flor de agua durante unos minutos y luego se sumerge. El éxito es completo. Monturiol recibe entusiastas felicitaciones y se le promete la más ~~manifiesta~~ espléndida ayuda por parte del Gobierno. Y es <sup>precisamente</sup> entonces cuando empieza el verdadero calvario para el inventor. Las promesas no pasan de ser promesas y Monturiol tiene que fatigarse inútilmente buscando protección e influencias. Circulares, instancias, visitas, viajes a Madrid, etc. todo se intenta, y por fin Monturiol consigue que el Ministro de Marina esté presente en una prueba oficial del

Ictíneo que se celebró en Alicante. La prueba, debido en gran parte a un furioso temporal marítimo, resulta un fracaso. Pero si el Ictíneo no despierta ningún entusiasmo entre el elemento oficial, en cambio lo despierta entre la gente del pueblo. A su regreso de Alicante, Barcelona ~~manifiesta~~ dedica un recibimiento entusiástico a Monturiol, en el que se suceden banquetes, discursos, la constitución de una Junta para recoger fondos, etc. Figueras le nombra hijo predilecto de la ciudad.

Parece ser que ~~luchase~~ ante estas muestras de entusiasmo populares el apoyo oficial renace y Monturiol lánzase arduosamente a la construcción de un nuevo y mucho mayor "Ictíneo". Pero este nuevo intento tiene la misma suerte del anterior. Monturiol necesita constantemente dinero para la modificación de aquellos detalles que sólo la práctica le puede indicar, y el dinero cada vez escasea más. Finalmente, en 1867, llega lo inevitable. La compañía que se había constituido para la construcción y explotación del Ictíneo hace quiebra y son ~~en~~ embargados todos sus efectos. El "Ictíneo", ante la indiferencia de los más, es vendido como chatarra y su motor ~~no~~ utilizado para ha-



cer funcionar un molino harinero de La Sagrera.

Apenado por su fracaso, Monturiol se refugia en el ambiente familiar donde sigue estudiando y planeando nuevos y variados inventos. Para ganarse la vida traduce libros del francés e interviene en algunos asuntos editoriales, entrando finalmente a trabajar en el escritorio de una casa de comercio de un amigo suyo.

Cuando en 1885 Monturiol murió, hacía tiempo que vivía oscuramente y en medio del mayor olvido. A su entierro sólo asistieron sus familiares y unos poquísimos amigos. La lápida de su <sup>niche</sup> ~~niche~~ tiene esta sencilla pero valiosa inscripción: "Aquí yace Don Narciso Monturiol, inventor del "Ictíneo", primer buque submarino, que navegó por el fondo del mar en aguas de Barcelona y Alicante en 1859, 1860, 1861 y 1862".

Para terminar, y como homenaje a este compatriota nuestro gran precursor de la navegación submarina, os leeremos una carta de Isaac Peral, el hombre que perfeccionó los intentos de Monturiol y que resolvió plenamente los problemas que el Ictíneo presentaba, dirigió

al Club de Regatas de Barcelona como contestación a un telegrama de felicitación motivado por el éxito de los trabajos de Peral. Dice así:

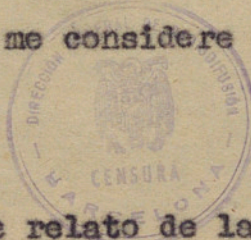
San Fernando, 18 de febrero de 1889.

Sr. Presidente del Club de Regatas de Barcelona.

Muy Sr. mío, y de mi mayor consideración; Agradezco profundamente el recuerdo que para mí han tenido al celebrar el séptimo aniversario de la fundación de este Club. Siempre que a un hijo de esta industrial Barcelona me dirijo, no puedo menos de recordar, y recordar con sumo gusto, que catalán era el hombre que dió uno de los pasos más gigantescos en la resolución del problema de la navegación submarina. Por lo que fué el Ictíneo del ilustre Monturiol, es fácil deducir lo que hoy pudo ser. Si aquel genio, tan lleno de abnegación como de talento, hubiera alcanzado la época presente de adelanto en las ciencias y las industrias, la felicitación de Vds. que tanto me honra, la hubiera obtenido él con mayores méritos sin duda. Ya que no le fué dado a aquel insigne patrio recoger en vida el fruto de sus afanes, a los

que sacrificó salud y ~~humanidad~~ bienestar, justo es que la actual generación subsane aquel olvido; por mi parte haré con este objeto cuanto humanamente pueda, empezando por rendir a su genio el tributo de admiración a que es acreedor. Permítame V. exprese por su conducto las más expresivas gracias a cuantos se han dignado felicitarme. Ruego a V. acepte la amistad que le ofrezco y me considere su muy atento s. s. q. b.s.m.

ISAAC PERAL.



Acabáis de escuchar "Breve relato de la vida y la obra de Narciso Monturiol"

Placa para separar  
(Segundo tiempo del Concierto de violín de Beethoven)

A continuación os ofrecemos "El concierto para violín y orquesta de Beethoven, - Conclusión".

En nuestra emisión del día 24 de octubre próximo pasado, os

hablamos del Concierto que para violín y orquesta escribió Beethoven, uno de los más grandes músicos de todos los tiempos.

Os dijimos algo sobre el origen de este concierto; cómo después de su estreno quedó relegado al olvido hasta que ~~lo~~ descubrió el gran violinista Joaquim, cómo después ha ganado la estimación del público y la preferencia de todos los grandes virtuosos de este instrumento.

Luego os ofrecimos un fragmento del primer tiempo de este concierto y os prometimos daros a conocer en otra sesión fragmentos de los otros dos tiempos que lo completan.

Hoy cumplimos nuestra promesa. Hace un momento, después de hablaros de Monturiol, hemos dado una muestra del delicioso Larghetto que constituye el segundo tiempo, y, seguidamente, os vamos a ofrecer el III<sup>er</sup> tiempo, Rondó, que cierra con broche maravilloso la obra. Lo interpreta Fritz Kreisler acompañado por la Orquesta de la Ópera Nacional de Berlín.

P l a c a



Acabáis de escuchar "El Concierto para violín y orquesta de Beethoven.-Conclusión".

Y para finalizar vamos a proponeros tres

A D I V I N A N Z A S

Preparad papel y lápiz. ¿Estáis dispuestos? ¿Sí? Pues... empiezo a dictar.

Primera:

Tengo doce hijas  
de mi corazón,  
todas gastan medias  
y zapatos no.  
(El reloj)

Segunda:

De todos los animales  
que ha clasificado el hombre  
¿cuál es aquel que su nombre  
tiene las cinco vocales?  
(El murciélago)

Tercera:

Madre me labró una casa  
sin puertas y sin ventanas  
y cuando quiero salir  
antes rompo la muralla.  
(El pollo)

Podéis mandar como de costumbre la solución, firmada con vuestro

nombre y los dos apellidos, la edad que tenéis y la escuela que frecuentáis, ~~ma~~ a la secretaría de Radio Barcelona, Emisiones Radioescolares, Caspe 6, hasta el día 20 de este mes.

+ + +

Damos por terminado nuestro Programa Escolar nº 271. Escuchad el 272 el próximo miércoles día 14 a la misma hora, en el que os hablaremos de <sup>la biblioteca popular</sup> ~~"El caucho, su industria y aprovechamiento"~~, y rendiremos un tributo de homenaje al Maestro Luis Millet.

Queridos escolares radioyentes, muy buenas tardes!

NOTA DE SINTONIA





(7/11/51) 57

# SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1

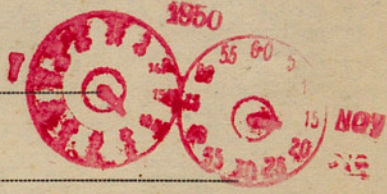
ORIGINAL  
LOCUTORIO

DEPARTAMENTO  
DE  
PROGRAMACIÓN



## PROGRAMA

### CORRESPONDENCIA DE LA REGION



AUTOR ..... PEDRO VOLTES  
RADIAR EL ..... 7 de noviembre 1951  
DURACION ..... 10 minutos  
CENSURA INTERIOR .....

TEMA .....

HORA ..... 16

2.ª AUDICION EL .....

CENSURA OFICIAL .....

OBSERVACIONES .....

V.º B.º  
EL JEFE DE PROGRAMAS,

DEPARTAMENTO  
DE  
EMISIONES Y PRODUCCIÓN

## MONTAJE

DIRECCION GENERAL .....

LOCUTOR .....

LOCUTORA .....

SELECCIÓN MUSICAL .....

EFFECTOS DE SONIDO .....

OBSERVACIONES .....

ACTORES .....

.....

.....

.....

DIRECCIÓN ACTORES .....

V.º B.º  
EL JEFE DE EMISIONES,

RADIADO .....

SENTONIA:

(7/11/51) 58

- LOCUTOR: CORRESPONDENCIA DE LA REGION
- LOCUTORA: Antología semanal de las cartas de los amigos de Radio Barcelona en la region.
- LOCUTOR: Nuestra correspondencia regional se abre esta semana con una carta de Tarrasa, donde se nos da cuenta de la principal preocupación de la ciudad en estas jornadas. Y esta preocupación es la parte que la prestigiosa y rica afición numismática egarense tomará en la II Exposición Nacional de Numismática e Internacional de Medallas. Dice así la misiva;
- LOCUTOR: La I Exposición Nacional de Numismática celebrada hace dos años en nuestra ciudad fué ya el signo que consagró la pujanza y el interés de los estudios de tal especialidad desarrollados en el ámbito tarra-sense. Como nobleza obliga, nuestra ciudad, después de haber ganado tanto prestigio en aquella ocasión, tenía que revalidarlo en ocasión del II certamen nacional numismático que dentro de breves días se inaugurará en la capital del Reino. La participación egarense va pre-sidida por la del Ayuntamiento como corporación, quien presenta un trabajo acerca de "Las acuñaciones de Cataluña durante la revuelta con-tra Felipe IV" y una serie de colecciones como la de medallas de la ciudad, las dedicadas a los excombatientes tarra-senses, las veneras usadas en distintas épocas por los ediles de este municipio, y la me-dalla acuñada en la I Exposición Nacional. participarán también, en-tre otras entidades y personalidades, la seccion numismática del Ca-sino de Comercio y los señores Alavedra, ~~paranaim~~ Llosas y otros. Como iniciativa paralela a esta participación se ha realizado el catalogo de la I exposición, edición tan erudita y documentada como lujosa.
- LOCUTORA: De Gerona nos llega una carta para dar noticia de la brillantez y el éxito de las tradicionales ferias de San Narciso, que han llenado de alegría y vivacidad el reposado ambiente gerundense y han revalidado la condición capital que tiene la ciudad de los sitios respecto de las comarcas y poblaciones de su riquísima provincia. El día 27 del pasado mes comenzaron los festejos con el disparo de una traca, segui-do de un pasacalle por la banda del glorioso Regimiento de Alcantara. En esta jornada se efectuó la solemne inauguración del II certamen Comercial, Agrícola e Industrial de Gerona, en el que figuran treinta suntuosos y nutridos "stands". Las autoridades gerundenses inaugura-ron también la exposición del I concurso de fotografía de Gerona y otra de acuarelas de artistas de la provincia. se han celebrado en el curso de estos festejos innumerables acontecimientos deportivos, en-tre los que ha destacado la inauguración del pabellon de tiro de la Sociedad de Cazadores y el encuentro de futbol correspondiente al cam-peonato nacional de Liga, que se jugó contra el equipo del Tarrega y en el cual salió triunfador el once local.
- LOCUTOR: En toda la región se celebró el pasado día 29 la festividad de los Caídos, en la cual se exteriorizó el fervor con que los españoles re-cuerdan a quienes con su sacrificio cimentaron la nueva patria. De todas las poblaciones hemos recibido correspondencia que da cuenta de los actos religiosos y patrióticos celebrados en homenaje a los Caídos, entre los cuales destacan los que tuvieron lugar en Perida, donde el Frente de Juventudes depositó en el altar de los caídos tres coronas de laurel.
- LOCUTORA: De Sabadell nos llega una carta para dar fe de los brillantes actos celebrados en la industriosa ciudad como epílogo de la santa Misión que con tanto fruto y tanto éxito de publico se ha predicado en ella. La Misión ha sido predicada por religiosos capuchinos, los cuales han realizado una magnífica labor de apostolado en la ciudad y sus suburbios ---nos dice la carta--- secundada por el entusiasmo y la devoción de los fieles. Como actos finales de este magno conjunto de tareas, se celebró una gran concentración infantil y el solemne recibimiento a la imagen de la Virgen de Fatima. Los actos de clau-sura estuvieron presididos por el prelado diocesano, doctor Modrego, quien impartió la bendición con el santísimo.
- LOCUTOR: Y aquí termina, señoras y señores, nuestra CORRESPONDENCIA DE LA RE-GION, antología semanal de las cartas de los amigos de Radio Barcelo-na en el Principado.



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

EMISORA: RADIO BARCELONA

PROGRAMA: CHARLAS DE ORIENTACION ASTRONOMICA POR EL PROF. ASTRID

FECHA: 7 de Noviembre de 1951

HORA: 18 h. 45 m.

GUION: PASO DEL SOL A TRAVES DE LAS NUBES COSMICAS

ORIGINAL  
LOCUTORIO

RE  
VI  
SA  
DO

EMISIONES  
- RADIES -



Charla nº 67

Maria.- ¡ Caramba profesor! ¡ Hoy es Vd. el primero en llegar!

Astrid.-Alguna vez tenia que ser así, no siempre me han de ganar por mano.

Maria.- Lo hacíamos intencionadamente para ponernos de acuerdo sobre lo que teníamos que preguntarle.

X.- ¡ Buenas tardes profesor! ¿Es que ya han empezado a tratar del asunto?

Astrid.-¿A que asunto se refiere?

Maria.- Si, ¿No recuerda Vd? en la última charla prometió continuar explicandonos cosas interesantes sobre esas misteriosas nubes oscuras y brillantes que el telescopio y la fotografía descubren en distintas partes del cielo.

X.- Por cierto, que queria preguntarle algo sobre esa materia interestelar. Supongo que se llama "interestelar" porque se halla situada entre las estrellas, ¿No es verdad, profesor?

Astrid.-Si, desde luego.

X.- Mi pregunta es la siguiente: ¿Puede afectarnos en algo a nosotros, habitantes de este pequeño planeta del sistema solar que es la Tierra, la existencia de esa materia interestelar en el espacio?

Maria.- ¿En que sentido? desde luego, es evidente que nos afecta en nuestra visión del Universo. Nos lo explicó muy bien el profesor Astrid la otra noche.

X.- No es precisamente a esto a lo que me refiero.

Astrid.-Ya comprendo, Vd. quiere saber si la naturaleza o composición de este polvillo interestelar puede afectar nuestra salud, quizás el estado físico de la Tierra, la composición de nuestra atmósfera, ¿no es esto?

X.- Exacto.



Maria.- Pero....¿Como puede tener influencia alguna sobre nosotros ese polvillo, si está tan lejos? ¿No es verdad profesor, que esas aglomeraciones ya sean brillantes como la gran nebulosa de Orion o bien oscuras como la de la Cabeza de Caballo de que nos hablaba el otro día, se hallan a gran distancia de la Tierra?

Astrid.-La gran nebulosa de Orion, según los cálculos realizados por diferentes astrónomos, se halla situada tan lejos que su luz recorriendo el espacio a la velocidad de 300 mil kilómetros por segundo, tarda 1800 años en llegar a la Tierra.

Maria.- Verdaderamente se trata de una distancia enorme ¿Es que se halla ya fuera de la Via Láctea?

Astrid.-No señorita. Como Vds. saben muy bien a la Via Láctea se le asignan dimensiones mucho mayores, del orden de unos 100.000 años luz de diámetro según Shapley. Dentro de este diámetro una distancia de 1800 años luz no representa nada.

X.- De todas maneras profesor no deja de ser enorme la separación entre nuestro sistema solar y esas condensaciones o nubes cósmicas, si es que las situadas en la región de Orion son en realidad las próximas a nosotros.

Maria.- Desde luego supongo que no pueden afectarnos.

Astrid.-Olvidan Vds. una cosa. En primer lugar que aparte de esas grandes condensaciones de materia interestelar que constituyen la materia de las nebulosas oscuras y brillantes de que nos estamos ocupando, todo el espacio está cubierto de polvillo cósmico. Y en segundo lugar que nosotros, es decir, nuestra Tierra no está fija, sino que acompaña al Sol en su rapidísima carrera alrededor de un punto inmediato de atracción aun desconocido y además alrededor del centro de nuestra Galaxia; debido a ello es posible que en su camino atraviere regiones donde el polvillo cósmico adquiriera una mayor o menor densidad o bien una diferente composición química.

MARIA.- Perdona profesor ¿A qué velocidad se mueve el Sol y por lo tanto la Tierra a través del espacio?

Astrid.-Este asunto ha sido objeto de múltiples controversias entre los astrónomos, debido a que como todo el Universo está animado de movimiento, resulta algo difícil encontrar un punto de referencia.

X.- Contemplando la noche estrellada y las figuras de las constelaciones que año tras año vemos invariadas, resulta difícil concebir que todos estos puntos luminosos estén animados de movimiento.

Maria.- Esta invariabilidad en su posición hizo que fueran designadas con el nombre de "estrellas fijas".....

Astrid.-Y, sin embargo, se mueven a velocidades vertiginosas



X.- ¿Como ha sido posible llegar a ese conocimiento?

Astrid.-Mediante el estudio de "sus movimientos propios" es decir, anotando año tras año su posición en el cielo, o lo que es lo mismo sobre las cartas estelares. Entonces se ha visto que la mayor parte de las estrellas próximas se hallan animadas de un movimiento de conjunto en una dirección determinada del espacio.

Maria.- Y ¿ se ha llegado a saber la cuantía de este movimiento? no puedo comprender como ha sido ello posible dado que según ha dicho Vd. todas las estrellas se mueven.

X.- Ese punto de referencia a que Vd. aludía antes ¿se encontró por fin?

Astrid.-Si ciertamente; se encontró en las nebulosas en espiral es decir en esas galaxias externas a la nuestra, en esas aglomeraciones de estrellas que forman grandiosos universos tan lejos de nosotros que en las placas fotográficas dejan tan solo una tenue huella y las mas próximas de las cuales se halla situada a 800.000 años de luz de nuestra propia Galaxia. Refiriendo las velocidades de las estrellas próximas, a esos lejanos puntos de mira, se ha encontrado que el Sol y por lo tanto la Tierra y todos los planetas se mueven a la velocidad de 300 kilómetros por segundo a través del espacio.

X.- Desde luego se trata de una velocidad formidable. Si calculamos que un día tiene 86.400 segundos y que la Tierra se mueve a dicha velocidad de 300 kilómetros por segundo, un pequeño cálculo nos indicará que en un solo día el Sol y, por lo tanto la Tierra recorre una distancia equivalente a ..... ¡unos 26 millones de kilómetros!

Astrid.-Es decir, la mitad de la distancia que nos separa de Venus. En unos seis días la que nos separa del Sol y al cabo de un año unas 60 veces dicha distancia. Esto quiere decir que la visión estática que tenemos formada de nuestra situación en el espacio, es enteramente falsa. Cuando se repiten las estaciones nos parece ocupar el mismo lugar junto al Sol que ocupábamos el año anterior en la misma época, y sin embargo ya ven Vds. cuan distinta es nuestra situación en realidad, pues nos hallamos nada menos que ¡unos 9000 millones de kilómetros mas lejos!

Maria.- Estas velocidades y estas distancias producen vértigo; parece imposible que no corramos al riesgo de chocar con una de las mas próximas estrellas.

Astrid.- ¡Ah! ¡señorita! debe Vd. tener en cuenta que a pesar de que ellas también se mueven, la mas cercana a nosotros que es la designada con el nombre de "Próxima Centauri" está situada a algo mas de tres años luz.

X.- Volviendo a nuestra pregunta inicial, veo ahora claro que trasladándose el Sol y con él la Tierra a través del espacio a toda velocidad, es posible que en el transcurso de lo años y hasta de los siglos atravesasen regiones donde la materia



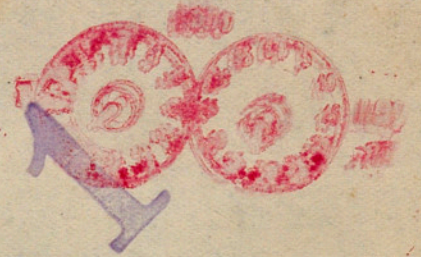
(7/11/51) 62

# SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1

LOCUTORIO ORIGINAL

DEPARTAMENTO DE PROGRAMACIÓN



## PROGRAMA

Consultorio para la Mujer

AUTOR Elena Francis

TEMA Femenino

RADIAR EL 7 de Noviembre 1951

HORA 19,30

DURACION 30 minutos

2.º AUDICION EL \_\_\_\_\_

CENSURA INTERIOR **REVISADO**

CENSURA OFICIAL \_\_\_\_\_

OBSERVACIONES \_\_\_\_\_

V.º B.º

EL JEFE DE PROGRAMAS,



DEPARTAMENTO DE EMISIONES Y PRODUCCIÓN

## MONTAJE

DIRECCION GENERAL \_\_\_\_\_

LOCUTOR \_\_\_\_\_

ACTORES \_\_\_\_\_

LOCUTORA \_\_\_\_\_

SELECCIÓN MUSICAL \_\_\_\_\_

EFFECTOS DE SONIDO \_\_\_\_\_

OBSERVACIONES \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN ACTORES \_\_\_\_\_

V.º B.º

EL JEFE DE EMISIONES,

RADIADO \_\_\_\_\_

Consultorio para la Mujer  
Día, 7 de Noviembre de 1.951

(7/11/51) 63

Sintonía Francis

Locutora.- Sintonizan ustedes nuestro programa Consultorio para la Mujer, que patrocina el Instituto de Belleza Francis, Pelayo, 56 2º Barcelona.

MUSICA

Locutora.- Para productos de belleza, elaborados con la máxima garantía, utilice los productos Francis.

Voz.- Para un perfecto masaje facial y corporal. Instituto de Belleza Francis.

Locutora.- Depilación eléctrica, definitiva, sin dolor, ~~hazlo en~~ en Instituto de Belleza Francis.

Voz.- Conserve la esplendidez de su cabellera utilizando el capilar Francis.

Locutora.- <sup>Para</sup> (Cualquier orientación que necesite relacionada con su belleza no deje de acudir al Instituto de Belleza Francis, Pelayo, 56-2º

MUSICA

Locutora.- Consejos de belleza debidos a la gentileza del Instituto de Belleza Francis.

Voz.- El colorete se coloca según <sup>sea</sup> la forma del rostro. <sup>piel</sup> Debe ser graso para el cutis seco y en polvo para la <sup>piel</sup> grasa. En los pómulos demasiado salientes, se aplica el colorete directamente sobre ellos, esfumando suavemente, desde las paredes laterales de la nariz, en un medio círculo, hasta la sien. Hay que procurar que el rojo sea mas fuerte en el punto mas saliente.

También hay que establecer diferencias entre los rostros anchos y los estrechos.

Locutora.- A los rostros delgados y pálidos se les da por un igual un ligerísimo tono de rojo para producir como por arte de magia cierta frescura.

En cambio, en los rostros muy anchos, debe concentrarse un poco mas el colorete en el centro de la mejilla.

Si la faz es ovalada se coloca el color bastante más alto, sobre el punto mas saliente de las mejillas, y en este caso se reparte desde allí, en dirección oblicua, hacia abajo y hacia afuera, pero de ninguna manera en la dirección del rostro.

centro del



Voz.-

Los ojos no deben nunca maquillarse fuera de la córnea con una raya negra.

A los ojos alargados, pero pequeños, si se les quiere dar la apariencia de ser mas grandes, se puede trazar una rayita en cada extremidad.

Unos ojos grandes, pero redondos, se pueden mejorar si se alargan en forma de almendra, trazando una línea que siguiendo el borde del párpado y partiendo del interior, termina en forma de uve, en dirección a las sienas.

Tiéngase en cuenta que todas las sombras para el embellecimiento de los ojos, deben ser imperceptibles y muy difuminadas.

Existen muchos procedimientos para aumentar la belleza de los ojos, haciendo la mirada mas brillante y expresiva, pero no todos son aconsejables; un medio muy sencillo y sorprendente-mente eficaz, consiste en echarse una gota de zumo de mandarina en el ojo, que lo limpia y le comunica un brillo envidiable. Un colirio que dá también un magnífico brillo a la mirada es el siguiente:

Locutora.-

- Agua destilada....10 gramos
- Sulfato de duboisina..5 miligramos
- Clorhidrato de cocaína...5 centigramos

Bastará colocar una gota en cada ojo. Sin embargo, no debe emplearse con frecuencia sino de vez en cuando, pues sus componentes son muy enérgicos y un uso continuo irritaría y restaría belleza a las pupilas.



Voz.-

mujer

Para pintar los labios, se dibujan primero los contornos con un lápiz para la piel, de color rojo, y después con la barrita se pinta el interior. Por lo expuesto se comprende bien que la que se destaque con una pintura exagerada y <sup>(carente)</sup> falta (de naturalidad no tardará en reconocer que falta a las normas del buen gusto. aquella)

Locutora.-

Solamente la que domina de tal manera el arte de pintarse que al primer golpe de vista no se puede apreciar si el color de la cara es natural o artificial, puede tener la pretensión de que la tratan como persona de gusto depurado. consideren

MUSICA

Locutora.-

Damos comienzo a nuestro consultorio para la mujer, que dirige Elena Francis.

Contestamos a M. Sellerés.

Voz.-

Esté visto que nuestras consultantes se han propuesto ~~hacernos~~ someternos ~~padecer~~ cada tarde al suplicio de Tántalo, ~~recetando~~ (platos sabrosísimos, pero haciéndonos recetar)



Primeramente,

Tome nota del pescado al horno: ~~primeramente,~~  
merluza al horno.-Una merluza grande; ~~que~~ una vez limpia y pre-  
parada para ser guisada entera, ~~y en la que en el lomo se le ha-~~  
cen unos cortes <sup>(en el lomo,)</sup> (en los que se colocan, alternadas, unas rodaji-  
tas de limón con otras de sobreasada. Todo ello se mete en el  
horno en abundante aceite <sup>que</sup> se va echando por encima de la merlu-  
za de vez en cuando con una cuchara. Cuando esté casi a punto  
de sacarlo del fuego, añádale pan y queso rayados también por  
encima de la merluza, lo que contribuye a dorarla y hacerla  
crujiente.

Anote ahora los calamares rellenos.- Una vez limpios se les se-  
paran las patas y aletas con las que se hace picadillo, añadién-  
doles carne de cerdo <sup>(igualmente)</sup> trinchada, ~~también~~. Se mezclan unos ajos,  
perejil picado y huevo duro, también picado. Esta pasta se mez-  
cla con huevo batido, <sup>y</sup> ~~con~~ ella se rellenan los calamares todavía  
crudos, los <sup>(cuales)</sup> ~~que~~ se cierran una vez rellenos poniendo un monda-  
dientes en su parte superior. Se colocan en una cazuela de ba-  
rro, poniéndoles por encima cebolla picada <sup>y</sup> aceite abundante  
hasta que cuezan, desde luego sin nada de agua. Deben tenerse  
el tiempo suficiente para su cocción.

La supongo ya bien enterada sobre estos dos platos que tanto  
la preocupan, si de nuevo tiene alguna duda avísame. Elena  
Francis.

MUSICA

Locutora.- Contestación a "una fea."

Voz.- ¡Qué lástima querida amiga, que una muchacha de sus condiciones  
se deje dominar por este complejo de inferioridad que la sepa-  
ra de la sociedad! A usted, persona culta, de buenos sentimien-  
tos, no debe preocuparle el ser fea. Lo que sí debe hacer es  
cuidar su persona todo lo posible, para aminorar esta fealdad  
exterior. Peinarse, arreglarse el rostro, muy discretamente,  
pero buscando con cuidado lo que pueda favorecerla. Vestir  
seriamente, pero lo mas elegante posible. Sobre todo y ante todo  
cuidé, cultive, su espíritu. Esfuércese en mostrarse alegre,  
animosa, olvídense de que es fea. Procure ser útil a sus seme-  
jantes, que su cultura y bondad sirvan de consejo y orientación  
para los amigos que sufran.

No le recomiendo que se pase el día cotilleando de casa en casa;  
pero sí <sup>que</sup> acuda a lugares donde se ~~vea~~ rodeada de personas que  
aprecien sus dones espirituales y su trato encantador. De mo-  
mento, el seguir encerrada en su concha no la perjudicaría  
mucho; pero a la edad que tiene y a medida que transcurra el



tiempo se le irá agriando el carácter y la neurastenia se hará su compañera inseparable. No se desanime y confíe en la Divina Providencia, <sup>que</sup> en compensación de la hermosura que le falta, le dió cualidades que, bien dirigidas, la pueden hacer la mujer soñada por un hombre sensato. Ya sabe usted que cuenta con el afecto de Elena Francis.

MUSICA

Locutora.- Para Carmenu que nos solicita una receta de gelatina.

Voz.- Prepare 500 gramos de solomillo escogido de buey, un litro de agua fría, 4 gramos de sal y 50 gramos de zanahorias ú otras verduras. Se hierve todo a fuego lento hasta que se reduzca a la mitad del volumen, luego se filtra por un lienzo claro, se pone en un molde y se deja enfriar. Deseo haberla complacido. Elena Francis.

MUSICA

Locutora.- Una novia arrepentida nos escribe, ~~de la siguiente carta~~ diciéndonos que teniéndolo todo a punto para casarse se dá cuenta de que ~~no es~~ su novio <sup>(no es)</sup> (el hombre indicado para ella. Lo encuentra poco desenvuelto, pasivo en sus cosas, y además comprende perfectamente que fué ella la que llevó la iniciativa en todo hasta ahora, incluso tal vez hasta en la propia idea de la boda. Créa que es un gran error ~~si~~ celebrar este matrimonio con este chico, pero tiene pánico a lo que dirá la gente y a toda esa serie de ~~pre~~juicios sociales que tanto ~~pesan~~ en la vida. Créa también que alguna de las que se llaman amigas sentirían alegría por su ridículo; y su excesivo amor propio hace que no se decida a dar este paso. Pregunta ¿qué puedo hacer para evitar esa boda sin dar <sup>(motivo a las)</sup> ~~causadas~~ habladurías de la gente?



Voz.- Mi buena amiga, ~~desee~~ sus temores de ridículo, y si tiene pleno convencimiento de que no puede ser feliz con su novio, rompa sin mas vacilaciones. Tenga presente que la vida matrimonial es muy distinta de <sup>(la idea)</sup> que se forjan la mayoría de las novias cuando sostienen relaciones para casarse. ~~La esposa al~~ comenzar este nuevo camino del hogar, <sup>(la esposa debe)</sup> ~~debe~~ estar plenamente convencida de que toda ella ha de vivir en tensión continua velando por cuantos la rodean, sacrificándose en aras de la dicha de los suyos para así procurar la suya propia. Si usted va a la boda ~~reconociéndose~~ superior a su marido, vivirá constantemente en un ambiente muy deprimente para ambos, pues él también lo notará, <sup>(y en consecuencia)</sup> ~~al propio tiempo~~ su casa será un infierno. O lo que es peor, usted no será feliz pues verá que su esposo es muy desgraciado. La mujer debe sentir hacia el hombre que ~~ama~~, aparte del amor que les une, una ternura

A1

(en algunas ocasiones, incluso)

muy natural en el corazón femenino y que la hace sentirse ~~en algunas ocasiones,~~ maternal ~~incluso,~~ con el hombre a quien ama, porque precisamente le admira. La mujer que admira a su esposo, por lo que sea, se siente dominada por él sin que él se lo proponga. Por lo tanto, comprendo perfectamente que usted vea que no puede ser feliz con su novio. ¿Quiere usted romper estas relaciones lo mas discretamente posible? Salga de la población donde vive, aunque sea temporalmente, y desde su nueva residencia escribáale cariñosamente, pero sin titubeos, dándole las razones por las que rompe sus relaciones y excusándose con él. Ahora bien, yo preferiría una acción valiente por su parte: <sup>que</sup> (después de haber preparado su viaje, y el día antes de efectuarlo, afrontara <sup>romplera</sup> enérgicamente la situación cara a cara con su novio, ~~romper~~ con él y <sup>saliera</sup> ~~salir~~ al día siguiente a pasar una temporada lejos de su residencia. Así no sentiría las salpicaduras del chismorreo natural en estos casos y que, haga lo que haga, <sup>ya</sup> no puede evitar. Un buen acierto le desea Elena Francis.

MUSICA

Locutera.- Contestación a Mariana.

Voz.-

Mi querida señora: Siendo usted tan habilidosa para confeccionar cositas en su casa me parece muy indicado ~~que~~ que usted prepare algunos juguetitos para dar una sorpresa a sus hijos cuando lleguen sus cumpleaños. Tiene usted razón <sup>(diciendo)</sup> ~~(en decir)~~ que está todo muy caro y que no hay mas remedio que acudir a estas soluciones caseras. Puede usted hacer una jirafa, un caballito, un perro, un muñeco, etc. de trapo. Una vez terminados quedan muy graciosos y los chiquitines disfrutan muchísimo con ellos. Dibuje primero sobre la tela el contorno del juguete, que puede usted muy bien haber recortado de algún figurín, revista, etc. para que le sirva de patrón. <sup>(Tenga presente que al)</sup> ~~recortarlo~~ en la tela, se ~~debe~~ <sup>debe</sup> dejar el orillo suficiente para coserlo. Una vez cortados los dos lados del juguete, se cosen a grandes puntadas de punto de ojal en color distinto. Cuando solo le falte coser la parte superior del juguete, se embute con virutas o guata, procurando <sup>que</sup> quede todo él bien relleno. Se le pinta una cara y se le añaden crines, cabellos etc. Las jirafas quedan muy graciosas hechas de tela a cuadritos chiquitines. Le deseo mucho éxito en su trabajo y que sus pequeños disfruten con los juguetes. Elena Francis.



MUSICA

Locutora.- :Contestación a "Una desengañada"

Voz.- Efectivamente amiga mía, lo que le sucedió a usted es dolorosísimo, ya que de golpe le obligaron a perder la confianza en el amor y en la amistad. De aquel hecho incalificable, culpe más a su amiga que a su novio. De sobras sabemos que los hombres son muy poco cautos en ciertas ocasiones. Lo mas deplorable es que se dejase arrebatar por una pasión, no amor, y arrastrado por ella, rompiese los lazos que por cariño y caballerosidad le unían a usted. Dice en la suya que sabe positivamente que en su matrimonio no fueron felices. ¿Sabe usted de quien fué la culpa? Procure enterarse, ya que en estos momentos le interesa muchísimo conocer el comportamiento de su exnovio durante su matrimonio. Es importante asegurarse que no es de temperamento veleidoso y que al acercarse de nuevo a usted una vez viudo, no ha de ser precisamente por un impulso ligero, sino por pleno convencimiento de lo mucho que tiene que reparar si se casa con la mujer que burló. En fin, amiga mía, si los actos de estos siete años del hombre que amó, son buenos y nobles, perdone su culpa y olvide el pasado. Puede ser con él muy feliz; pero le repito, asegúrese bien de que no <sup>(se trata de)</sup> ~~sea~~ un entusiasmo pasajero el que siente por usted, porque entonces su fracaso sería definitivo. Le deso de corazón un gran acierto.

—Elena Francis.



MUSICA

Locutora.- Aquí ha terminado nuestro consultorio del día de hoy, dirigido por Elena Francis. Seguidamente van a escuchar ustedes la grabación..... solicitada por las enfermas Leonor, Aurora y María.

( D i s c o )

Locutora.- Han oido ustedes nuestro programa Consultorio para la Mujer, que patrocina el Instituto de Belleza Francis, Pelayo, 56 2º Barcelona, Nos despedimos de ustedes hasta mañana a la misma hora, si Dios quiere.

(7/11/51)69

# SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1

ORIGINAL  
LOCUTORIO

DEPARTAMENTO  
DE  
PROGRAMACIÓN



## PROGRAMA

" ANVERSO Y REVERSO "

AUTOR Armando MATIAS GUIU

TEMA OTRO DE TRANVIAS

RADIAR EL 7-11-51

HORA 20 h.

DURACION quince minutos

2.ª AUDICION EL .....

CENSURA INTERIOR **REVISADO**

CENSURA OFICIAL .....

OBSERVACIONES .....

V.º B.º

EL JEFE DE PROGRAMAS,

DEPARTAMENTO  
DE  
EMISIONES Y PRODUCCIÓN



## MONTAJE

DIRECCION GENERAL .....

LOCUTOR .....

ACTORES *Designara Director Artistico*  
*[Handwritten names]*

LOCUTORA .....

SELECCIÓN MUSICAL .....

EFFECTOS DE SONIDO .....

OBSERVACIONES .....

DIRECCIÓN ACTORES .....

**EMISIONES  
- RADIESE**

V.º B.º

EL JEFE DE EMISIONES,

*[Handwritten signature]*

RADIADO .....

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION  
EMISORA: RADIO BARCELONA  
PROGRAMA: ANVERSO Y REVERSO  
FECHA: 7-11-51  
HORA: 20 h.  
GUION: Armando MATIAS GUIU

OTRO DE  
TRANVIAS

*Atenas*  
70  
DIRECCION GENERAL DE RADIO Y TELEVISION  
CENSURA  
BARCELONA

1º-----

LOCUTORA: Anverso y Reverso, programa ciudadano de Radio Barcelona, original del humorista Armando Matias Guiu, que se radia todos los miercoles a las ocho de la noche.

Hoy, Armando Matias Guiu, trata del tema.... OTRO DE TRANVIAS....

2º----- LAS RAMBLAS DE BARCELONA

LOCUTOR: De todo lo que ocurre dentro de un tranvia, se podria escribir un tomo mas gordo que "El Quijote", pero hoy por hoy, sólo vamos a escribir uno de los capítulos del libro.

En un veintitres, de cuyo número no quiero acordarme subi un dia a las ocho de la noche; lo que allí vi, voy a relatarlo. El tranvia bajaba por el Paseo de Gracia, parandose a cada esquina ante la mano extendida de un urbano; con los frenazos y los arranques continuos, los viajeros, transformados en una masa compacta, parecian marineros sacudidos por un mar embravecido; afortunadamente iban tan apretados que no tenian espacio para caerse, y no hubo desgracias personales, solo magullamientos sin importancia. Claro esta que, con las apreturas, cada viajero cambiaba su forma humana; o engordaba o enflaquecia segun el violento vaiven. El veintitres llegaba a la parada, y aquellos viajeros pacificos que esperaban su llegada, hablando de sus cosas, se agruparon en torno a la via, sorteando las investidas de los coches, dispuestos a todo, con tal de poder subir al artefacto con ruedas. Si ustedes se imaginan lo que fué la toma de la Bastilla, en la Revolucion Francesa, se imaginan lo que fué la toma del tranvia por los viajeros. Cuarenta pies se le vantaron a la vez para subir al estribo, ochenta manos se asieron a los barrotes de las puertas y a las americanas de los que habian subido primero. Cuarenta cabezas y cuarenta cuerpos intentaron abrirse camino al mismo tiempo. Las señoras olvidaron su sonrisa para abrirse paso a codazos, los caballeros se olvidaron de la educación para empujar a las señoras. Como si el grito de guerra fuera :: "Empujar!!!", Todo el mundo empujaba a la vez. Los que subian empujaban a los que venian empujando. Todo el mundo empujaba, menos el vigilante de parada, que contemplaba la batalla como si contemplase un partido de futbol: con el pito en la boca. Sonó el pito y el tranvia arrancó rodeado de pasajeros por todas partes. El entarimado del tranvia estaba lleno de pies, parecia una exposicion de zapatos. Todos los viajeros estaban congestionados. Y aqui empieza nuestro relato...

3º----- MURMULLOS DE PUBLICO TODO EL RATO ( S U A V E S )

UNA: Oh! Que humo echa este cobrador! ¿No ha leído usted el cartelito de "Se prohíbe fumar"?

COBRADOR: Eso no va conmigo! Eso se refiere a los viajeros, yo soy de la Compañia.

UNA: Eso es verdad, ya puede usted decir que es de la Compañia, porque mas acompañado no puede ir!!! Señora no empuje caramba! Si no se puede pasar...

COBRADOR: Al fondo hay sitio! Vayan pasando! Pasen ustedes, hacia el fondo..

UNA: !Como quiere que pase la gente si estos señores no se mueven de sitio! Oy! Cuidado con las medias! Quite estos paquetes que me esta usted echando a perder las medias...

VOZ : Señora no se agache !

UNA: !Como que no me agache! Y mis medias! No se porque dejan viajar paquetes!

VOZ: Señora estamos en un tranvia, aqui se viene a sufrir! Circule, vayan apretando hacia el fondo...

UNA: No empujen que llevo una critura, no empujen!!!

DOS: Francisca! Francisca! Ven a sentarte que yo me apeo en la proxima!

VOZ: Oiga señora que el asiento no es suyo! Aqui todos somos viajeros, y todos hemos pagado nuestro billete! Todos tenemos derecho a sentarnos, si podemos! O es que se ha creído usted que el asiento de los tranvias, como los telefonos, hay que dejarlos en herencia para usarlos! Van escasos pero no para dejarlos en testamento! Estaria bueno!

DOS: Es que la Francisca vive en mi barrio!

VOZ: Pues que se vaya a vivir a otro barrio! Ya se esta extendiendo demasiado esta mala costumbre de cuando uno se levanta del asiento llamar a un conocido para que lo ocupe! Hasta ahi podian llegar las cosas! El asiento de los tranvias es libre para que el pueda sentarse! Nada de llamar a nadie! Si usted se va, adios, y que se siente el que pueda!

DOS: Bueno, hombre, no se ponga usted tan tieso!

VOZ: Me pongo tan tieso porque como me empujan de todas partes me han elevado y no toco de pies en el suelo! Eso es! Si usted se levanta para ofrecer el asiento a una anciana o a una señora con niño, pase, pero marcharse y llamar a otro para que ocupe su sitio esto es una injusticia!

DOS: Es que la Francisca lleva un niño en brazos!

VOZ: Lleva un niño en brazos que esta a punto de entrar en quintas! El nene puede andar solo, eso de que al subir al tranvia se coja en brazos a un crio de siete años y con el implorar la caridad humana para sentarse no esta nada bien! Estoy mas cansado yo que este niño de siete años! Desde mañana voy a subir yo al tranvia con mi tío a cuestras! Si señora, llevara en brazos a mi tío Camilo, a ver si a si me siento alguna vez!

UNA: Oh! Oh! Cómo pisa esta gente! Aqui falta espacio para tantos pies! Señora que ~~me~~ esta usted pisando!

DOS: Lo siento pero tengo que bajar y pongo los pies en cualquier parte!

UNA: Póngalos en cualquier parte, pero no los ponga encima de los míos! Pise a este caballero tan serio, señora, y deje ya de machacar mis pies, que no tengo otros!

VOZ: Señora! Podria usted empujar con mas suavidad!

DOS: El tranvia se baja como se puede, no como se quiere! Vaya usted empujando!

VOZ: Es que desde que he llegado estoy empujando! Van a decir que soy un señor de mucho empuje! Eh! Que se me lleva la gabardina!

DOS: Cobrador, pare que tengo que apearme! Oiga cobrador!!!

UNA: El cobrador no oye nada!

DOS: Baja usted señor?

VOZ: Nooo!!

DOS: Pues si no baja usted deje sitio para los que bajan! No se quede ahi en la plataforma que dificulta el paso....

VOZ: Señora no se agarre a mi corbata que me esta extrangulando!

DOS: Pero si no hay asideros para sujetarse! Pierdo el equilibrio!

VOZ: Que va usted a perder, señora, ¿aqui no hay sitio para perder nada! Señor, señor, haga usted el favro, que me esta rascando a mi, y no me pica nada! Su pierna debe de estar hacia el otro lado! Busquela! Esta usted perdonado!

UNA: Oye niña, ¿no podrias dejar de leer un poco? Es que me estas metiendo el capitulo quinto en un ojo! Nada como si no dijera nada! Estas niñas lectoras son admirables! No se enteran de lo que pasa a su alrededor!

DOS: Dejen paso que tengo que bajar aqui! Ya he perdido dos paradas!

VOZ: ¿ase usted si puede!

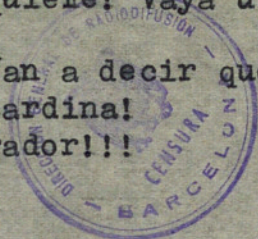
DOS: Cobrador que se ha pasado la parada! Eh! Pare! Oiga aproveche el cruce y abre que voy a bajar!

VOZ: Señora no se me lleve a mi que yo no tengo que bajar! Que yo no tengo que bajar aqui!, Diganle a esta señora que no me baje, que yo no me apeo hasta el Carril...

DOS: Yo tengo que bajar y bajo! (VIOLENTA) Quitense de enmedio! Asi...Up Uf!

UNOS CUANTOS GEMIDOS PARA HACER AMBIENTE

UNA: Señora que me esta usted metiendo el codo en el higado y mi higado no se ha metido con usted! Bufff!



VOZ: Oigan! No me empujen que yo no tengo que bajar a qui! No me empujen!  
Que yo no me apeo! Que yo no me apeo...(REPITE LEJOS)

UNA: Pobre chico, le han apeado a la fuerza!

4º-----

LOCUTOR: Reverso....

4º-----

VOZ: !Como esta usted Francisca!

UNA: Pues mira, hijo, aqui, viajando en tranvia! Tan ricamente! Tenemos asientos para todos!

VOZ: Es que han aumentado el servicio de coches! Ahora se sienta todo el mundo, y el que no se sienta paga billete reducido! Ya era hora señora de que se tomara una determinación. Si todos pagamos idéntico precio de billete pues tenemos que ir todos sentados. Da mucha rabiaver que uno ha pagado igual que otro señor y aquel va ricamente sentado y uno hecho a pedazos y de pié! Ahora han puesto dos tarifas, para sentados una, para los que quieren viajar de pié, otra! Claro como que todo el mundo viajaba de pié ahora nos extraña poder viajar sentados! Yo creo que antes los tranvias ya salían llenos de la cochera!

UNA: Jojo! Nada, Hijo, la escasez se remedia con la abundancia! Hay mas viajeros pues mas coches en circulación!

VOZ: Parece que ahora viaja menos gente.

UNA: La misma, pero hay mas vehiculos, antes tardaban un cuarto de hora, o una hora, y la gente se aglomeraba, ahora el servicio es continuo y la gente puede viajar cómodamente, como al principio, hijo, como a, principio...

2º-----LAS RAMBLAS DE BARCELONA

LOCUTORA: Acaban ustedes de oír el programa Anverso y Reverso, original del humorista Armando Matias Guiu que se radia todos los miercoles a las ocho de la noche.

No dejen ustedes de escuchar todos los jueves otro programa de humor de Armando Matias Guiu, titulado "el cuarto personaje"; programa de cara al publico, ofrecido por la Union de Radioyentes.

1º-----



(7/11/51) 73

COPIA  
LOCUTORIO

EMISIONES  
- RADIESE -

RE  
VI  
SA  
DO



SONIDO: SINTONIA CID

LOCUTOR:..... PUBLICIDAD CID.....

LOCUTORA:..... PRESENTA :

SONIDO: BREVE ANTERIOR Y FUNDE CON MIL ESTRELLAS

LOCUTOR: ; RESUELVA MELO VD.!

LOCUTORA: Bajo guión de Mamel R. Cabello.

SONIDO: BREVE ANTERIOR FUNDE NUEVAMENTE CON SINTONIA CID

LOCUTOR: Es un programa de Cid para Radio.

SONIDO: BREVE ANTERIOR Y FUNDE CON MIL ESTRELLAS NUEVAMENTE

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION  
EMISORA: RADIO BARCELONA  
PROGRAMA: RESUELVAMELO VD.  
DIA: 7-11-51. HORA: 20'15  
GUIÓN: MANUEL R. CABELLO



SINFONIA: MIL BOTONILLAS

LOCUTOR: ¡RESUELVAMELO VD.!

LOCUTORA: La emisión que todos esperaban. De la mujer y para la mujer.

SONIDO: BREVE ANTERIOR

LOCUTOR: Resuelvame lo Vd. es una emisión que cada Miércoles a esta misma hora, Radio Barcelona ofrece a todos sus oyentes por gentileza de

LOCUTORA: ¡BOLSOS VICTORIA, de la calle Cruz Cubierta 110. Hostafranchs!

LOCUTOR: La casa de las más exquisitas novedades en el complemento preciso para que la elegancia y el buen gusto sean satisfechos a la medida de las exigencias de la moda.

~~XXXXXXXX~~

LOCUTORA: Bolsos Victoria, al ofrecer esta emisión, ofrece a la vez su variadísimo surtido en bolsos, paraguas, guantes, carteras, billeteros, pitilleras, maletas, necesers, etc. O sea que tiene a la disposición de ustedes, cuanto puedan precisar en toda clase de artículos de piel.

LOCUTOR: No lo olviden: Bolsos Victoria, Cruz Cubierta 110 Hostafranchs.

SONIDO: BREVE ANTERIOR

LOCUTORA: Resuelvame lo Vd. consiste en que el público asistente a estas emisiones, acierte a decirnos cual es el complemento preciso que elegirían para complementar el vestido que exhibe y describe nuestra protagonista, caso de que fueran ellas quienes lo locieran. Para ello y en vista del éxito obtenido en las anteriores emisiones, BOLSOS VICTORIA establece una nueva modalidad en los premios que otorga.

LOCUTOR: El primer premio, consistirá en un vale para retirar un magnífico par de guantes de Bolsos Victoria, Cruz Cubierta 110 Hostafranchs. De no interesar los guantes, podrá ser canjeado por un descuento equivalente a 50 pesetas, o a retirarlas en metálico.

LOCUTORA: El segundo premio, seguirá siendo de un vale por valor de 25 pesetas, a canjear en Bolsos Victoria, en una compra o bien a retirar dicha cantidad en metálico.

LOCUTOR: Y para todos los radioyentes en general, un premio de 50 pesetas en metálico o a canjear por una compra, que podrán retirar de Bolsos Victoria Cruz Cubierta 110 Hostafranchs. Pero han de tener en cuenta que para mandar sus soluciones...

LOCUTORA: ...deben antes visitar los escaparates de Bolsos Victoria en donde durante toda la semana, se halla expuesto el modelo de vestido que nuestra protagonista luce en la emisión, sin cuyo requisito no es posible que sepan como complementar el conjunto.

SONIDO: BREVE ANTERIOR

LOCUTOR: Y pasemos ya a la emisión de este programa.

LOCUTORA: El guión número 4 de RESUELVAMELO Ud. se titula "VAYA LIO".

LOCUTOR: Es un guión de Manuel R. Cabello, interviniendo las voces de nuestro cuadro escénico ajustadas al siguiente repart:

(7/11/51) 75

LOCUTORA...

MARY.....

Antoinette Pifarré

MATILDE.....

Isabel Monasterio

PEDRO.....

Antonio Crespo

SR. COLMENARES.....

Manuel R. Cabello

INSPECTOR.....

Gustavo Meier

LOCUTOR: Conductor del programa TONY

LOCUTORA: Dirección ARMANDO BLANCH.



SONIDO: BREVE ANTERIOR A CESAR

MARY.- Mi tío había quedado en venir a buscarme a las nueve y media de la noche para llevarme al teatro. Me lo había prometido la tarde anterior, pero eran ya las 10 y aun no llegaba. Al fin y cansada de esperar, me decidí a llamarle por teléfono pues un vago presentimiento crispaba mis nervios...

MARCAR TELEFONO

Oiga...soy la sobrina del señor Colmenares... Si, Mary. ¿Está mi tío?... ¿Como?... ¿Quien es usted?...Oiga...¡Oiga!... (GOLPES EN EL RECEPTOR) ...¡Oiga!...¿pero es que no me oye?...¡Oiga!... (DECEPCIONADA) Han colgado... (TRANSICION) ¡Matilde! sácame el abrigo enseguida. A mi tío le ocurre algo y debo ir inmediatamente a ver que pasa. ¡Dámel!... ¡Me lo pondré por el camino!

MATILDE.-Tenga cuidado señorita. Está usted sola estos días y la única persona que ha quedado a su cuidado... (PORTAZO) ¡Eh!... ¡No corra tanto que se va a matar!... ¡Que niña está!...

UN COCHE EN MARCHA CESA Y

ALDABONAZOS INSISTENTES



PEDRO.- ¿Quien es usted?. ¿Que desea?.

MARY.- Eso mismo le iba a preguntar yo. ¿Quien es usted y que hace en casa de mi tío?. ¡Ya! No me diga, es usted el nuevo mayordomo.

PEDRO.- ¿Ah, es usted la ~~XXXXX~~ señorita Colmenares? Pase, pase y perdone mi torpeza. Yo soy...

MARY.- Bueno, déjese de explicaciones y dígame ¿donde está mi tío? ¿en la biblioteca?

PEDRO.- No señorita. No está en la biblioteca ni en ninguna parte de la casa. Su tío ha salido hace cosa de media hora, con dos caballeros. Yo quería decirle a usted...

MARY.- ¿Dos hombres?. ¡Pero si tenía que venir a buscarme para ir al teatro! ¡No puede ser! Mi tío es un hombre formalísimo. ¡Aquí hay gato encerrado! Si me hubiera llamado por teléfono si le era imposible acompañarme. ¡Algo le ocurre a mi tío! ¡Ah! ¡Ya está! ¡Le han secuestrado! ¡Eso es! ¡Le han secuestrado!!

PEDRO.- Pero señorita...

MARY.- Déjese de peros ni de señoritas. A mi tío le han secuestrado y usted se queda así, tan tranquilo, sin hacer nada...

PEDRO.- Pero ¿que quiere usted que haga? No conozco las costumbres de su tío y francamente...

MARY.- Bueno...eso le disculpa un poco, pero... ¡Ah! ¡Quizás sea usted cómplice del secuestro!...

PEDRO.- ¡Yo!. ¡Señorita!. Hiere usted mi moralidad en lo más profundo y sensible. Permitame que le diga...

MARY.- ¡No le permito nada! ¡Cállese!...

MARCAR TELEFONO

PEDRO.- ¿Que va usted a hacer?

MARY.- Avisar a la policía. ...¿Oiga?...oiga...¿Jefatura?... ¡Han secuestrado a mi tío!...¿Que quien es mi tío?...pues el hermano de mi padre. ... Ah, ¿que como se llama? Feliciano Colmenares Torrente...eso es Torrente... Avenida José Antonio 584 entresuelo. Si, gracias. Lo más rápidamente posible... Si yo estaré aquí... Ah, y además tengo a un cómplice conmigo...no tarde.

COLGAR TELEFONO

(7/15/51) 77

MARY.- ¡Bueno, ya está!

PEDRO.- Eso es: ya está formado el lio.

MARY.- Ahora, a esperar que vengan los agentes para iniciar las averiguaciones. Nos sentaremos aquí mismo y así de paso, le vigilaré.

PEDRO.- Eso es. A esperar a los policia tranquilamente y de paso a vigilarme. Pues créame que va a resultar una vigilancia de paso...y Montoric.

MARY.- ¿Que quiere decir con eso?

PEDRO.- Nada, nada. Ya lo verá... (TRANSIGION) Que ¿un cigarrillo?

MARY.- ¡Que desfachatez!

PEDRO.- Como quiera. ¿Lo molesta que fume?

MARY.- Me molesta su antipática presencia.

PEDRO.- Gracias. En ese caso fumaré yo solo.

SONIDO DISCO FUENTE

MARY.- Entretanto, en mi propia casa, se estaba desarrollando otro episodio singular de no menos interes y que, de haberlo conocido, me hubiera evitado muchas cosas.

TIMBRE PUERTA

MATIILDE.- ¡Oh! Señor Colmenares... ¿No se ha encontrado usted con la señorita Mary?

FELIC.- Pues, no. ¿Es que ha salido?

MATIILDE.- ¡Ay... ay... Dios mio!... ¿A donde habrá ido esa niña, con sus nervios...?

FELIC.- Pero ¿que ocurre?...

MATIILDE.- ¡Ay... ay... señor Colmenares...!

FELIC.- Buenc, déjese ya de lamentaciones y dígame ¿que es lo que ocurre aqui? ¿Donde está mi sobrina?

MATIILDE.- Se ha marchado volando a su casa de Vd. por que, segun me ha dicho, le habian secuestrado... Ay... ay... Dios mio...

FELIC.- ¿Que habian secuestrad a quien?

MATIILDE.- A usted.

FELIC.- ¿A mi?

MATIILDE.- Si señor... y vaya a saber donde parará a estas horas no habiendolo encontrado a usted...

FELIC.- ¡Pero si en mi casa no habrá encontrado a nadie! Hoy he dado fiesta a toda la servidumbre. Solo mi secretario particular ha quedado allí y tambien se tenia que marchar a una recepción, o sea que habrá salido despues que yo.

MATIILDE.- Pero, es que alguien le ha contestado por telefono de forma rara.

FELIC.- (ALARMADO) ¿De forma rara? ¡Ah, eso ya es distinto! ¿A ver si le han tendido una celada para secuestrarla? ¡Dios Santo! ¡Esta chica es tan impulsiva...! Yo he salido de mi casa con dos amigos, para recoger a sus respectivas esposas e ir juntos al teatro con Mary. Y ahora... ¡Oh... oh...! ¡Esta chica!...

MATIILDE.- Y si la han secuestrado la estarán martirizando... le aplicarán torturas... querrán un rescate...



FELIC.- ¡Cálle...cálie de una vez! Váya abajo y dígalos a los señores que esperan en mi coche que tengan la bondad de ir ellos al teatro y al chofer le dice, que después de acompañarlos, regrese inmediatamente a casa. ¡Deprisa! Yo entretanto avisaré a la policía por lo que pudiera ser.

MATILDE.- Enseguida.

(MARCAR TELEFONO)

FELIC.- Oiga...oiga...¿Jefatura de policia?...Necesito que busquen inmediatamente a mi sobrina...¿Como?. Pues la hija de mi hermano. ...Ah, ya... se llama Mary Colmenares...eso es... Creo que le han tendido una trampa para secuestrarla...si, morena...pelo negro...muy guapa...¿como? ¿su estatura?, pues...algo mas alta que yo. ¿Que cuanto mido yo?... pues creo que un metro sesenta o algo asi. Hace ya mucho tiempo que no me he medido... ¡Eh! No chille tanto que ya le oigo...Muy bien. Si, ha ido a mi casa Avenida Jose Antonio 584. Allí nos encontraremos. Gracias.

COLGAR TELEFONO

SONIDO:DISCO FUENTE

MARY.- Mientras, en el lujoso saloncito del piso de mi tío, continuabamos sentados frente a frente, aquel impertinente mayordomo, fumandose tranquilamente su pitillo, y yo con los nervios hechos trizas.

PEDRO.- ¿No le parece que ya va siendo hora de que me permita explicarle...?

MARY.- ¡No quiero ninguna explicacion! ¡Prefiero que se las dé a la policia!

TIMBRE PUERTA

¡Ya están aqui! ¡Vaya a abrir!

PEDRO.- Como quiera. Pero creo que antes seria mejor...

INSISTE TIMBRE

MARY.- ¡Déjese de excusas y abra la puerta!

PEDRO.- Está bien. ¡Usted lo habrá querido!

PAUSA Y PASOS

Adelante. Pase usted, inspector.

INSPECT.- Buenas noches. ¿Es usted la señorita que hallamado a la policia, diciendole que habian secuestrado a su tío?

MARY.- Si, yo soy. Y usted ¿quien es?

INSPECT.- Soy el inspector Perez, de la Brigada de Investigacion Criminal. Y dígame ¿como sabe usted que han secuestrado a su tío?

MARY.- Pues, porque debia venir a recogerme para ir al teatro a las nueve y media en punto y al ver que no venia, me he personado yo aqui, encontrandome con este hombre, seguramente complice de los malhechores, que con toda desfachatez me ha dicho que mi tío ha salido acompañado de dos hombres.

PEDRO.- Yo no he dicho dos hombres...he dicho dos caballeros...

INSPECT.- ¡Usted se calla!

PEDRO.- ¡Está bien!. Pero...yo...

INSPECT.- ¡Que se calle le he dicho! ¿Quien es usted? (SILENCIO) (IRRITADO) . ¿le pregunto que ¿quien es usted?! ¿Es que no me oye?.

PEDRO.- Si, pero como ha dicho que me calle...



4  
(7/M/51) 79

INSPECT.- Ahora no. ¡Conteste! ¿Como se llama?

PEDRO.- Pedro Robles Minguez.

INSPECT.- Mayordomo, ¿no?

PEDRO.- No señor.

MARY.- ¡Que cinismo!

INSPECT.- Entonces... ¿ese uniforme de frac...?

PEDRO.- Es un frac, pero no de uniforme.

INSPECT.- ¿Como es eso? ¿Pues que hace usted en esta casa?

PEDRO.- Vivo aqui con el señor Colmenares.

MARY.- ¡Que valor! ¿Pretenderá hacerme creer eso a mi?

PEDRO.- Lo he pretendido durante mas de media hora y no lo he conseguido.

INSPECT.- A ver. Explíquese con mas claridad.

PEDRO.- Lo que yo he intentado decirle a la señorita, desde el momento que llegó a esta casa hace media horas es que...



DISPARO, GRITO DE MARY y ROTURA CRISTALES

FELIC.- (ACERCANDOSE) ¡Arriba las manos todos! ¡Ya os he cogido infraganti!  
¡Conque secuestradores de señoritas! ¿eh?

INSPECT.- ¡Oiga usted: yo soy...!

FELIC.- ¡Usted es un canalla secuestrador de mujeres y no tardará en llegar la policia para que le rinda cuentas de sus fechorias! ¡Ah! Gracias al disparo os he sorprendido y no os he dado tiempo de empujar vuestras pistolas para defenderos... Y usted, señor Robles... ja, ja, ja, ... mi nuevo secretario particular... me resulta otro bandido peligroso...

PEDRO.- Yo... señor Colmenares...

INSPECT.- ¡Bueno! ¡Ya basta! ¡Baje esa pistola!

FELIC.- ¡Nada de eso! ¡Hasta que llegue la policia pienso estar apuntandoles!

MARY.- Pero tío, ¿que estas diciendo?

FELIC.- Tu tía la hija mia... menos mal que he llegado a tiempo de arrancarte de las garras de estos criminales...

MARY.- Pero... tío... ¿acabas de decir que... es tu nuevo secretario?...

FELIC.- ¡Lo era! Por que ahora, irá a la carcel de cabeza.

MARY.- La que vá de cabeza a un manicomio soy yo, como no se aclare pronto este lío.

FELIC.- Déjate, que ya lo aclarará la policia cuando llegue... ja, ja, ja, ... soy un hombre de valor y de recursos...

MARY.- Pues tío... creo que los recursos los vamos a necesitar ahora nosotras.

FELIC.- ¿Por que? ¿Es que les temas estando yo aqui?

MARY.- No es por eso precisamente. Es porque, este señor es efectivamente, el inspector de policia que yo llamé, creyendo que te habian secuestrado a ti.

FELIC.- ¡Como!...!! Como !! Pero...

INSPECT.- Bueno...ya era hora de que bajara usted la pistola. En efecto. Yo soy el inspector Perez, de la Brigada de Investigación Criminal, y a usted...

TIMBRE TELEFONO

(7/11/80)

FELIC.- Co...co...con permiso... ¿Diga?...si...aquí es...¿co...como?...¿el ins...pepe...pepe...pepector Perez?...Si, si...si señor...ensese...sese seguida...Es papa...papa...para usted ins...inspector...le llaman de...de Je, je, je...

INSPECT.- ¿Que es lo que le hace gracia?...¿Por que se ríe?

FELIC.- Si no...no...me río. Digo que...le llamen...de je, je, jefatura.

INSPECTR.- Déme. ¿Diga?...Al aparato. ah...ah...ah... (SIGUE ASINTIENDO)

FELIC.- (APARTE) ¡Ay, ay, ay...Dios mio que lío!

INSPECT.- ...ah...ah...si...ya...de acuerdo...a sus ordenes...

COLGAR TELEFONO

Conque, usted habia denunciado tambien el secuestro de su sobrina ¿eh? Bueno, bueno... (GRITANDOLE) ¿Que pretendian ustedes con este juego?... ¡Mh!...¡Contesten!

MARY.- (BALBUCEANDO) Yo...nosotros...es que...

FELIC.- (BALBUCEANDO) yo...verá...nosotros...queriamos...

PEDRO.- Yo se lo explicaré inspector. Al salir el señor Colmenares con sus dos amigos, en busca de su sobrina, pero con media hora de retraso, dió origen a que la señorita Mary sospechase que algo le habia ocurrido a su tío. Se presentó aquí, mientras el señor Colmenares hacia lo mismo con ella. Al encontrarme a mi y resultarle desconocido, ya no me dejó explicarme y dejándose llevar de su imaginación, obró por su cuenta y riesgo llamandoles a ustedes. Por su parte el señor Colmenares, tambien bastante impulsivo, hizo otro tanto al encontrarse en identica situación y aquí se armó el lío. Todo fué un error propio del nerviosismo.

INSPECT.- Sí, pero si me descuido me pega un tiro. No apuntó muy alto porque rompió el jarrón y además, la bala tuvo que pasar muy cerca de su sobrina.

MARY.- ¡Oh...oh...oh...!

PEDRO.- ¿Que le ocurre señorita Mary? ¡Oh! ¡La bala le ha agujereado una manga!

FELIC.- ¡Gemo!...¡Abhhhhhhhh! (GOLPE EN EL SUELO)

PEDRO.- ¡Atiza! Ahora se nos ha desmayado el tío.

INSPECT.- Bueno...yo...me voy a tomar un poco el aire, porque estoy viendo...que al final...me desmayaré yo tambien.

PEDRO.- Adios inspector. Y perdone...

INSPECTOR. Nada muchacho. Pero les aconsejo que procuren no ser tan impulsivos. Adios. ¡Ah! ¡X que tomen tila...!

PEDRO.- Ya lo oyó Mary. (TRANSICION) Ayudeme ahora a colocar a su tío en el sofá. ¡Venga!...¡Con fuerza!...¡Auuuup!...Eso es...

RASGAR TEJIA

¡Ya está.

MARY.- Si, ya está. Me ha pillado usted la falda con el pié y, mire...la ha rasgado de arriba a abajo.

PEDRO.- Oh, perdone...¡Que mala pata hemos tenido hoy!



FELIC.- Eh...eh...ch...ch...¿donde estoy?...

(7/11/51) 81

MARY.- Estas en tu casa y acabas de despertar de una pesadilla que por poco nos cuesta cara.

FELIC.- ¿Como?

MARY.- Si, vaie mas no hablar de ello. (TRANSITION) Mi caso es que me he quedado sin salir esta noche...y lo que es peor, con el vestido hecho trizas.

PEDRO.- Yo...si usted me lo permite...y ya que su tío no está en condiciones de salir, puedo llevarla en mi coche a su casa y...

MARY.- (MELOSA) ¿Y que?...

PEDRO.- Pues...podia usted cambiarse de vestido y...

MARY.- (MAS MELOSA) ¿que mas?...

PEDRO.- Quizás...quizás pudiésemos aun aprovechar las butacas que se me han quedado en el bolsillo...aunque solo nos quede un acto...

MARY.- Pues claro que si. ¡Andando!

SONIDO: DISCO FUENTE

MARY.- Y así lo hicimos. Dejamos a mi tío bien acomodado. Fuimos a mi casa y mientras Pedro, el simpático secretario de mi tío, se tomaba una copita de licor, yo subí a mis habitaciones y me arreglé. Había recibido el día antes un precioso vestido y pensé que sería una buena ocasión para lucirlo...pero...surgió el problema. ¿Que complemento me pondría? No lo tenía pensado y además tenía poco tiempo para ello. Ah, pero como sabía el número de teléfono del Gerente de Bolsos Victoria, salí enseguida del apuro:

MARCAR TELEFONO

Oiga...¿Bolsos Victoria?...soy la señorita Mary Colmenares...¿me recuerda?...eso es. Gracias. Deseo que me saque Vd. de un apuro. Atienda bien: voy a estrenar un vestido que es...

y quiero que me diga cual es el complemento mas apropiado. Ya sabe Vd. que estoy bien surtida de todo. Si, eso es... Por favor, resuélvame lo Vd. ...ah...ah...sí...comprendo...pues enseguida me lo voy a poner. Muchas gracias.

G O N G



LOCUTORA: Escucharon ustedes la emisión semanal RESUELVAMELO VD. (7/11/51) 82

LOCUTOR: Un programa ameno y divertido que con un guión de MANUEL R. CABELLO, se radia todos los Miercoles a esta misma hora, ofrecido por BOLSOS VICTORIA, de la calle Cruz Cubierta 110 Hostafranchs.

LOCUTORA: La casa de las mas exquisitas novedades, en bolsos, guantes, paraguas, carteras, maletas, necesers, etc.

LOCUTOR: En BOLSOS VICTORIA de la calle Cruz Cubierta 110 Hostafranchs. hallarán ustedes siempre cuanto necesiten para complementar su ~~actual~~ vestido a la medida de las exigencias de la moda.

LOCUTORA: ¡BOLSOS VICTORIA. Cruz Cubierta 110 Hostafranchs.

SONIDO: LAS MODELOS FUNDE CON SINTONIA CID

LOCUTOR: Ha sido un programa de Cid para Radio.

LOCUTORA: Bajo guion de Manuel R. Cabello.

SONIDO: SUBE NUEVAMENTE SINTONIA CID Y CESA



(7/11/52) 83

HORAS DE OFICINA: DE 5 A 8

# TIRO NACIONAL

REPRESENTACIÓN PROVINCIAL

CALLE ESCUDILLERS, 5, PAAL.

TELÉFONO 2174 75

BARCELONA

TIRO

## LA TIRADA ECLIPSE DEL TIRO NACIONAL

El domingo en el Poligono de Montjuich se tiró la prueba ECLIPSE con arma larga a 50 metros y 15 disparos. Tomó parte una nutrida representacion de tiradores, resultando ganadores con relevante actuacion los señores siguientes:

|         |              |     |     |         |
|---------|--------------|-----|-----|---------|
| Primero | Luis Bandera | con | 134 | puntos, |
| Segundo | L. Claramont | "   | 132 | "       |
| Tercero | E. Aparici   | "   | 123 | "       |
| Cuarto  | A. Tomé      | "   | 123 | "       |
| Quinto  | A. Badia     | "   | 122 | "       |
| Sexto   | C. Pallí     | "   | 118 | "       |
| Aptimo  | T. Gonzalez  | "   | 117 | "       |

El Jurado estuvo formado por los señores Alcaraz, Caimary y Rubí.

El dia 18 empezaran las turadas de Navidad con fusil y arma corta.



SOCIEDAD DE PESCADORES  
DEPORTIVOS DE MAR

FERNANDO, 30, PRAL

BARCELONA

(7/10/84)  
TELÉFONO 15551

PESCA

La Sociedad de Pescadores Deportivos de Mar de Barcelona, celebrará el próximo día 8 del corriente mes, a las diez de la noche, en su local social sito en la calle de Fernando n° 30 principal, el acto del reparto de premios a los ganadores de los Concursos de Pesca celebrados durante el corriente año.

Dicho acto se verá honrado por la presencia de nuestras primeras Autoridades y representantes de la Prensa y Radio de nuestra ciudad, y como en años anteriores, con una gran concurrencia de practicantes del deporte de la pesca.

Al final del acto se servirá una copa de vino español a los Sres. invitados.



35. Madrid, 6.- Esta noche la directiva del Atletico de Madrid ha llegado a un acuerdo con el Real Oviedo para el traspaso al club rojiblanco madrileño del guardameta Argila; ya que el Atletico de Madrid tiene lesionados a sus porteros Montes y Dauder. A este ultimo se le ha retirado la el enyesado de la pierna fracturada durante su entrenamiento. A Argila le fue comunicada la noticia a su paso por Torrelavega desde donde ha emprendido viaje a Madrid a cuya capital llegara mañana por la mañana.

En cambiola directiva del Atletico de Madrid ha dedido durante la presente temporada al extremo Miguel, el cual partira mañana con destino a la capital asturiana.- Alfil.

36.- Madrid, 6.- Esta noche el directivo del Atletico de Madrid don Ernesto Cotorruelo, delegado por la Junta para la renovacion de contraros con los jugadores rojiblancos, ha conseguido que el internacional Silva renueve el suyo por un plazode cinco años, contrato que ha sido firmado esta noche por el citado jugador. - Alfil.

37.- Madrid, 6.- En los aviones del proximo viernes y sabado con destino a Tetuan, saldran en cada dia medio equipo equipo del Atletico de Madrid, ue el domingo se enfentaran al Atletico de Tetuan en la capital marroqui en partido de Liga. Acompañaran a los jugadores, ademas del entrenador Helenio Herrera, el presidente del club señor Galindez, el secretario señor Manzanares, el miembro de la Junta directiva, señor Fernandez y el gerente del club, señor orales.

La posible alineacion del equipo rojiblanco es la siguiente: Menendez o Argila, Tinte, Mujica, Lozano, Mencia, Hernandez, Jun-cosa, Silva o Mascaró, Perez Paya, Carlsson y Escudero.- Alfil.

X  
38.- ~~Oviedo, 6.~~ Dadas las buenas relaciones existentes entre el Atletico de Madrid y el Oviedo, pues el Atletico ha cedido al equipo de esta capital a los jugadores Duran, Agustin y Calleja, ahora los madrileños ante la lesion de Montes y Menendez, han solicitado de los ovetenses la cesion de Argila para esta temporada. Se ha reunido la directiva del Oviedo y ha acordado acceder a la peticion del Atletico comunicandolo asi a Argila, que desde Torrelavega, donde se hallaba, de regreso de Sabadell, se ha trasladado a la capital de España con el fin de incorporarse a su nuevo equipo. Argila es casi seguro que actue el proximo domingo en Tetuan cubriendo la baja de Montes. Los madrileños, por su parte parece estan dispuestos a ceder al Oviedo a su extremo Miguel.- ~~Alfil.~~

(7/11/51) 86

\*\*\*\*\*

16 ---MADRID, 6.-- Está admitida en firme la candidatura de España por la Unión Ciclista Internacional para la celebración del Campeonato del Mundo Ciclopedestrismo en 1953.

El de 1952 se disputará en Ginebra en el mes de febrero y es casi seguro que nuestro país envíe un equipo. Como antes de esta prueba se celebrará en San Sebastián el Campeonato Nacional de dicha especialidad es de suponer que hasta después no se designará la selección española. ALFIL/

*En Modena (Italia)*

17 ---~~MODENA (ITALIA)~~, 6.-- *En* ha terminado el tercer criterium de patinaje en el Palacio de Hielo, en el que han intervenido los mas destacados patinadores de seis paises.

La española Eburne Echevarrieta, de 16 años de edad interpretó una danza española que fué premiada con una gran ovación. La muchacha estaba visiblemente emocionada cuando al terminar su actuación saludó al público con un gentil inclinación.

Los campeones nacionales españoles, Marcela Trullols y Jaime Viñas, formaron pareja, y bailaron en forma encantadora una danza romántica al estilo catalán.

También tuvieron una lucida actuación los británicos Sheila Anderson y Albert Vinson, y sus compatriotas Pheteau y Byrne. ALFIL/

18 ---SYDNEY, 6.-- La Copa de Melbourne ha sido ganada por el caballo Delta, seguido de Akbar y de Doublebank, hoy.

Al ganador le montó Reville Sellwood, que regresó de Inglaterra en septiembre para montar a Delta en el handicap Metropolitano, que también ganó.

El favorito de la carrera Morsecode desmontó a su jijete Jack Thompson. ALFIL/

19 ---NUEVA YORK, 6.-- El campeonato individual del Concurso Hípico Internacional ha sido ganado por el mejicano Humberto Mariles, sobre el caballo "Arete". ALFIL.

20 ---LONDRES, 6.-- Tom Kiely, que fué famoso campeón de atletismo, falleció hoy en su casa de Carrich-On-Suir, Tipperary, a la edad de 83 años. ALFIL.

21 ---HEIDELBERG, 6.-- En un encuentro internacional de rugby Italia del Norte ha ganado a Alemania del Sur por diez puntos a cero. ALFIL.

4.-BRUSELAS, 6.-Erik Van Steenberghe y Constant Ockers, han ganado la carrera de los Seis Días de Bruselas, con 856 puntos. Cubrieron 3.405 kilómetros.

En segundo lugar se clasificaron Baey y Thuyssen (Bélgica) a una vuelta, con 634 puntos.

Tercero, fué la pareja Olivier-Ruyt (Bélgica), con 598 puntos.-ALFIL.

5.-NUEVA YORK, 6.- James Parker, de 19 3/4 libras, ha vencido al griego George Tsaldaris, por superioridad manifiesta en el segundo asalto. El griego pesó 181 1/2 libras.

La pelea se celebró en el Salon Saint Nicholas.-ALFIL.

6.- VIENA, 6.- El ruso Nicolai Sarkonow, ha mejorado el record mundial de levantamiento de pesos, con los dos brazos, en la categoría de los plumas, al levantar 137,5 kilos.

La marca anterior pertenecía al egipcio Fayad. Desde 1948, con 135 kilos.-ALFIL.

**NOTA IMPORTANTE.**- Las informaciones relacionadas con los países de régimen comunista se dan a conocer "exclusivamente" a los redactores deportivos por tratarse de acontecimientos deportivos: records mundiales o europeos, campeonatos mundiales o europeos, finales de pruebas clásicas, etc.-ALFIL.

Luis Romero se prepara...

En JOHANNESBURGO, 6.- El campeón español de los plumas, Luis Romero, ha dado fin a su periodo de descanso en el hotel durante el cual no ha hecho sino leer, dormir y relajar sus músculos. ~~El~~ ayer martes, ~~de~~ comiencio a su entrenamiento intensivo en preparación de su combate con Vic Towel.

Como el combate será en un estadio al aire libre, todas las sesiones de entrenamiento se celebrarán al aire libre.

El boxeador español pasó casi quince días de descanso, pero a lo largo de los mismos ha ido aclimatándose gradualmente a las condiciones locales, derivadas de encontrarse esta ciudad a ~~5.000 pies~~ 2.000 m/ de altura sobre el nivel del mar, condiciones que han motivado el fracaso de muchos púgiles extranjeros de primera categoría.

Los técnicos han opinado que cuando Luis Romero se aproxima al límite de los pesos gallos, sus golpes pierden potencia.

Se comenta aun <sup>en Johannesburgo</sup> el resultado del combate celebrado en Port Elizabeth, en que Vic Towel no pudo noquear a Mousse, el viernes pasado, vencéndole por puntos. Mousse venció por puntos a Luis Romero, pero en el combate de desquite, el campeón español noqueó al francés en el segundo asalto.-ALFIL.

(7/11/51) 88

+++++

12 ---SAN SEBASTIAN? 6.- El próximo sábado se celebrará en esta capital una reunión de boxeo en cuyo combate de fondo se enfrentarán Ben Buker y Ramón Martínez. En la misma reunión pelearán el púgil Lirio y el italiano ruresi. ALFIL.

Combinado de noticias

13 ---MADRID? 6.- Entre los distintos acuerdos aprobados por la comisión rectora de la Mutuality de Futbolistas en su última reunión, bajo la presidencia de don Manuel Valdés Larrañaga, merece alcanzar la mayor difusión para conocimiento de los interesados el que se refiere al abono de las indemnizaciones económicas a los jugadores que en el momento de resultar lesionados no estuvieran reglamentariamente afiliados a la Mutuality.

Al estimar la comisión rectora que en estos casos no debe ser el jugador el que sufra las consecuencias de una imprevisión que solo en mínima le es imputable, ha dispuesto, en consonancia con lo que determinan los propios estatutos de la Mutuality, que en tales situaciones sea la correspondiente Federación Regional la que de sus propios fondos satisfaga las indemnizaciones que de la lesión sufrida puedan derivarse. ~~ALFIL~~.

14 ---MADRID? 6.- Aprovechando el desplazamiento del Atlético de Madrid a Tetuán, para jugar el partido de liga frente a su homónimo de dicha ciudad marroquí, se celebrará en la Alta Comisaría la imposición al general Gallego de las insignias de honor del club rojiblanco, como recuerdo a la gran labor llevada a cabo por el señor Gallego al frente de los atléticos en los años posteriores a nuestra guerra de liberación. ALFIL/

15 ---MADRID? 6.- Cinco campeonatos españoles de ciclismo quedan aún por disputar en lo que resta de año.

Esas cinco pruebas decisivas se celebrarán en Barcelona a partir del próximo domingo von arreglo al siguiente calendario: 11 de noviembre. Campeonato de España de independientes, en carretera, organizado por el Comité Regional núm. dos. 17 y 18 de noviembre, Campeonato de España de persecución, en el Panellón de Deportes.

25 de noviembre, Campeonato de España de velocidad, para aficionados, en pista.

2 de diciembre, Campeonato de persecución para aficionados.

8 de diciembre, Campeonato de España fondo en pista para aficionados.

Estas tres últimas pruebas estarán a cargo de la Agrupación Ciclista Cañardo. ~~ALFIL~~



(7/11/51) 89

# SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1



DEPARTAMENTO  
DE  
PROGRAMACIÓN

## PROGRAMA

CAJON DE SASTRE, de INCON

AUTOR Roig-Guivernau

TEMA Publicidad trincheras, ga-  
bardinias, etc., con discos  
y comentarios

RADIAR EL 7 noviembre 1951

HORA 21,05

DURACION 15 minutos

2.ª AUDICION EL \_\_\_\_\_

CENSURA INTERIOR **REVISADO**

CENSURA OFICIAL \_\_\_\_\_

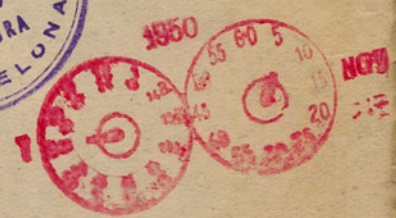


OBSERVACIONES \_\_\_\_\_

V.º B.º

EL JEFE DE PROGRAMAS,

DEPARTAMENTO  
DE  
EMISIONES Y PRODUCCIÓN



## MONTAJE

DIRECCION GENERAL \_\_\_\_\_

LOCUTOR \_\_\_\_\_

ACTORES \_\_\_\_\_

LOCUTORA De Servieio

SELECCIÓN MUSICAL \_\_\_\_\_

EFFECTOS DE SONIDO \_\_\_\_\_

OBSERVACIONES \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN ACTORES \_\_\_\_\_

**EMISIONES  
- RADIESE -**

V.º B.º

EL JEFE DE EMISIONES,

RADIADO \_\_\_\_\_

(7/11/51) 90

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION  
EMISORA: Radio Barcelona  
PROGRAMA: CAJON DE SASTRE n.º 80  
CLIENTE: Miguel Batalla Ribé (INCON)  
FECHA: 7 de noviembre de 1951  
HORA: 21,05  
DURACION: 15 minutos  
GUION: Roig-Guivernau

---



Distintivo: LOS TRES CABALLEROS (fragmento y baja)

LOCUTOR: ¡CAJON DE SASTRE!

LOCUTORA: ¡Conjunto de cosas diversas!

(Sube distintivo y funde)

LOCUTOR: ¡CAJON DE SASTRE!

LOCUTORA: Programa presentado por...

LOCUTOR: ...¡INCON!...

LOCUTORA: ...fábrica de impermeables, trincheras, gabardinas y sastrería, con sección de venta al detall en ARAGON, 245, entre Rambla de Cataluña y Balmes.



(Sube ESTRELLITA y ~~XXXXXX~~ funde)

LOCUTOR: Un cuarto de siglo en la fabricación continuada de prendas de vestir para señora y caballero son el marchamo de garantía de las altas confecciones INCON, que para usted, señora, ofrece esta temporada...:

LOCUTORA: TRINCHERA COMANDO, una feliz creación INCON, una estupenda prenda en colores a escoger de rigurosa moda: verde, azul, amarillo real, encarnado, blanco, dumbo y marrón: ¡685 pesetas!

LOCUTOR: REVERSIBLE TRINCHERA, dos prendas en una, colores ~~MMMMMMMM~~ surtidos: 750 pesetas.  
TRINCHERA FANTASIA, elegante y atrevida, muy elegante, modelos exclusivos: 690 pesetas.  
GABARDINAS en todos los modelos, calidad garantizada, a 640 y 785 pesetas.  
TRINCHERAS, surtido de colores, a 480 y 600 pesetas.  
CARIBE, la prenda ideal para los días templados: 260 pesetas.  
IMPERMEABLE TRANSPARENTE, colores de moda, resultado de garantía: 135 pesetas.

LOCUTORA: A estos precios sin competencia por su limitación, INCON ofrece a las señoras y señoritas las prendas ideales para esta temporada. ¡Examinenlas, señoras!

(Sube ESTRELLITA y funde)

LOCUTOR: Y ya en terreno femenino, y siendonasí que INCON presenta los últimos modelos en TRINCHERAS, REVERSIBLES, COMANDOS y GABARDINAS, demos un vistazo general a la Moda, pero en detalle. Escuchen, señoras y señoritas. Mientras tanto, los caballeros pueden encender el cigarrillo... porque no va para ellos:

LOCUTORA: CUELLOS: Los cuellos que impone la nueva moda para abrigos, chaquetas y trajes mañaneros son casi siempre muy subidos, a veces tan exageradamente subidos, que llegan hasta tapar parte de la barbilla. Lazadas, plastrones y efectos de bufandas tienen gran aceptación, siendo la nota más nueva el cuello tieso, estilo militar.

DESCOTES: En los trajes de tarde y cóctel el descote se muestra generoso. La tela se retira unas veces por delante, otras por la espalda, otras dejando los hombros al descubierto y se drapea formando verdaderas oleadas, que sujetan un lazo o una flor graciosamente colocados. La última novedad son los descotes asimétricos, que tapan tan sólo un hombro dejando el otro al descubierto. Un poco atrevido, pero atractivo...

MANGAS: Las mangas se caracterizan por su rebuscada complicación. No hay ni una sola pegada corrientemente a la sisa. En abrigos y chaquetas, la pegadura se coloca bajísima, dando a las prendas un cierto aire de ~~MMMMMM~~ displicente laxitud muy elegante. Las mangas muy voluminosas, hasta el codo, que luego se ciñen al antebrazo, constituyen la nota más original.

BOLSILLOS: No hay regla fija. Lo único notable es que aparece casi siempre solo; bien a un lado de la falda, como único adorno de un traje de tarde, bien en el remate de una echarpe sobre un chaquetón. Únicamente en los trajes de chaqueta lo vemos duplicado...

(Sube TICTOC RUMBA y funde)

LOCUTOR: Y ya satisfechas las señoras con los apuntes de la Moda que han escuchado, y ya terminado el cigarrillo que fumaron los caballeros, oigan lo que sucedió en Francia...

Los recién casados parten en automóvil para el viaje de ~~MMMMMM~~ bodas. El marido acaba de pasar días antes su examen de conductor, pero con el atrevimiento de la ignorancia ataca valerosamente un abrupto itinerario de los Alpes, curva tras curva y pendiente va y pendiente viene. La esposa tiembla de miedo, agarrada al asiento... De pronto, en un descenso vertiginoso, no puede más y grita:

LOCUTORA: -Por favor, tesoro mío, no corras. A cada curva no puedo por menos que cerrar los ojos...

LOCUTOR: -¿Cómo? ¿Tú también?

(Sube POOSEY, GOOSEY y funde)

LOCUTORA: ¡Y ahora, un ritmo trepidante, torbellinesco, servido por Cliff Steward y Los Muchachos de San Francisco, con Ray Staunton al piano! Se trata de la alegría que sienten porque LOVEY HA VUELTO, que así se titula esta composición.

LOCUTOR: ¡Agárrense fuerte al asiento, como la muchacha del chiste anterior, porque LOVEY HA VUELTO es un ritmo irresistible!:

(Radiación de LOVEY HA VUELTO, por Cliff Steward y Los Muchachos de San Francisco)

¿Qué tal? ¿Han resistido sin bailar? ¡Buf!... ¡Cualquiera sigue a esos americanos en ~~su~~ su desenfrenada carrera!... Tomemos aliento, y escuchemos mientras tanto las novedades INCON para caballero:

LOCUTORA: TRINCHERA COMANDO, botón cuero, colores a elegir, lo más nuevo: 560 pesetas.  
 GABARDINAS, buena confección, gran resultado, a 360, 490, 640, 785, 950 y 990 pesetas.  
 CARIBE, la prenda adecuada para días templados: 235 pesetas.  
 TRINCHERA ferro cuadros: 465 pesetas.  
 TRINCHERAS doble tela, a 620 y 840 pesetas.  
 TRINCHERAS tornasol, a 690 y 950 pesetas.  
 COMANDO tornasol, primera calidad, botón cuero, colores surtidos, a 790 y 990 pesetas.  
 CANADIENSE ferro y cuello piel: 940 pesetas.  
 CANADIENSE tornasol, ferro y cuello piel: 1.085 pesetas.



LOCUTOR: Para días templados, para frío intenso, para lluvia, para deporte... ¡INCON les ofrece la prenda adecuada a unos precios de verdadera fábrica que nadie, CALIDAD POR CALIDAD, puede ni siquiera igualar.

LOCUTORA: Y en cuanto a los buenos resultados de las prendas INCON... ¡preguntan a cualquiera de sus millares de clientes!

(Sube PATRULLA DE COMANDOS y funde)

LOCUTOR: Una conversación política:

LOCUTORA: Cuatro vecinos de Praga están reunidos en un café, bebiendo cerveza en silencio... El número uno da un gran ~~suspiro~~ suspiro; el número dos le responde con otro suspiro; el número tres le hace eco con un tercer suspiro. Y el número cuatro exclama, mirando severamente a sus amigos:

LOCUTOR: -¡Buenos, señores, a ver si dejamos de hablar de política!

(Sube DONDE Y CUANDO y funde)

(7/11/51) 93

CAJON DE SASTRE - 4

LOCUTORA: No, no fuma tanto como parece...

LOCUTOR: Viendo a Winston ~~Churchill~~ Churchill perpetuamente con un cigarro puro entre los labios, puede imaginarse que fuma docenas de cigarros puros al día. No. El cigarro que lleva suele estar apagado, lo reenciende docenas de veces y le dura varias horas. Y con la bebida ocurre lo mismo: durante las reuniones mundanas o políticas, Churchill tiene siempre delante un vaso de whisky; pero se trata casi siempre del mismo vaso, olvidado e intacto.

LOCUTORA: La bebida que verdaderamente le gusta a Churchill, si debemos creer al detective Thompson de su escolta, es el champaña. En un viaje, el primer ministro inglés dijo <sup>(a sus amigos)</sup> a sus amigos:

LOCUTOR: -En los últimos 24 años he bebido una botella de champaña diaria. ¿Cuántas son?

LOCUTORA: Lord Cherwell, que lo acompañaba, calculó: -Alrededor de ~~nueve mil~~ nueve mil.

LOCUTOR: -¿Y cuántos vagones como éste harían falta para transportarlas?

LOCUTORA: -Medio vagón.

LOCUTOR: Respuesta que produjo desencanto a ~~Churchill~~ Churchill: -¡Yo creía que ocuparían mucho más sitio!-exclamó.

(Sube GOOSEY, GOOSEY y funde)

LOCUTORA: Finalmente, una melodía afrocubana en la formación musical de Xavier Cugat: RAREZAS, de Roddy y Greene, con refrán por Leslie Scott:

(Radiación de RAREZAS, por Xavier Cugat y su orquesta)

Y CAJON DE SASTRE, conjunto de cosas diversas presentado por INCON, fábrica de impermeables, trincheras, gabardinas y sastrería: ARAGON, 245, entre Rambla de Cataluña y Balmes, les dice ahora:

LOCUTOR: ... ¡hasta el próximo miércoles, a las nueve de la noche!

Distintivo: LOS TRES CABALLEROS (Fragmento y funde)



Emisión ¡VUELE UD. CON NOSOTROS!  
(CASARRAMONA) 15 minutos.

Miércoles día 7 de Noviembre de 1951  
a las 21,30 horas.

(7/11/51) 94

DISCO: "SE IMPONEN" BREVE  
Y PASA A FONDO.

LOCUTOR.

En el aire... ¡VUELE UD. CON NOSOTROS!

DISCO: "SONIDO AVION" BREVE  
Y PASA A FONDO.

LOCUTORA.-

SASTRERIA CASARRAMONA lanza al espacio su mensaje semanal a  
través de su emisión... ¡VUELE UD. CON NOSOTROS!

DISCO : " ..... " 10 SEGUNDOS  
Y PASA A FONDO.

SR. SOLA.

¡Expectación!

LOCUTOR.

¡Interés!

LOCUTORA.

¡Asombro!

SR. SOLA.

¡Entusiasmo!

LOCUTOR.

¡Una noticia sensacional que ha conmovido a toda Barcelona!

DISCO ANTERIOR 5 SEGUNDOS  
Y PASA A FONDO.

LOCUTORA.

En el hogar, en la calle, en el cine, en el teatro... ¡en to-  
das partes se escuchan los mismos comentarios!

SR. SOLA.

¡SASTRERIA CASARRAMONA presentó la más sensacional prenda de  
vestir de todos los tiempos!

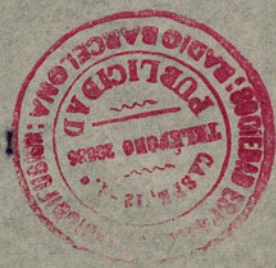
LOCUTOR.

SASTRERIA CASARRAMONA presentó a la genuina trinchera ameri-  
cana... ¡MICHIGAN CASARRAMONA!

DISCO: " ..... " 5 SEGUNDOS  
Y PASA A FONDO.

LOCUTORA.

¡Barcelona, Cataluña entera, comenta la originalidad de la  
más genuina prenda americana, MICHIGAN CASARRAMONA!



SR. SOLA.

La trinchera MICHIGAN CASARRAMONA tiene el secreto y la justificación de su incomparable éxito: la originalidad de su concepción que la hace diferente a las demás, y su incomparable calidad.

LOCUTOR.

Los talleres CASARRAMONA han rebasado ampliamente su fama de ofrecer a su distinguida clientela las más sobresalientes novedades, presentando este año la prenda de más actualidad... ¡trinchera MICHIGAN!

DISCO ANTERIOR 5 SEGUNDOS Y PASA A FONDO.

SR. SOLA.

No es publicidad, señores... ¡Es la realidad al rojo vivo!

LOCUTOR.

¡Convéncase por si mismo, caballero! - Visite usted SASTRERIA CASARRAMONA.

LOCUTORA.

¡Visite usted SASTRERIA CASARRAMONA y compare... compare una MICHIGAN con otra trinchera y usted exclamará:!

LOCUTOR.

Es distinta a las demás... ¡Es la trinchera que impone el tiempo moderno!

SR. SOLA.

¡Los tiempos cambian, señores, y el actual requiere una nueva silueta!

LOCUTORA.

Y esa nueva silueta la brindan los talleres CASARRAMONA con su inédita creación, ¡MICHIGAN CASARRAMONA!

DISCO ANTERIOR MUY BREVE Y ENLAZA CON "....." BREVE Y PASA A FONDO.

SR. SOLA.

¡VOCES Y RITMOS DE AMERICA! - Un dinámico y atrayente programa musical que les ofrece SASTRERIA CASARRAMONA.

LOCUTOR.

Escuchen ustedes a *Cherrie Bono* interpretando *La Voz de M. M. M.*

DISCO: "....." COMPLETO. AL FINALIZAR ENLAZARA CON "....." 10 SEGUNDOS Y PASA A FONDO.

(7/11/51) 96

LOCUTORA.

¡LAS HIJAS DE NEPTUNO!

LOCUTOR.

¡Un sueño de color para los días lluviosos y fríos!

LOCUTORA.

¡LAS HIJAS DE NEPTUNO!

SR. SOLA.

La más inédita y sensacional colección de gabardinas y trincheras para señora, señorita y niña, realizada con telas de algodón Louisiana, de elegancia incomparable y con una gama multicolor que cautiva, pregona juventud y contagia alegría.

DISCO ANTERIOR 5 SEGUNDOS  
Y PASA A FONDO.

LOCUTORA.

¡LAS HIJAS DE NEPTUNO!

LOCUTOR.

¡32 colores! - ¡Un alarde de colorido jamás presentado en prendas de vestir!

SR. SOLA.

¡Por unanimidad de todo el público femenino, han triunfado en Barcelona, como triunfaron en Nueva-York, las HIJAS DE NEPTUNO!

LOCUTORA.

¡LAS HIJAS DE NEPTUNO!

LOCUTOR.

Grupo multicolor de gabardinas y trincheras para señora, señorita y niña, realizado en los alegres colores del momento y presentado por... ¡SASTRERIA CASARRAMONA!

DISCO ANTERIOR 5 SEGUNDOS  
Y PASA A FONDO.

LOCUTORA.

El clima otoñal es triste... ¡Hay que combatirlo vistiendo prendas alegres!

SR. SOLA.

¡Tan alegres como la multicolor colección de trincheras y gabardinas LAS HIJAS DE NEPTUNO, presentada por SASTRERIA CASARRAMONA, Hospital 23, BARCELONA!

DISCO: "....." 10 SEGUNDOS  
Y PASA A FONDO/

LOCUTOR.

¡VOCES Y RITMOS DE AMERICA! - Ahora escuchen a .....  
..... en ....., dentro de la emisión de SASTRERIA CASARRAMONA, ¡VUELE UD. CON NOSOTROS!





(7/11/51) 97

DISCO: " ..... " QUE SE RADIARA COMPLETO.  
AL FINALIZAR ENLAZARA CON " ..... "  
10 SEGUNDOS Y PASA A FONDO.

SR. SOLA.

¡TODO PARA EL NIÑO!

LOCUTOR.

¡Todo para el niño! - Sección infantil que SASTRERIA CASARRAMONA brinda a todas las mamás de Barcelona!

LOCUTORA.

Señora... no deje de visitar la sección infantil de SASTRERIA CASARRAMONA donde hallará el trajecito, pantalón golf, gabán, gabardina, bellardina, trinchera y demás prendas de vestir para niño, fabricadas con telas, diseños y colores especialmente escogidos para ellos.

SR. SOLA.

Entre las creaciones 1951, destaca el gabán guardiamarina GRAN ALMIRANTE, un nuevo modelo especial para colegial.

LOCUTORA.

SASTRERIA CASARRAMONA presenta, además, una gama variadísima y selecta de gabanes bellardina, trigardina, sport, gran sport y colegial, que serán el sueño dorado del público infantil.



LOCUTOR.

Señora... Asegure para su hijo bienestar para todo el invierno, adquiriendo en la sección infantil de SASTRERIA CASARRAMONA el gabán que, para él, han fabricado los talleres CASARRAMONA.

SR. SOLA.

¡TODO PARA EL NIÑO! - Sección infantil de SASTRERIA CASARRAMONA.

LOCUTORA.

¡TODO PARA EL NIÑO! - Trajecitos, pantalones golf, gabanes, gabardinas, bellardinas, trigardinas, trincheras, guardiamarinas y matalots. No lo olviden, señoras, ¡TODO PARA EL NIÑO! Sección infantil de SASTRERIA CASARRAMONA, Hospital 23, BARCELONA.

DISCO ANTERIOR, EN LA RAYA, BREVE Y ENLAZA CON  
" ..... " BREVE Y PASA A FONDO.

LOCUTOR.

¡Y ahora, señores, llega a ustedes nuestro último consejo de hoy!

LOCUTORA.

¡Este año hará frío, señores, MUCHO FRÍO!

SR. SOLA.

Y contra el frío, una sola solución... ¡prendas CASARRAMONA! Gabanes, gabardinas, bellardinas, trigardinas, trincheras, pellizas, impermeables y reversibles; pero... ¡de SASTRERIA CASARRAMONA, Hospital 23, BARCELONA!

DISCO ANTERIOR BREVE Y PASA A FONDO.

(7/1/51) 98

LOCUTOR.

Y con un saludo cordial de SASTRERIA CABARRAMONA, damos por terminada esta nueva emisión de IVUELE UD. CON NOSOTROS! - Esperando estar de nuevo con ustedes el próximo miércoles a las nueve y media de la noche, deseamos a todos... ¡MUY BUENAS NOCHES!

DISCO: " RITMOS MODERNOS", EN LA RAYA, SIGUE HASTA EL FINAL Y TERMINA LA EMISION.



**EMISIONES  
- RADIESE -**

(7/11/51) 99

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION  
EMISORA: RADIO MADRID  
PROGRAMA: UN CONSEJO DIARIO -212-  
FECHA: ~~31 DE OCTUBRE DE 1951~~  
HORA: ~~14:30~~ a las 22 de febrero  
CLIENTE: ANALERGIG  
AUTOR: JULITA CALLEJO



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION  
DEPARTAMENTO DE RADIODIFUSION

**ORIGIN  
LOCUTORIA**



*Barcelona*

LOCUTOR SER.

Transmite Radio Madrid, Emisora de la Sociedad Española de Radiodifusión.

SONIDO: TEMA

LOCUTOR PROGRAMA.-

UN CONSEJO DIARIO, ofrecido por FIRDRAK A TODAS LAS MUJERES...

SONIDO: RESUELVE

JULITA.- *Lra*

SONIDO: MUSICA ADEGUADA

JULITA.- *Lra*



EL FACIL **SENTIMENTALISMO**

No os dejéis ganar amigas, por los sentimentalismos fáciles, de película vulgar o de novela rosa... No permitáis que Vuestros ojos se llenen de lágrimas, mas que cuando algo lo justifique... No las producís. Guardadlas para los momentos de verdadero dolor que la vida os pueda traer... Que las lágrimas cuando broten de vuestros ojos, suban del corazón, no bajen de la mente... La mujer "vive cuando puede, y llora cuando quiere", dice un viejo proverbio francés. No lloreis por llorar, por creer que una mujer cuyos ojos no se humedecen a la menor oportunidad es menos femenina que la que aprieta los labios para no dejar escapar un sollozo... Llorar sin motivo es fácil amigas... Lo difícil,



(7/11/57) 1100

lo verdaderamente difícil es , teniendo motivo para llorar, sonreír...Pero nunca debemos buscar ni querer las cosas fáciles...

SONIDO: RESUELVE

LOCUTOR: PROGRAMA

FIRDRAK AL SERVICIO DE LA BELLEZA FEMENINA, TESORO DE JUVENTUD, estará muy pronto en todas las perfumerías...La nueva serie de productos de belleza FIRDRAK, ofrece a las mujeres todo lo que necesitan para el cuidado y rejuvenecimiento de su cutis...Una técnica nueva para los productos de belleza es la que FIRDRAK, ha empleado en TESORO DE JUVENTUD...Hormonas y vitaminas para vitalizar y alimentar la piel...Los últimos descubrimientos de la ciencia aplicados a la Dermostática... Crema limpiadora, tónico facial concentrado, astringente facial concentrado, crema alimentadora, crema de toronja, aceite muscular, crema base de día, crema para manos y brazos, y maquillaje de fondo... Estas son las nuevas armas de belleza que FIRDRAK, entrega a la mujer con su serie TESORO DE JUVENTUD...Muy pronto en todas las perfumerías.



SONIDO: TEMA

LOCUTOR: PRO:

Acaban ustedes de escuchar UN CONCIERTO DE RITMO ofrecido por FIRDRAK, a todas las mujeres.

SONIDO: RESUELVE

(7/11/51) 101

TEATRO CALDERON

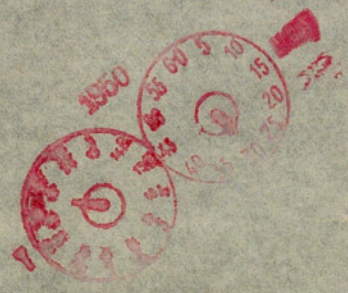
A las 14-30

5 Minutos

ORIGINAL  
LOCUTORIO

RADIO BARCELONA

Miercoles 7 Noviembre 1951



" EL MISMO GUION YA CENSURADO ANTERIORMENTE "



SALON BOLERO/

A las 22'10

3 Minutos

RADIO BARCELONA

Miercoles 7 Noviembre 1951

" MISMO GUION YA CENSURADO ENTERIORMENTE "

(7/11/51) 102

EMISIONES  
RADIES

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION  
EMSIRA: RADIO BARCELONA  
PROGRAMA: "TRES MELODIAS Y UN CONCURSO PARA VD."  
CLIENTE: "EL BARATO"  
FECHA: MIERCOLES DIA 7-11-51  
DURACION: 15 MINUTOS DE 22,30 á 22,45  
GUION: "EL BARATO"

COPIA  
LOCUTORIO



SONIDO.- (Sintonía.- Sube PETIT VALS por the three suns y funde)

LOCUTOR.- Señores radioyentes, ¡muy buenas noches! Almacenes "El Barato" les ofrece su emisión semanal: "tres melodías y un concurso para Vd."

ORIGINAL  
LOCUTORIO

SONIDO.- (Sintonía.- Sube y funde)

LOCUTORA.- Durante el transcurso de estos programas, podrán Vds. deleitarse con la audición de tres modernísimas melodías y al mismo tiempo, participar en el Concurso que les ofrece la Sección de Cuadros de Almacenes "El Barato"

SONIDO.- (Sintonía.- Sube y funde)

LOCUTOR.- Como cada miércoles, deseamos recordarles que la publicidad está prácticamente excluida de estos programas.

LOCUTORA.- No obstante, permitánnos recordarles que: "nadie vende más barato que "El Barato".

LOCUTOR.- ¿Qué esto ya lo sabían Vds.?

LOCUTORA.- De acuerdo, nuestra intención en esta ocasión, es solamente aclarar que si "El Barato" usa este "slogan" comercial--por cierto como otro cualquiera--lo hace con la seguridad y el aplomo que le confieren el ser la primera casa en España que lo ha usado hasta la fecha.

LOCUTOR.- Almacenes "El Barato", tienen recursos suficientes en sus propias ideas comerciales para ~~no~~ tener que recurrir,--por lo menos conscientemente--, a las ideas ajenas.

SONIDO.- (Sube LA MARCHIÑA DE MAURICE ALEXANDER y funde)

LOCUTORA.- Nuestro concurso semanal de la Sección de cuadros, consiste como Vds. ya saben, en la confección de un anuncio para prensa de un tamaño de 20 líneas a una columna.

LOCUTOR.- Este anuncio, puede ser con dibujo o sin él, es decir, solamente texto. En ambos casos, la calidad que más apreciamos es su ~~gran~~ poder de atrac-

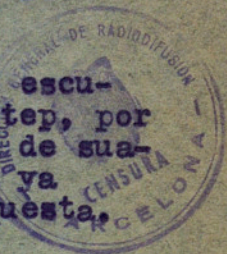


ción.

LOCUTORA.- Si el concursante elige un ~~anuncio~~ anuncio con dibujo, no es preciso que esté perfectamente acabado. Basta solamente con indicar la idea, y de ser ésta aceptada, nuestros dibujantes ya la realizarán.

LOCUTOR.- ¡200 ptas. al mejor anuncio semanal y 1.000 ptas. de PREMIO FINAL al más logrado de los anuncios semanales.

LOCUTORA.- Como primera grabación de esta noche, sirvanse escuchar a continuación, TOCA UNA MELODIA, quick step, por la gran orquesta de Joe Loss. Esta composición de suave ritmo moderno es un éxito más a añadir a la ya larga lista de triunfos de esta renombrada orquesta. Oigan pues, TOCA UNA MELODIA.



SONIDO.- (Radiación de TOCA UNA MELODIA)

LOCUTOR.- Las ofertas de "El Barato", son siempre reales y positivas.

LOCUTORA.- Durante esta semana--por ejemplo-, y a pesar de estar en plena temporada, Almacenes "El Barato" concede un 10% de descuento en todas las secciones de la Casa, es decir, un 10% general, a los suscriptores de su "Cuenta Familiar".

SONIDO.e (Sube EL DESF. DE LOS SOLDA. DE MADERA por Ethel Smith y f.)

LOCUTOR.- Esta ventajosísima oferta, tiene por objeto conmemorar el primer aniversario de la puesta en marcha de la "Cuenta Familiar", el sistema de compra más real y positivo que pueda concebirse.

LOCUTORA.- Esto pueden decírselo a Vds., y con mucha más autoridad todavía, los clientes suscritos a este original sistema de venta, que durante el primer año de la puesta en marcha de este sistema, se acercan ya a 4.000.

SONIDO.- (Sube TOCA TU SAMBA por Xavier Cugat y funde)

LOCUTORA.- ¿Qué más delicioso que un bello vals de orquestación moderna para amenizar unos minutos el programa? A continuación, pues, oirán Vds. una estupenda melodía interpretada por Billy Thorburn con órgano y orquesta. El título de esta grabación es ASI VA MI CORAZON.

SONIDO.- (Radiación de ASI VA MI CORAZON)

LOCUTOR.- El ganador del concurso es esta semana, el Sr. Manuel Sacristán, que vive en la calle Elcano n. 15-2º- 2ª Barcelona, quien puede pasar a recoger cuando desee las 200 ptas del premio concedido, que están a su disposición en la Caja 1 de "El Barato", pasando automáticamente dicho concursante a tener opción al premio final de 1.000 ptas.

LOCUTORA.- Y la descripción de su anuncio, es la siguiente:

LOCUTOR.- En un dibujo que tiene por fondo un cuadro cuyo tema ~~tema~~ es un paisaje. Sobre este fondo, se ha colocado un ojo de gran tamaño que a pesar de ello permite ver detalles del cuadro mencionado. Al pie del dibujo, está colocada nuestra famosa leyenda: Cuadros óleo baratísimos "El Barato".

LOCUTORA.- Recuerden sres. que para mayor orientación, este anuncio se publicará pasado mañana viernes en "La Vanguardia".

LOCUTOR.- Para finalizar nuestro programa, sírvanse escuchar un foxtrot de original ritmo interpretado por Ken Griffin al órgano acompañado de guitarra hawaiana. Esta melodía moderna, pero suave, lleva por título JOSEFINA.

SONIDO.- (Radiación de JOSEFINA)

---

LOCUTOR.- Señores radioyentes, Almacenes "El Barato" en su emisión "tres melodías y un concurso para Vd.", les agradece la atención que le han prestado y se despide de Vds. hasta el próximo miércoles a la misma hora. Sras. Sres., muchas gracias a todos y muy buenas noches... y recuerden: "¡nadie vende más barato que "El Barato"!".

SONIDO.- (Sintonía.- Sube y funde)

---





CINES CAPITOL-METROPOL  
"EL 7 MACHOS"  
3 minutos

(7/11/51) 105  
RADIO BARCELONA  
Miércoles 7 de Noviembre 1951  
NOCHE

COPIA  
**LOCUTORIO**

ALCANCE



SINTONIA: GRABACION 1ª. CORRIDO MEJICANO Y SOBRE SU FONDO EFECTOS DE GALOPE DE CABALLOS Y DISPAROS SUELTOS DE REVOLVER.

Locutor: ¡Cuidado! ¡Cierren las puertas! ¡No se asomen a la ventana! ¡Que lleguen los bandidos!

SUBE MUSICA Y EFECTOS

Locutora: ¡Ya estan aqui! ¡Ya viene el 7 MACHOS con su cuadrilla!

SUBE MUSICA Y EFECTOS

Locutor: "EL 7 MACHOS" el mas feroz bandido de la historia.

Locutora: El bandido romántico y peligroso.

Locutor: EL 7 MACHOS que enloquece a las mujeres y pone en fuga a los hombres mas valientes.

SUBE MUSICA y EFECTOS

*Cicuta*  
Locutora: Ni Diego Corrientes, ni el Vivillo alcanzaron la fama de que ha ganado el 7 MACHOS el bandolero mas astuto, simpático y valeroso de todos los tiempos.

Locutor: El 7 MACHOS y sus hombres vienen a galope de sus corceles. Su triunfal llegada la anuncian alegremente sus canciones.



GRABACION 2ª. CANCION DE "EL 7 MACHOS".

Locutor: ¡Paso al famoso bandido! Prepárense a conocer y admirar a EL 7 MACHOS.

LOCUTORA: ¿Quien és el 7 MACHOS?

SUBE CANCION HASTA EL FIN.

G O N G

du 7-11-51

(7/11/51) 106

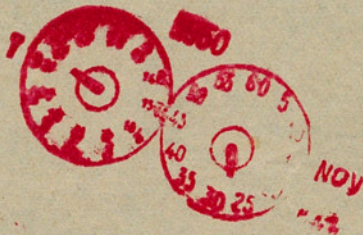
Locutor - "LA FILLA DEL MIL.LIONARI DEL PUTXET".

n

Locutora - Esta noche, en nuestro programa de Radioteatro.

Locutor - Esta obra es continuación de aquel famoso sainete de Gastón A.Mantua, "EL MIL.LIONARI DEL PUTXET", cuyos 25 años del estreno, se conmemoraron hace pocos días.

Locutora - Programa presentado por "MUEBLES LA FÁBRICA".



7-11-51.

(TRES TIMBRES)

(7/11/51) 107

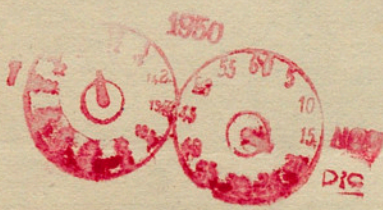
Locutor - TEATRO DE RADIO BARCELONA!

Locutora- Señores, vamos a dar comienzo a nuestra habitual Emisión de Radioteatro.

Locutor - Esta noche les ofreceremos, conforme anunciamos a Vds. hace unos días, el estreno del sainete en tres actos, obra póstuma de Gastón A. Mantua, "LA FILLA DEL MIL.LIONARI DEL PUTXET".

Locutora- Esta obra es continuación de aquel célebre sainete, centenario en las carteleras de los teatros, "UN MIL.LIONARI DEL PUTXET", que el día 22 de Octubre de 1926, se estrenaba en el Teatro Romea, por la Compañía VilaDaví, o sea: hace 25 años.

Locutor - El reparto del estreno de su continuación, será el siguiente:



|            |       |                               |
|------------|-------|-------------------------------|
| Antonieta  | ..... | Rosario Cavallé               |
| Cely       | ..... | Carmen Yllescas               |
| Marta      | ..... | Amanda Camps                  |
| Tia Dolors | ..... | María Morera                  |
| Josefina   | ..... | Carmen Torres                 |
| Victoria   | ..... | En el Moun                    |
| Quildo     | ..... | Fernando Parés                |
| Miquelet   | ..... | José M <sup>a</sup> . Angelat |
| Rómul      | ..... | José Llasat                   |
| El Negre   | ..... | Dámaso García                 |
| El Tano    | ..... | Daniel Janáriz                |
| Jordi      | ..... | Miguel Viadé                  |
| Quirze     | ..... | Enrique Virgili               |

STERIO

. Dirección: Armando Blanch

Locutora- Señores, dá comienzo "LA FILLA DEL MIL.LIONARI DEL PUTXET", de Gastón A. Mantua, obra con la que reaparece en nuestras Emisiones de Radioteatro, José M<sup>a</sup>. Angelat.

Locutor - Escuchemos a Quildo, el viejo millonario, qué es lo que hace ahora, después de esos veinticinco años.

Locutor - Señores, acaban Vds. de oír la radiación del sainete en tres actos, de Gastón A. Mantua, "LA FILLA DEL MIL.LIONARI DEL PUTXET", la cual ha sido interpretada por el Cuadro Escénico de Radio Barcelona, bajo el siguiente reparto:

.....  
.....  
.....

(71MISA) 108

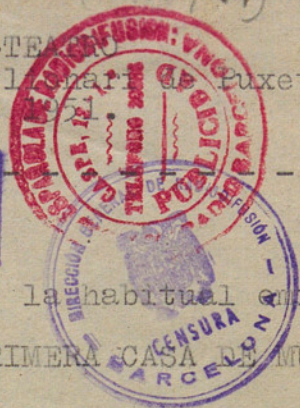
Locutor - No dejen de escuchar el próximo miércoles, a las 10,45 de la noche, la obra "MARÍA GORETTI", adaptación radiofónica de la película que hizo célebre Inés Orsini.

---

EMISIONES  
- RADIESE -

Emisión: PATROCINIO RADIO-TEATRO  
Obra: La filla del mil.l. de Puxet  
Día: 7 de noviembre de 1945  
Hora: 10:45

ORIGINAL  
LOCUTORIO



Sintonía: "Las tres naranjas del amor".

Locutora: Llega para ustedes, señores radioyentes, la habitual emisión de radio-teatro que patrocina y les ofrece LA PRIMERA CASA DE MUEBLES EN EUROPA.

Locutor: En la emisión de la pasada semana, leimos a ustedes la respuesta a una carta recibida de Don Francisco López Aloy, en la cual preguntaba el porqué se atribuía Muebles La Fábrica "Fábricas de Ebanistería Reunidas, S.A." el título de LA PRIMERA CASA DE MUEBLES EN EUROPA: Alrededor de dicha respuesta que desde estos micrófonos se hizo pública, LA FABRICA ha recibido un sin fin de llamadas telefónicas y cartas que demuestran bien claramente el interés que tienen todos los barceloneses por las cosas que afectan al prestigio de nuestra querida ciudad.

Locutora: Deseosa la dirección de MUEBLES LA FABRICA de que todos sepan el porqué pueden enorgullecerse de que sea aquí, donde exista LA PRIMERA CASA DE MUEBLES DE EUROPA, amplía su anterior respuesta con los datos que también se complace en hacer públicos.

Locutor: 1º.- Porqué el edificio que ocupa su casa central, sito en la calle de Rocafort, 142, es el mayor y más espacioso entre los dedicados a la venta de muebles en Europa, siendo construido expreso para albergar a su organización y con el fin de que ni en España ni fuera de ella pudiera haber ningún establecimiento del ramo de la ebanistería, de más importancia que MUEBLES LA FABRICA.

Locutora: 2º.- Porque su edificio dispone de cerca de DIEZ MIL metros cuadrados hábiles, que ocupa totalmente con sus salas de exposición y las varias naves y dependencias que dedica a talleres, lo que está magníficamente acondicionado y adaptado a tal fin.

Locutor: 3º Porqué puede afirmarse que ni en París, Londres, Berlín o Ro-

FINISIMO

ma existe un edificio creado de planta, como sucede con LA FABRICA, lo cual no hace desmerecer a otras grandes firmas extranjeras, casas que paulatinamente han ido creciendo pero que no dispusieron en su origen de local construido exprofeso.

Locutora: 4º.- Porque la FABRICA vende toda clase de mobiliarios, tanto es así, que dormitorios y comedores los hay que van desde las 3.000 pesetas hasta las 100.000, con lo cual queda dicho que vende muebles para todas las clases sociales.

Locutor: 5º.- Porque la abundancia de medios con que cuenta le permite instalar y amueblar clubs, hoteles, residencias y grandes oficinas, como lo demuestra el gran número de las instaladas.

Locutora: 6º.- Porque logró crear una perfecta compenetración entre la Dirección y personal que es la admiración de todos cuantos la visitan

Locutor: 7º.- Porque su publicidad eficiente y veraz la convirtió además en la firma comercial de mas prestigio y popularidad en toda España.

Locutora: 8º.- Porque su personal de venta, preparado magníficamente, atiende con esmerada consideración y amabilidad al visitante, sea o no comprador.

Locutor: 9º.- Porque resuelve los problemas económicos que crean la adquisición de los muebles, adaptándose a las conveniencias y necesidades del cliente.

Locutora: 10º.- Porque cuenta con un equipo de técnicos y un utillaje que la convierten en el renglón de fabricación, como única en su género y porque cuenta con grandes reservas en maderas secas, de todas procedencias y calidades, que le permiten dar las máximas garantías a todos sus muebles.



Locutor: Y como colofón de todo lo apuntado,

(71152) 111

Locutora: Acaban de oír la radiación del primer acto de LA FILLA DEL MIL.LIONARI DEL PUXET, que en emisión de patrocinio de radio-teatro ofrecemos a ustedes por atención de MUEBLES LA FABRICA.

Locutor: Los señores radioyentes que hayan podido oír la lectura de los datos aportados, que confirman ~~si~~ que es LA PRIMERA EN EUROPA, comprenderán fácilmente que vale la pena visitar, antes de adquirir un mueble, tan importante organización, que a sus clientes de fuera Barcelona, además de solucionarles el problema del traslado y montaje, abona el importe del viaje.

Locutora: La seguridad de que vale la pena desplazarse hasta MUEBLES LA FABRICA nos hace aconsejar que, compren o no compren, la visiten.

Locutor: Mucha gente se pregunta el porqué no fué instalada en un centro urbano de fácil acceso o de los que denominamos de lujo. Para ello la respuesta, que es, por demás, muy sencilla. Instalada en la calle de Rocafort, 142, puede vender a precios mucho más baratos.

Locutora: Seguidamente y continuando en esta sintonía, quieran oír la radiación del segundo acto de LA FILLA DEL MIL.LIONARI DEL PUXET.

ACTO SEGUNDO



Locutora: Acaban de oír la radiación del segundo acto de LA FILLA DEL MIL.LIONARI DEL PUXET, original de Gastón A. Mantúa que en emisión de patrocinio de radioteatro ofrecemos a ustedes por atención de MUEBLES LA FABRICA.

Locutor: ¿Ya recuerdan que nos aproximamos a Navidad, Año Nuevo y Reyes?. En estas festividades y en la plaz del hogar, es cuando más deseable es el tener un magnífico comedor.

Locutora: En LA FABRICA y entre un extensísimo surtido, ya que tiene más de 100 modelos en exposición, podrá seleccionar el que como magnífico regalo podrán ofrecer y que desde 3.000 pesetas es posible adquirir.

Locutor: ¡Tengan bien presente los residentes de fuera Barcelona, que los muebles comprados en LA FABRICA son trasladados y montados en

(7/MSA) M2

el domicilio del cliente, por alejado que sea su destino!.

Locutora:

!No olviden, pues, quienes quieran disponer en estas próximas festividades, de mobiliarios nuevos, que no deben perder su tiempo y visitar LA FABRICA, donde encontrarán el que más se ajuste a sus deseos!

Locutor:

Seguidamente y continuando con nuestra emisión de radioteatro, quieran oír el tercer acto de "LA FILLA DEL MIL·LIONARI DEL PUTXET."

ACTO TERCERO  
=====

Locutora:

Con la radiación del tercer acto de LA FILLA DEL MIL·LIONARI DEL PUTXET" damos fin a nuestra emisión de radioteatro y nos despedimos de ustedes hasta el próximo miércoles, día 14, en que les ofreceremos la radiación de la obra. *Maria Gasseti*..... esperando que será de su general agrado.

Sintonía:

"Las tres naranjas del amor".





SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION.

EMISORA: RADIO BARCELONA.

PROGRAMA: "LA FILLA DEL MILLONARI", de Gaston A. Mantua.

DIA: 7/11/51

HORA: 22.45

ORIGINAL  
LOTTORIO



(ACTE PRIMER)

QUIL.-"Soy tambor de mucha fama", etc. (CANTANT)(PARLAT) Tano, si no em portes llistons més llargs no farem res.

TANO.-Si no dono l'abast, senyor. Ni que anéssim a preu fet...

QUIL.-Hem d'anar depressa, que si surt la dona i ens hi atrapa...

TANO.-D'aixó tinc por...i la senyoreta, figuris. Miri jo diré...

QUIL.-Tu no dirás res, que els criats han de fer sempre el de guix de les cases...sino, no son ben criats. Además al sotarrani hi fa molta humitat.

TANO.-Pero tanta pressa dú aixó?

QUI.- Si, que el veterano, em picaria els pollets demà en essent de dia, que han nascut avui, i els hi vui treure, que aquell pollastre es un "autócrata"...fa tres dies que ho hem començat i ja podia estar fet, si no ens hi haguéssim adormit...

TANO.-Mire que han tocat les deu, senyor...ja ho sap que aquest galliner no l'acabem en tres hores?

QUIL.-Ep! Parlemne...que aixó no ho es un galliner. Aixó es una mena de "Caza Cuna de la Volateria y sus darivados". La veritat es que el castellà el xafo d'alló més bé. El martell...com el martell i no badis.

TANO.- (ENTRISTIT) Si es servit; ai senyor!

QUIL.-Qué tens? .,Ja estém aixís? Ja hi tornes?

TANO.-Res...recorts...pobreta!

QUIL.-Ja tornes a estar enyorat? De quan temps há?

TANO.-Ella...pobreta...quina fi!...Avui fa cinc anys, dia per dia...

QUIL.-De la primera o de la segona?

TANO.-De l'Aurora, la segona. Tant morruda que era pero tant bona xicota... cinc minuts abans encara hi era!

QUIL.-Te rahó que tu ets el viudo inconstante. I encara hi penses?

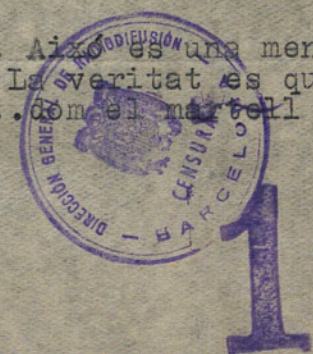
TANO.-Qué vol que faci? Va perdre el coneixement. S'em va tirar al estrapelo quan la guerra i per no perdre el pa, li va costar la vida.

QUI.- Tenia un anchufa?

TANO.-Tenia el mal de Sant Pau.

QUI.- No m'ho havies pas dit mai. Sabia que tornaves a esser viudo, pero...

TANO.- Si. Anaba a Igualada a buscar pa. Al tornar el tren anaba ple i ella



-2-

a la plataforma amb el sac...es veu que s'ho va sentir venir i per-  
que no li caigués el sac, es va avalançar i ella i sac a la via...  
Pobre Aurora!

(H/151) 114

QUI.- Que hi vols fer-hi...li havia arribat l'hora.

TANO.-Un tren que sempre duia retard....Va perdre el coneixement.

QUI.- Dom puntes dom...i no t'hi encaparris...Tano, que un "clavo saca  
otro clavo".

CELY.- (HORRORIZADA) Virgen de Montserrat! Pero qué están ustedes haciendo?

QUIL.-Alto noi!...Que hi ha parada.

CELY.-Paren no más.

QUI.- Ja l'he avisat...no ho has vist?

CELY.-Pero que locura, que insensatez!

QUI.- Ya acabamos mujer.

CELY.-Te parece propio convertir el jol en un astillero, eso se hace en el  
sótano...

QUIL.-Si, pero es que en el "sótano" hase humedat, i el reume me agarrueta  
aquesta cama.

CELY.-Recógame esta porqueria y almacénenla donde yo no la vea...dese aire.  
....Es imposible...sos incorregible viejo...y póngaseme el tapado  
enseguida, no se me vaya a acatarrar.

QUIL.-Veus, per aixó no hi he anat al "sótano" ja ho tens, explicat...  
I al Tano no el tractis amb aquest dispotisme, que no deuries obli-  
dar mai, que va tenir amagat al Miquelet fins que va poguer passar  
a Andorra. El mateix que el Negre, que sempre que ens escriure arru-  
fes el nas.

CELY.-Pero, qué dices? Qué arrufo?

QUI.- La naripia! La nariz. Pobret quin cor el Negre! Encare em sembla sen-  
tirlo quan va dir en aquells galifardeus que s'em emportaben: Altó  
llamp de Deu! Qué feu minyons? Aixó no ho es un mal burgués, aixó  
es un amic del nazacitado. Aixó del nazacitado em sembla que va ser  
el que els va convencer.

CELY.-Oh! No me lo recuerdes por favor, que me privo!

QUI.- Doncs t'en tindries de recordar que quan a l'endemà varen venir amb  
aquell paperet del Consulat Americà i ens el van posar a la porta,  
amb un xic més no ens hi troben.

CELY.-No me negaràs que en definitiva, a ese papelito debemos la salvación.

QUI.- Si, pero si el Negre no para el primer cop, ens l'hauriem pogut plan-  
tar al clatell el "papalito", que dius tu. I aquells tres anys tant  
dolços que ens varem passar a Nova York, no sé on els hauriem passat.

CELY.-Por lo que más querés, cambiemos de conversación que me privo...a  
qué recordar...

QUI.- Vina dona, vina i no te prives de res...i no t'hi afectis, que a la  
vida sols te importancia el present...el passat no compta...



(CARINYOSAMENTE) Vaja que hi posarem una copita de Calisay?

CELY.-Shoqing! Que el dulce engorda. Ponme whisky con soda.

*(Handwritten)* (HURTO) 115

QUI.- Si, pero el sifón a un altre vas, oi?

CEL.- Se comprende...

QUI.- Si, fill meu; si.

ANT.- Miri tia, miri on eran...qué li sembla? Els podiem anar buscant no-saltres?

QUI.- Apa que encara hi sou a temps. Que aquí es a can Maitanquis.

DOL.- Ai! oi!...a dormir m'en vaig.

QUI.- Et poso per tu. Demana.

ANT.- Si ets tant amable, pappi, posem wshisky.

QUI.- Has tret bona deixible Cely! I per en Miquelet. Pipermint. Aquest es dels meus...Un dátil amb menta...Voi!... On s'ha ficat aquest xicot?

ANT.- Es a dalt que està telefonant. De debó no es vol quedar per veure com ens en anem disfressades al ball?

DOL.- No, filleta. Jo passat de les deu de la nit ja no som bona per res.

QUI.- Doloras, quedat...mira que aixó del Carnaval fa molt bonic, que a Gosul de disfresses no en deheu vaure mai...que alló de "Ma cunosas" ma cunosas"...es molt divertit. Veus amb aquesta bata, ja no més em falta un nas ca catró per semblar un carnastoltes...

DOL.- Ah! Tabalot, no cambiarás pas mai...

QUI.- Mai!...Quenio y Figura, hasta la zapoltura.

CEL.- Deja a la tia si no quiere, no seas chinche...

ANT.- Ai si, papí...no sigui corcó...com s'ha tornat.

QUI.- El papí soc jo. Aixó li ha ensenyat aquesta... Que per posar noms ja li dic sempre que es el manuel de la conversación....

DOL.- Ah! Plagota...

QUI.- Si et quedéssis Doloras...ah salau!...Hi hauría un pet de...

CE.- (INDIGNABISIMA) Grosero! Cállese no más.

QUI.- Mujert, en el buen sentido de la palabra...Veieu qui ho deia que no entenía el català.

MIQ.- Es inútil. No hi ha manera de parlar. Fa senyal de comunicar continuament.

QUI.- Deuen tenir el teléfon espatllat.

MIQ.- Es clar; pero figuris, aquesta ordre de compra l'han de tenir demà a primera hora...Además esperen el meu avis en ferm.



QUI.- I vols dir que...

CELY.-Pero cómo? Te vas a ir ahora? Esta noche?

(7/11/51) 116

MIQ.- Es clar...quin remei queda...

QUI.- Proba de telefonar des d'un altre lloc, baixa als Josepets.

MIQ.- No/ m'interessa comunicar des d'un lloc públic, poden sentir-se les e conversacions i no es prudent. M'hi arribo. Hora mandra! Si vinc un xic tard...

(TIMBRE)



ANT.- Si, que comencem a passar, Entés.

CELY.-I no nos acompanyarás al baile?

QUI.- No deurà pas trigar tant a tornar?

ANT.- Qui sap. Aixó de les ordres de compra a vegades dona molta feina. No, Miquelet?

TANO.-Manin els senyors.

MIQ.- Digui a l'Andreu que em tregui el cotxe, petit...Que no es vesteixi que el portaré jo.

TAN.- Molt bé, senyoret...mana res mes?

MIQ.- No.

CELY.-Y te vas a ir esta noche viniendo la Tere, la Chuchi y la Choli y toa da la pandilla, a buscarnos, qué van a decir?

QUI.- I que digan lo que quieran la Chucho, la Chugli y la Chofli. El negocio es el negocio, vos ofegueu amb un vas d'aigua.

AN.- I el comerç no té entranyes, oi?

QUI.- Jo em recordo que el día que em vaig casar amb la mare d'aquesta, havia estat vetllant tota la nit per triar el retall, que m'havia de pulir l'endemà, que amb un xic més faig tart a l'església i tot. Ja ho saps tu Doloras que la Tasara deu l'hagi perdonada em va clavar un refilet...

DOL.- Oh! I tal...Pla que pots dir-ho...

MIQ.- Vaja, no trigaré gaire, els hi prometo...tornaré desseguida. Veritat que m'escuses, nena?

ANT.- Si, maco, si.

MIQ.- Fins ara.

CELY.-Que no vayas a tardar.

QUI.- Ah! Si veus al noi Alarma, li dius que aquell Vayreda va per mi, que li donaré el que em demana, setanta cinc mil pessetes. Quince mil burregus. Si tornes el meu pase del altre mon, em faria tancar a Sant Boi.

MIQ.- Perdi cuidado papá, será servit.

(71151) M7

QUI.-Aquest xicot ja m'hi veu.

ANT.- Pero quin dia serà que es podrà parlar un xic seriosament amb vosté?

QUI.- Mai! De serietat fora del negoci...no més en tenen els ases. I en aquest mon si vols fer anys no t'hi encaparris mai per res...i apa, vinga...vinga que em de fer copeio...(CANTANT) A bebert, a bebert y a apurrant las copas del licort...

VIC.- Acaba de llegar el peluquero señora.

CELY.-Jesús! Pero esto es un tiro. Como tengo que decirle que para entrar se pide venia...

VIC.- El qué?...

ANT.- Que demani permís abans d'entrar a les habitaciones, Victoria...

VIC.- Ah! Molt bé diu, senyoreta...

CELY.-Al cuafér hágalo pasar al buduar, y que aguarde que estoy deplacé..

QUI.- Escolta que aquesta noia no ha anat a classes de nits...

ANT.- Faci'l passar al tocador.

VIC.- Ah!

CELY.-Dónde tragina la camarera mayor?

VIC.- La mararera mayor, dónde qué...?

ANT.- Si. Ahont es?

VIC.- Al cuarto ropero de arriba.

CELY.-Menos mal. Esa me entiende enseguida. Bien.

VIC.- Bien.

CELY.-Victoria! Qué le acabo de decir?

VIC.- Que pida permiso para entrar.

CELY.-Y para salir. Pregunte antes si se ofrece nada más, no lo olvide, y mándese mudar.

VIC.- Que vaig bruta?

QUI.- No, noia, no; vol dir que ja te'en pots anar.

VIC.- Molt bé diu senyor.

CELY.-Com está la servidumbre, y lleva cuatro meses en el menaje...

QUI.- Es que li dius amb uns termes que com si els hi diguessis en espieranto.

CELY.-Qué guanajo! Y tu Nanet, no te arreglás?

ANT.- No en tinc ganes...Ja estic bé aixís...Emposaré el mantón de Manila.

DOL.- La Catedral no necessita adornos, oi fillleta?





118  
(7/11/51)

- QUILD:- Ara t'escolto.
- CELY:- (AL TELEFON) Alló! Alló! ..Luisa...esté en el ropero...  
bien ..séqueme del armario B. mi disfraz "La Dogaresa" de  
Balenciaga. (BALENCIAGA ES UN CONEGUT MODISTO PARISENC)
- QUILD:- Alsa...alsa...no t'estás de res. De Dogaresa ..de Valencia-  
na...de tot aixó et vols disfregar?
- ANTON:- Papi...que nò hi enten vosté ...calli...no corconegi...
- CELY:- (AL TELEFON) Los coturnos de pelleté y unas medias de acero  
y prepareme en mi vestidòr el completo...si pongame el com-  
pleto....
- QUILD:- No hi cabrás.
- CELY:- (DEIXA EL TELEFON) Pues no estoy más gruesa !ché!
- QUILD:- Es que quan posen el "completo" ja no s'hi cap.
- CELY:- (MOLESTADA) Agudo que sois vos.
- QUILD:- Yo siempre. Y ves, ves que si el peluquero no porta guita-  
rra el trobarás adormit.
- CELY:- No les digo.... (PER QUILDO) A lueguito. !Pero que sonso!  
(MUTIS PER LATERAL ESQUERRA)
- QUILD:- Que vos ho creieu que s'enfada? ...Ho fa veure..després a  
soles em diu..."Dime aquello, dime aquello". Y apa que jo  
també us deixo que em porto una de cap.
- ANTON:- !Aí pobres de nosaltres! Ja en farà alguna de les seves, ho  
estic veient. (ENCEN UNA CIGARRETA)
- QUILD:- No. Escorcollem.
- ANTON:- Aí papá, com l'envejo.
- QUILD:- Perque no en vui encaparar per res? Com que si. En aquest  
mon no hi venim més que una vegada, doncs si tens la sort  
d'ensopegar-ho val la pena d'anar-ho allargant. No anem al  
ball del Liceio, aquest vespre? Doncs a voltar-la s'ha dit  
are que em baga, que no m'en havien xafat pocs ni gaires  
d'ous de farina als nassos quan era xicot i cadaba darrera  
les conductores guarnides per la rua, a la Rambla, els dies  
de Carnestoltes....
- DOLOR:- AH! Cap de trons...
- QUILD:- De trons ja hi passo. Pero aixó d'aquí. (PEL COR) Tot es

cabell d'angel que consti. El dia que em facin fer es criure la "Novela de mi vida" com diu la dona, posarán "Historia de un Millonari del Putxet" que tenia un cor com un mató de Pedralbes.

ANTON:- Doncs miri papi, tindria gracia....

QUILD: Si, pero jo ja seré al Clot..i vaja prou que encara ens entristirien.

(MUTIS RAPID PER LA LATERAL ESQUERRA)



DOLOR:- No canviarà mai el teu pare.

ANTON:- Mai. ¿Qui millor que ell?

DOLOR:- Bé, no et quexis, que Nostre Senyor et podria castigar, filleta.

ANTON:- Mes?

DOLOR:- I ara, burranga, ¿que está dient? ¿Que vols dir?

ANTON:- Res tia res...no em faci cas...a vegades...

DOLOR:- Saps que? Pocs mals de caps. veto aquí. Es el que teniu a ciutat els rics. Us lleveu y ja teniu totes les feines fetes. Tinguessiu que amanir el calderó per l'aviram cada dia poar l'aigua, pel consum, donar una passada a l'hort..ja sabrieu el que es bó aleshores..i aixó que jo tampoc em puc queixar, que els tres mesos de mes fret, m'els paso cada any aci, amb vosaltres...

ANTON:- I nosaltres ben contents de tenir-la tia....

DOLOR:- Ja ho sé fillets, ja ho sé. No tinguis por que la teva pobra mare, ma germana; no va pas tenir ocasions d'avorri-s'hñ en aquest mon.

ANTON:- Es clar que si pobra mareta! Pero eren altres temps..aviu la vida es tan complicada..Eixigeix tant.... (LLENÇA LA CIGARRETA Y ES PASSEJA MOLT NERVIOSA)

DOLOR:- Hem feu molta gracia amb aixó. !La vida! De tot en dones la culpa a la vida i la vida es un mateix qui se la fa. Ves a tu que et manca, ton pare no veu més que pels teus ulls...tens un marit que t'estima, que es un noi de bé e del que no hi ha....

ANTON:- Del marit, val més que no em parlem tia.

- DOLOR:- Aí Sant Antoni Gloriós! en Miquelet es una bellisima persona que no més viu per la feina...
- ANTON:- Por set es per aixó. Jo no voldria que treballés tant..ni ens fa cap falta...
- DOLOR:- Doncs que voldries?
- ANTON:- Un marit que em compregués millor. Com era quan festejabem Ell no s'en recorda que jo soc una dona moderna que si quan eram jovenets, vaig tenir que treballar molt per ajudar al pare a portar la casa...avui que podém, m'agrada divertir-me frequentar salons de té, buates de nit...teatres..viatjar... bellugar-me..viure intensament com aquells anys a Nova York Alló era vida, aquells hiverns a Palm Bich. (ENCEN UNA ALTRA CIGARRETA) Aquelles amistats de la Cely, tant comprensives, tant mundanes, No sé perquè are que estem a casa nostra, en el nostre mig-ambient no podem seguir de la mateixa manera
- DOLOR:- Saps que et manca, casada y a la teva edad? Tres o quatre bordegassos..aleshores pla que sabries el que es bó, que aquest plora, que l'altre crida, que aquell cau...
- ANTON:- que vol fer-hi, si Deu s'em va emportar el 'unic fillet que teniem...
- DOLOR:- Es cert..pobre angelet..alló si que va esser una desgracia..
- ANTON:- I ara, pots ser fora massa tard per anar a Nuria...
- DOLOR:- Res, masses diners, vetoací, masses visitres...
- ANTON:- Estic tan sola.....tant sola....
- DOLOR:- Aí Sant Pau Gloriós..¿Sola dius? I en aquesta casa no us podeu treure la gent de sobre? deixant apart a ton pare, que ell sol fa embalum per deu.
- ANTON:- En Miquel no pensa més que en acumular capital. El seu deu després del futbol, es el llibre de caixa.
- DOLOR:- ¿ero está per tu.
- ANTON:- No sé que dir -li, d'un temps ençá...
- DOLOR:- Hi está, o no hi está?
- ANTON:- Si. Mes no com jo voldria. em deixa molt
- DOLOR:- Tu en tens la culpa.
- ANTON:- ¿Jo?





DOLOR:- Si. Are et dic lo que no t'hauria dit mai. Quan vaig veure fa dos anys al pujar ací a Barcelona que haveiu fet aquell cambi de dormitoris (i que ell dormia a un quarto i tu a un altre, dos o tres quartos mes avall)...s'em va fer present el teu avi, quand li sentia dir que "masses quartos" en una casa, també hi porten desunió, i vaig dir-me aquets parell van malament.

ANTON:- No em tingut mes remei. En Miquel li agrada dormir amb la calefacció molt carregada, i jo m'hi ofego..em fa mal de cap.. Mira ja no més de parlar-ne, sembla que se m'esberla..i em vé aixis com un tret..no estic bé mes que amb els ulls ben tancats i arraulida en un recó..veu aixis...ben quieta...ben quieta..i els ulls..( VA ACCIONANT TOT EL QUE DIU FINS A QUE DAR ACLOFADA EN UNA BUTACA) ....ben apretats..es que no puc veure el llum. Vosté deu pensar...

DOLOR:- No. Jo no penso res...tant en treuria....

SURT TANO PER LATERAL PRIMERA DRETA)

TANO:- Amb permís.

ANTON:- !Oh! Quin mal de cap mes fort!

(SEGUINT LA CONVERSA AMB TIA DOLORS. TANO DESDE LA PORTA)

TANO:- Senyoreta....

DOLOR:- (A ANTONIETA) Ves, que et demanen nena.

ANTON:- (CONTRARIADA) que em deixin estar...no estic per res..!Oh! Quins cops...(A TANO) ¿que vol?

TANO:- Hi ha Don Romulo Casadevall.

ANTON:- Que entri...(AIXECANT-SE COM PER ENCANT) No, esperis...

(TRAIENT-SE UN LLAPIS I UN MIRALLET DE BUTXACA ES PINTA ELS LLAVIS) Faci'l passar.

(TANO FA MUTIS)

DOLOR:- Billa , aquest don Romulo, t'el tindré ben present per quan tingui migranya.

ANTON:- Es un bon amic de casa.

DOLOR:- Amic m'has dit? Aixó es el celebrino?

(PER LATERAL DRETA APAREIX DON ROMULO. ES UN JOVE MODERN D'UNS TRENTA CINC ANYS FETS, ELEGANT I COMPLIMENTOS)

ROMUL:- ¿Es pot?

ANTON:- ¿Com no? Passa Romu...

ROMUL:- Perdonin un moment....no se'si destorbo...ja sé que no es hora encara...que he arribat abans que els musics com vulgar metn es diu. Pero amb el dubte de si haviem quedat amb la colla en vestiramnos ací o a casa d'els d'aquí al davant, m'he dit: potser ells em podrán indicar on ens hem de vestir...

ANTON:- A mi m'hp dius? Aixó a ells...

ROMUL:- Si...si...es clar..pero com jo..no se'si tu...

DOLOR:- Bé mentres vostés discuteixen aixó del vestir-se ja em dispensarán que jo m'en vagi a despullar i a dormir.

ANTON:- Tia, Don Romulo Casadevall..la meva tia.... (PRESENTANT-LOS)

ROMUL:- Senyora, pero si ja ens coneixem,..no recorda ? Vareig tenir l'honor dèsser-li presentat aquixa tardor passada....

ANTON:- (FENT MEMORIA) Potser si....

ROMUL:- Quan varem anar de cacera, al más de vostés..¿No recorden?

DOLOR:- Ah...si..si...(

ROMUL:- (PER ACABAR MES AVIAT) Senyora encantat. Mani, sempre.

DOLOR: Servidora...vaja...

(COMENÇA A PUJAR LA ESCALA)

ANTON:- (A TI A DOLORS) ¿es dir que no es vol quedar?

DOLOR:- No, filleta. Demá ja m'ho contareu. Les velles a joc..que si no si gonya res..tampoc s'hi prend mal. Bona nit i que et diverteixis força al ball.

ANTON:- Gracies. I bona nit, fins a demá tia.

DOLOR:- Si Deu vol.

(TIA DOLORS VA DESAPAREIXENT PER L'ESCALA)

ROMUL:- Bona nit senyora.

ANTON:- I doncs? Com ha anat aixó? Em creia que no volies tornar mes?

ROMUL:- Ets mol cruel Manet. No em torturis! Si tu no tens cor, no vulguis desfer el meu.

ANTON:- Pero com estás cantant criatura. Veiam si a les meves vellesses resultaré una mena de dona fatal. Em sabia molt greu esser protagonista de cine mut. El celuloide ranci, ja ho saps que fa riure molt?

ROMUL:- El teu bon humor es consubstancial amb tu, no ho pots negar

que ets la...

ANTON:- Dilla del Millonari del Putxet? Ja pots dir-ho...

ROMUL:- Nanet, jugues amb mi, com amb un putxineli. Després diuen si els homes maten...

ANTON:- Fill meu. T'estás tornant mes cursi qu'una novel·la rosa.

ROMUL:- Nanet no et burlis de mi. Com vols que t'ho demani?

ANTON:- Pero si no m'en burlo?

ROMUL:- Doncs ho sembla...potser es perque hi ha moments en que jo també m'hi trobo força ridicol. Pero es meva la culpa si aquella admiració que jo sentia per tu, als primers temps de coneixença avui insensiblement s'ha convertit en un sentiment que no ens deixa viure i que tu has anat tolerant amb complaença.

ANTON:- Et prego ue no segeuixis.

ROMUL:- Ets mol complicada Nanet..m'en aniré, aixís no hi puc viure per més temps.

ANTON:- No ho creguis, a tot s'acostuma un.

ROMUL:- Doncs jo no podré mai..que no sé quin turment es pitjor, si el veuret o no veuret. Are, si es que tu vols que m'en vagi.

ANTON:- Com et put dir que t'en vagis si al teu costat com amic m'hi trobo tant bé.

ROMUL:- ¿Com amic? No tens cor...

ANTON:- Perqué t'has obstinat en desfer l'encant d'aquelles hores?

ROMUL:- Porque t'estimo Nanet...t'estimo...¿no et faig llastima?

ANTON:- No. Tant de bó que m'en fessis.

(SURT EN QU ILDO PER LATERAL ESQUERRA TEMPAT COM UN JINJOL AMB UN NAS DE CARTRO A LA MA HI PORTA UN OU DE FERINA

QUILD:- Veiss Duloras..quin ou de farina..(APART) !mecatxu!

(EN VEURE ELS D'ESCENA ES CUIDA DE TREURE EL NAS PROCURANT QUE NO SEN ADONGUIN I S'EL QUEDA A LA MA DRETA)

ROMUL:- (AFECTUOS) Estimadíssim don Hermene....

QUILD:- Encantat pollo.

(ES DONEN UNA FORTA ENCAIXADA EN QUILDO QUE DU A LA MA DRETA EL NAS DE CARTRO QUE S'SACABA DE TREURE LI ALLARGA LA MA ESQUERRA SENSE ENRECORDAR SE QUE HI DU L'OU DE FARINA QUE AMBA LA EFUSSIVITAT DE ROMUL ES QUEDA ESCLAFAT ENTRE LES MANS DEIXANT ELS PANTALONS D'AQUETS FETS UNA DESGRACIA TOT AQUEST JOC DEU ESSER FET MOLT RAPID PERO AMB LA MAJOR NATURALITAT POSSIBLE)

ROMUL:- !Oh ! ¿que es aixó?  
ANTON:- Pero que fá papá?  
QUILD:- Dispensi ~~li he enfarinat el ou~~..Dispensi no porta malicia. Es farina flor..Nena porta un respall. (A ROMUL) No tingui por perque aixó s'en va desseguida.

(TOCA UN PULSADOR)

ROMUL:- Si, es clar. (DISIMULANT)  
QUILD:- l'he fet jo.  
ANTON:- Doncs ha fet un bunyol.  
QUILD:- Si, ja ho veig,..enfarinat i tot..no mes falta fregir- lo...  
ANTON:- Pero, per Deu papa'!

QUILD:- Res, he volgut fer la prova..dispensi

(SURT TANO ~~MMMMMMMMMMMMMMMM~~ PER LATERAL ESQUERRA)

TANO:- <sup>uu</sup>ani senyor.

QUILD:- Porta uns espolsadors desseguida, cuita !  
ANTON:- No ,per Deu! Que ara ho enfarinará tot i si surt la Cely caldrá sentir-la y amb raó.( A TANO) Acompanyi al senyoret Romulo al ofis i les noies qu'el respallin.

QUILD:- ( A ROMULO) I vosté al tanto pollo. Que del ofis a la paiella no hi ha més que la porta de la cuina.

ANTON:- Veritat Romu qu'excuses alpapá?

ROMUL:- No faltaria més.

QUILD:- ~~mm~~ Avui es perdona tot, que es dimarts de carnaval. A l'America rica t'en fan de totes aquests dies. No es pot ni sortir de casa.

ANTON:- (A TANO) Vagin...vagin...

ROMUL:- Amb permís...

(FENT MUTIS AMBA TANO PER LATERAL ESQUERRA)

ANTON:- Ja está bé papá...ja está bé...Potser en fa una misca massa (RENYANT-LO BONDADOSAMENT)

QUILD:- Es el meu caracter ja ho sabeu...i el meu "credo" que diria el negre. Jo soc tradicionalista practicante y ho celebros tot Per pascua la mona, per Tots Sants els Panellets, i les castanyes, per Nadal menjar l'indiot i tota la turronada. La sabateta al balcó pels Reis, i per Carnestoltes vinga broma,

fins el dia d'anar a enterrar la sardina...Ah! "acatxu quan jo era jove amb el coro quins cants que hi cargolabem "A setxe...a setxe el vi....el pobre carnestoltes s'acaba de morir"...(AMB LA CALSICA TONADA) Aquells temps que no tornaran mai més....

ANTON:- Pero hi ha bromes i bromes...té que pensar que no tothom es aixís. No tothom reacciona amb un complex de inferioritat.

QUILD:- Mira filla, no m'atabalis amb paraules rebuscades, que ja em tinc prou amb la dona. No, ja t'el ha ensenyat bé aquest paperet la Cely. A mi en renyeu tots aquí. Si aixecaba el cap la Tasara m'en diria de coses.

ANTON:- No papá..No es que el renyem..pero es que no sempre tothom está del mateix humor, facisen carrec..vosté a vegades no s'en adona...no s'en adona papá

QUILD:- (MOLT MARCAT) Jo m'en adono de tot, de tot! No t'en refihis massa d'aixó ! ..ara que hi han coses filla meva, que no m'en vui adonar.

ANTON:- No sé el que vol dir.

QUILD:- I es que jo per damunt de tot vui esser optimista. Si ho era quan m'havia de defensar la vida a mosegades amb el ferro vell afigurat quan en tens per anant tirant. Per tant he tret la conseqüencia, que en aquest mon no hi ha res que valgui la pena d'encaparrars-hi. El dia que perdi l'humor, ja podeu encarregar la corona y cantar-me el gori gori.

(ROMUL BEN RESPATLLAT APAREIX PER ON HA FET MUTIS)

QUILD:- (A ANTONIETA) Té veus...No ha estat res, sembla que l'hagin embarnisat de nou...(PER ROMUL) I ara pel susto una copeta... (INVITANT-LOS AL BAR) ¿Que pendrem? Chratressa, Manadictino...

ROMUL:- Es igual...

ANTON:- Jo, un conyac.

QUILD:- Apa, doncs, a les tres.

(SURT CELY PER LATERAL ESQUERRA AMB UN ELEGANT TRAJÓ DE DOGARESA)

CELY:- ¿Pero que es eso, mi viejo, os habeis metido a bodeguero?

QUILD:- (ESPARVERRAT) T'e. S'em ha disfregat de gegante del Pi.

(7/11/51) 126

- CELY:- !OH Romu..Ha llegado ahorita?
- ROMUL:- Cely..a vos ordres.....(BESANT-LI LA MA CEREMONIOSAMENT)
- CELY:- Tres amable...
- QUILD:- Es clar...aixis agafen pretensions....
- CELY:- Que me decis:....¿me ha ondulado bien Tian? ( RESENYANT ELS HI EL PENTINAT)
- ANTON:- Molt bé.
- CELY:- E syoy linda?
- QUILD:- Aquest vestit t'engreixa...
- CELY:- AH! !Que groseria...Tu lo crees Nanet!
- ANTON:- No, Cely, estás molt bé. Precisament el mirinyac dona esbel tessa a la cintura, el papi no hi enten, Fas honic, tens ~~mimim~~ dibuix..
- ROMUL:- En efecte. Usted siempre está bien, querida Doña Cely...
- QUILD:- Si...ractifico. Estás hecha un pavo reial. Fas el vano cora- són..anda....
- CELY:- Calla bobo...
- ANTON%- !Oh, mira, mira, que galán el papá!
- CELY:- ¿Se acostó ya tiita Dolo Nanet?
- ANTON:- ( A ROMUL) Vol dir la tia Dolors.
- CELY:- (A ANTONIETA) Que pena que no esté aquí Quelín, tu marido.
- QUILD:- Aquesta dona m'está tornant a bateijar tota la familia.
- (VICTORIA APAREIX PER LATERAL DRETA)
- =====
- VICTO:- Senyoreta..perdoni, es pot entrar?
- ANTON:- Si, digui.
- VICTO.-- Dispensi si molewto.
- ANTON:ç Vol entrar y parlar d'una vegada ¿
- VICOT:- (ENTRANT) La demanen al telefon senyoreta.
- ANTON:- De part de qui ?
- VICTO: De...no ho he preguntat.
- ANTON:- Doncs pregunti-ho..li estic dient cada dia. Mireu que es prou (A VICTORIA QUI SEN VA PER FER MUTIS) ¿On va? No ha conectat? Pregunti-ho d'aquí mateix.
- VICTORIA:- (VICTORIA AL TELEFON) Escolti...si...si ..senyor..es que...si escoltâ...molt bé...escolti.....

(7/11/51) 122

ANTON:- (IMPACIENT) ¿Qui es?

VICTO:- (A ANTONIETA) No em deixa dir... (AL TELEFON) Escolti...  
si...escolti...de part de qui?

ANTON:- ( A VICTORIA) Pero que li digui qui es preguntí-li...

VICTO:- ( ANTONIETA) No em deixa, s'ho diu tot ella.

CELY:- Es Fifa,...no puede ser otra. Es Fifa.

VICOT:- (AL TELEFONO) Si senyora. De part de qui?

ANTON:- ¿pero qui es? Dongui! (VOLGUENT AGAFARLI L'AURICULAR)

CELY:- Es Fifa.

VICTO:- ( A ANTONIETA) Esperis. Ara! La senyoreta Tifa.

QUILD:- eh! Si en té de nas la meva dona.....

ANTON:- Vagi....vagi....(TRAIENT A VICTORIA DEL TELEFON I POSANTS HI  
ELLA) Hola Fifa...esperat un moment que vaig a la centraleta  
parlarém millor.

VICTO:- "anen res mes? (ALS D'ESCENA)

QUILD:- Ves noia ves.

(MUTIS VICTORIA LATERAL DRETA)

ANTON:- ¿Que deu voler araaquesta?

QUILD :- Despatxa-la d'un colp que es una llaunera.

ANTON:- No pot ser papi..perdeneu un instant..

(MUTIS ANTONIETA PER LATERAL DRETA)

QUILD:- La onec...quan agafa les cartes.....

CELY:- Pues cuando coge el telefono, se pega como una ventosa.

(SE SENT UN ALDARULL DE VEUS DE MASCARA SEGUITS DE GRANS RIALLES PERO  
DISCRETAMENT A FIN DE DEIXAR ENTENDRE EL DIALEC ESCENIC)

CELY:- ¿Eh? ¿Que es eso? ¿Oyen ustedes?

QUILD:- Ja els tenim aquí. Els de la cuella ens venen a buscar.

CELY:- Como han entrado por el postigo del jardin?

QUILD:- Por el cardin como si fueran a pispar pollastras. Per carnes  
toltes es fa la broma o no es fa.

JORDI:- (DINS) Obriu als embaixadors de la gatzara !

ALFON:- Visca el Carnaval!!!

TOTS:- !Visca!(DINS)

(APAREIX TANO PER LATERAL DRETA ESPERNT ORDRES)

- TERE:- (DINS) Visca le gresca! (AMB UN CRIT RIDICUL Y ESTRIDENT)
- QUILD:- Aquesta embaixadora ha passat el catarro.
- TANO:- ( A QUILDO) Senyor, están trucant, ¿obro?
- QUILD:- Esperat que els reberé de circumstancies. (CERCANT PER LES BUTXAQUES EL NAS DE CARTRO)..Obre Tano...obre...
- TANO:- Ai Senyor! Han perdut el coneiximent. (VA PER FER MUTIS)
- QUILD:- Esperat, que he perdut el nas.(FORFOLLANT PER LES BUXATQUES AI no..ja el tinc ...obre...
- CELY:- ¿Pero cuando vas a tener formalidad, mi viejo?

(TANO OBRE LA PORTA QUE COMUNICA AMB EL JARDI QUE ES VEU A TRAVERS DEL ARC DE LATERAL DRETA. SEGUIDAMENT ENTREN EN ESCENA LA TERE CHUCHI CHOLI, JUNT AMB JORDI Y ALFONS. TOTS AMB TRAJOS DE DISPRESES. LES TRES NOIES PODEN VESTIR AMB TRAJOS A CAPRICI, ELS DOS JOVENS D'SMOKING AMB LUXUOSOS DOMINOS NEGRES)

- ALFON:- Qué ¿no ens volien obrir?
- JORDI:- Apa, ja estem a punt!
- CHUCHI:- Que fan parats?
- QUILD:- Que no em veuen? M'he quedat amb un pam de nas...
- CHOLI:- Apreneu els joves...aquest don Hermene amb el seu humorisme es encantador.
- QUILD:- Si nena, "encantadort" i cantadort. ( A CELY) Ves que et sembla?
- TERE:- ( A ROMUL) Mirate'l . Et podiem esperar....
- ROMUL:- Com no varem quedar ficsament on ens trobariem...
- TERE:- Si, bona excusa té el malalt...i dona gracies a la Choli que s'ha preocupat del teu dominó, porque ja no hem pensat que et trobariem aquí.
- CHUCHI:- Estás elegtantisima Cely...
- CELY:- ¿Te parece?

TOTS ASENTTEIXEN

- ALFON:- Pero vosté don Hermene que ho fa que no está vestit?
- QUILD:- Pero que s'ho van pendre en serip que aniria al ball del Liceio?
- ALFONS.- Vosté dirá, un senyor tant divertit i tan bromista com vosté no pot mancar-hi...
- CHOLI:- Es clar...no faltaria més...
- QUILD:- No nena, no; Jo, a caseta, a caseta.



TERE:- ¿Pero que ho diu de debó?

QUILD:- Ja ho crec que ho dic. Aixó es per la joventud. Els vells encara que tinguem el cor de la primera volada, els anys ens entrebanquen i un sarauista com jo..."el "radicol" mai. Si m'haguessim conegut en mis quinse abrils...Tan bonic com era !macatxu! i amb aquell llençat de camma que tenia tot ballant la polka saltada. Quan jo entraba a la Poncella per la Festa Major de Sant Gervasi, hi havia desmais a desdir...

CELY:- Es decir que no vienes?

QUILD:- No. Ves, ves que ja vas ben acompanyada, després, també vui esperar al Miquelet.

JORDI:- ¿que no es aquí?

QUILD:- Ha tingut de sortit. No crec que trigui molt en tornar.

CELY:- Pues vamos...vamos nosotros.

TERE:- I la Nanet?

CELY:- Está telefoneando, ahorita viene.

CHOLI:- Jo em voldria arreglar un xic.

UCHI:- Jo també que m'he despeninat

CELY:- Venir..venir por aquí...(INDICANT LATERAL ESQUERRA)

ALFONSO:-(A ROMUL) Anem-hi nosaltres també...

QUILD:- Vagin..vagin... ( A CELY) I ves que no gastin toda la "mandolina" que en acabat em partirás la crencha.

(MUTIS TOTS MENYS JORDI Y QUILDO)

JORDI:- Escolti Don Hermene, em convidria veure el Miquel rapidament..em creia trobarlo aquí, per aixó no he telefonat.

QUILD:- Que passa amb aquestes presses?

JORDI:- On s'el podria trobar?

QUILD:- Ha tingut que sortir per assumptes del negoci..pero ¿que hi ha? ¿que es cala foc?

JORDI:- Ja veurá. Quan el meu pare ha vingut a sopar aquest vrepere, ha portat copia d'un cablegrama urgent que li ha entregat el Director del Banc. Ens transcrui un cable d'America.

QUILD:- De Boston....

JORDI:- Exacte...de Boston...pero...

QUILD:- No parli mes, que el ~~mmmmmm~~ consorci de Banquers ha reti-

rar els credits a les construccions Mediterraneas, per irregularitats del Concell d'Administració de la filial de Marcella?

JORDI:- (ESTRANYADISSIM) Com ho sap? qui li ha dit?

QUILD:- Qui m'ho ha de haver dit? El mes nas...No veu que he sigut drapaire...vosté no sap l'experiencia que dona la romana.. alló son les matemàtiques de la irregularitat.

JORDI:- I vosté s'ho pren aixís?

QUILD:- ¿Com vols que m'ho prengui? si no em ve de nou. Es mes ho veia venir...aquests ultims viatjes a marsella m'em varem convencer Ara que retiressim els credits tant rapidament no m'ho pensava, aixó no, d'altra manera...

JORDI:- Pero aixó es molt seriós...molt...si tanquen la casa de Barcelona...no ho puc creure....

QUILD:- No s'esveri...no s'esveri...com tindriem de estar nosaltres... es dir jo...tingui fumem-hi. (TRAIENT-SE UNA PITILLERA I ORE RINT-LI UNA CIGARRETA)

JORDI:- Si, pero vosté sap.....(NO ACERTA A ENCENDRE)

QUILD:- No es posi nirviós home..no es posi nerviós que no encendrà, Vosté en el pitjor dels casos pert l'empleo, pero jo, que avui en Miquel s'ha quedat amb tota la producció del ciment de les fabriques de Navarra...a mi si que em deixen retratat..

JORDI:- que em diu? Pero aixó es catàctrofic. Vol dir que no es podria trobar un medi?

QUILD:- Home, ja ho intentaré..pero no em vui amoinar,,Si es un fet consumat ara ja no hi ha remie, els fets consumats no hi admetent remendos. I si no ho es, que n'hauré tret d'amoinarme. Ademés jo sempre em poso en el pitjor dels casos. Doncs mentre em quedi per un carret i una haca, i bona manxa per cridar.. perquè espantarme. El carrer es molt ample i de bon mati el sol surt per tothom si no está nuvol.

JORDI:- La seva moral m'admira.

SE SENT A CELY QUE VE RIENT SEGUIDA D'ANTONIETA PER LA LATERAL ESQUERRA

QUILD:- Disimuli que venen cap aquí la dona y la nena.

JORDI.- Descuidi:

ENTRAN EN ESCENA CELY; ANTONIETA SEGUIDES DE ROMUL)

CELY:- Venimos en comisi6n para pedirte una cosa que no puedes decir que no, mi viejo. ( A QUILDO)

ROMUL:- no, don Hermene, de cap manera s'hi pot negar.

ANTON:- No papi.

QUILD:- B6, ¿que passa?

CELY:- Que vienes al baile t'u o no vamos nadie.

QUILD:- Home, si que us ha agafat fort. Que me quereis r6fart? Aix6 es possar-me un punyal al pit. No guanyar6 per sustos aquest vespre.

CELY:- ¿Que decis? Pero prontito...

ANTON:- Si papi que es tard.

QUILD:- Pero ¿i en Miquelet?

ANTON:- ¿No veu que t6 molta feina? ...no ens ha dit al anars-en que si no havia vingut, comencessim a passar? ..Ja vindr6 si vol i si no pitjor per ell...

QUILD:- ¿Que dius? El xicot ba atabalat amb els seus negocis...

ANTON:- No em faci riure, amb aqu6sts negocis...

TRUCA EL TIMBRE DEL TELEFON

QUILD:- Mirate'l..seg6 que es ell.(AL TELEFON) Si, digui.. si...soc jo mateix..qui es vost6..!ah! El Gerent de les Fabriques Portland Com est6...que no ha vingut en Miquel?

ANTON:- ( A CELY) Ho veus? Era una excusa.

QUILD:- Doncs sospengui l'ordre de compra. No facin res fins que no parlin dem6 amb m6. Entes? ..Molt b6... (DEIXA L'AURICULAR) Ara si..ara si que vaig al ball. I amb el nas per "regosico" (TOT AIXO DIT AMB GRANS ALEGROIS)

ANTON:- ¿Que li passa amb aquets alegrois?

JORDI:- OH- I tal..no es compren...

QUILD:- Que de moment est6n cama a cama. I mentres i han comes es pot caminar, anar endevant i fins ballar i tot. No vulgui saber res mes.

CELY:- Cada dia te entiendo menos.

QUILD:- Dejalo anar, que mientras me entengui jo, rai, aquesta casa

(CHOLI APAREIX PER LATERAL ESQUERRA SEGUIDA DE ALFONS, CHUCI I LA TERE QUE ES QUEDEN A LA PORTA SENSE AVANÇAR)

CHOLI:- (A ANTONIETA) Que vé..que vé el teu papa?

QUILD:- Ja ho crec. Ara mes que mai. Deu-me un cobrellit.

CELY:- !Oh! Que ordinariez.

QUILD:- Vinguin...vinguin...que apendrán a disfressarse, apa sarauistes, tots al ball.

(AIXO HO DIU ALS DE LA PORTA MENTRES FA MUTIS SEQUIT PER TOTA LA COLLA MENYS ANTONIETA CELY Y ROMUL QUE QUEDEN EN ESCENA)

ANTON:- (A CELY) Ho has vist clar? ¿Que et vinc dient fa temps d'en Miquel?

CELY:- Querrés decir?

ANTON:- (A ROMUL) Romu, aquest vespre, serás el meu cavaller.

ROMUL:- ¿No més aquest vespre?

ANTON:- ¿Qui sap? Comença a exercsir el teu carrec. Ves per el meu mantón de Manila.

ROMUL:- Al moment.

(INICIA EL MUTIS PER LATERAL ESQUERRA)

ANTON:- No. Ahont vas? Es per alli. Deman'el a la cambrera major.  
(INDICANT LA TERAL DRETA)

ROMUL:- Tot seguit, senyora.

MUTIS CERIMONIOSAMENT MOFETA

CELY:- Tu juegas con este muchacho y te va a comprometer, mira que...

ANTON:- Tant se m'en dona...

CELY:- ¿Pero que dices? Estés loca? No calculas que si tu marido.....

ANTON:- Cely, no m'en parlis d'en Miquel, qu'els meus presentiments eren certs, i els fets m'han donat la raó....

CELY:- ¿Que me dices?

ANTON:- Devant de tots no t'ho he pogut dir. Saps perquè m'ha telefonat la Fifa? Per dir-me que are sortint del Cine amb les Prats han vist en Miquel del braç d'una dona amb un mantón de Manila que pujaben a un cotxe davant de Rigat

CELY:- Que indecente..que atorrante...que dinverguenza...

ANTON:- En Miquel? Veritat que sí?

CELY:- !Que va! La Fifa! Será salvaje! esas cosas no se cuentan nunca al perjudicado....

ANTON:- Es que si m'ho han dit ha sigut perquè s'han pensat que era jo..pero no n'estaben segures....

CELY:- Y para salir de dudas, no se les ocurre ¿ más que preguntarte lo a ti misma? Eres más infeliz que un nispero. Aquí que no se me acerque esta intrigante.

ANTON:- Naturalmente qu'el noi tenia interes en anars'en. Debia pensar avui qu'els tinc a tots distrets, ~~afinament~~ faré de les meves. Doncs aquesta que no s'ho pensi que no l'hi passo. Ell en deixa per anars'en amb una altra dona? Doncs jo aniré al ball amb un altre home. Veurem qui podrà mes.

SURT PER LATERAL ESQUERRA QUILDO AMB DOMINO SEGUIT DE TOTS

QUILD:- Apa, que la joventud porta pres.a

CELY:- AH! Te has puesto un dominó. Menos mal:::

QUILD:- Es veu que ja m'el tenien a punt.

TERE:- LA Choli en duia dos.

CELY:- La choli es muy oportuna...

(APAREIX ROMUL PER LATERAL DRETA SEGUIT DE TANO AQUEST AMB EL MANTON DE MANILA

ROMUL:- Nanet, el mantón.

(PRENENT-LO DE MANS DE TANO LI POSA DAMUNT LES ESPATILLES MOLT GALANTEJA DOR. ANTONIETA EL CORRESPON Y EL QUILDO NO ELS PERT DE VISTA)

ANTON:- (A Romul) Gracias..est molt amable...

ROMUL:- (A ANTONIETA) Son els teus ulls...

QUILD:- (PER ANTONIETA) EH quin garbo? ..Es castissa com el seu pare...

ROMUL:- Es un Romero de Torres.

QUILD:- Escolti, que la meva filla no ho ha semblat mai un home.

CELY:- (A QUILDO) Pero que decís, mi viejo?

ANTON:- No s'embolique papi.

QUILD:- Veieu..sempre en tinc qu'embolicar...Doncs apa al baila..Nenes qui us convidarà? Qui vol ser la meva parella?

TERE:- Jo...jo...

CHOLI:- Nosaltres....

CHIEHI:- Jo també....

TOTES LES NOIES S'EL DISPUTEN PER AGAFARLO PEL BRAC)

QUILD:- Aprandet flores de mi. Ho veieu? Amb una cartera ben forrada

(7/1/51) 124

per cap ball falta parella.

ANTON:- Quin exist papi...pot estar content...Anem Romu..El teu braç

TOTS INICIEN EL MUTIS FET GRAN GATZARA PER LATERAL DRETA)

CELY:- Que locos! que locos! Bruja alwgria del Carnaval! la siringa

QUILDO:- La que? la xèringa...Aquesta si que no te l'havia sentit dir mai...

O ELY:- La flauta de Pan....

QUILDO:- La falta de pan? Veu-lo amb aigua mineral. Apa, apa, paza, paza que aqui fora ja t'esperen els que porten els gegants..

TOTS SURTEN AMBS GRANS CRITS I ALEGROIS QUILDO QUEDA L'ULTIM

QUILDO: (A TANO) Tano. que et deixem la casa, tu mateix...

TANO:- Vagisen descansat. Al Senyor..com ella pobreta...Han perdut el coneiximent...

QUILDO:- Ells si. Pero jo al tanto sempre. I no pateixis Tano, que mentres jo visque, la meva filla no hi caurà a la via. No hi caurà

TOTS ELS DE LA COLLA QUE JA HAVIEN DESAPAREGUT S'ELS SENT CRIDAR AL QUILDO DES DE DINS AMB GRANS ALEGROIS MENTRES CAU EL TELO.

FI DE L'ACTE PRIMER

"LA FILLA DEL MILLONARI"

Sainet Barceloní en tres actes, original de GASTON A. MANTUA.

-ACTE SEGON-  
=====

LUTXOS DESPATX D'EN MIQUEL A LA DIRECCION DE "CONSTRUCIONES MEDITERRANEAS" A BARCELONA. SALA ESTIL MODERN EN EL PIS PRINCIPAL D'UNA GRAN EDIFICACIO. AMPLIS FINESTRALS AL FORO. EN MITG D'ELLS UN MAGNIFIC CALENDARI DE FULLES CAMBIABLES.

EN LATERAL DRETA PORTA VITRADA QUE DONA ACCES AL DESPATX. EN LATERAL ESQUERRA SEGON TERME, PORTETA EXCUSADA QUE COMUNICA DIRECTAMENT AMB LES OFICINES DE LA ENTITAT. EN ESCENA ESPLENDIDA TAULA ESCRITORI AMB DUES BUTAQUES CONFORTABLES DEVANT, SITUADA EN MITG DELS FINESTRALS DEL FORO. EN PRIMER TERME LATERAL ESQUERRA I ADOSAT A LA PARET, TRESILLO TAPISSAT LUXOSAMENT. EN EL ANGLE DE LA DRETA DEL FORO, TAULETA AMB UNA MAQUINA D'ESCRIURE. ARXIVADORS, TELEFONS DE TAULA, I DEMES MOBLES AUXILIARS DE DESPATX, AIXIS COM QUANTS DETALLS PUGIN ARRODONIR EL CONJUNT ESCENIC A GUST DEL DIRECTOR.

DRETA I ESQUERRA DEL ACTOR.

(EN ALCARSE EL TELO EN QUIRSE L'ORDENANCA HOME D'UNS CINQUANTA ANYS. AMB UNIFORME ADEQUAT; ESTA POSANT EN ORDRE ELS OBJECTES DE DEMUNT DE LA TAULA ESCRITORI, A TEMPS QUE ENTRA COM UNA BALA, JOSEFINA, (EMPLEADA) A RECOLLIR UNS DUCUMENTS D'UN ARXIVADOR.

QUIRS.-- -Escolti, senyoreta, ja ho sap si ho pot agafar aixó?

JOSEF.-- (AMB UN REBUF) Ai mare! Si no ho pogués agafar, no ho faria.

QUIRS.-- Veurá, jo li dic... sap. Que Deu m'en reservi de ficar-me on no em demanen.

JOSEF.-- Si, home, si. Tinc ordre de la secretaria, ho necessiten a contabilitat.

(MENTRES VA FURGANT PELS ARXIVADORS)

QUIRS.-- Com que la senyoreta Marta no pot trigar...

JOSEF.-- Avui trigará. Que aquesta nit passada, ha tingut feina amb don Miquel.

QUIRS.-- Aquí? No m'ho ha pas dit el sereno.

JOSEF.-- Ho hagués anat a preguntar al del carrer de Sant Pau.... Al Liceo han treballat... al ball de mascares....

QUIRS.-- Ah!....

JOSEF.-- Si, home, si; qué badem?.... Apa anar fent, i veiam si vos decidiu a canviar el full del calendari que ja no hi som a ahir.



(DISPOSANT-SE A FER MUTIS PER LATERAL  
ESQUERRA AMB UNS PAPERS DEL ARCHIVA-  
DOR.)

QUIRS.-- Es veritat. Qué sap quina hora es?

(CATXASSUDAMENT TOT ARREGLANT EL CALEN-  
DARI.)

JOSEF.-- (MIRANT-SE EL RELLOTGE DE PULSERA) -Les deu i  
deu... no; espereu... las deu menys cinc, que  
jo sempre el porta un quart avançat.

(MUTIS. SEGUIDAMENT ENTRA JORDI PER LA-  
TERAL DRETA.)

JORDI.-- Encare no ha vingut?

QUIRS.-- No senyor.

JORDI.-- M'havia semblat veure'l seu cotxe al carrer.  
Quan arribi, dongui-li aquesta carta... que  
no puc tornar. Sobre tot no s'en descuidi.

QUIRS.-- Passi "cuidado", aquí al demunt la trobará tot  
seguit arribi.

(DEIXANT LA CARTA DEMUNT LA TAULA ES-  
CRIPTORE)

JORDI.-- Digui-li que jo ja el trucaré aixís que sigui  
al magatzem, per veure si ell ja es aquí.

QUIRS.-- Passi cuidado....

(PER LATERAL DRETA APAREIX EL NEGRE.  
ELS ANYS I LES CONTRARIETATS PASSA-  
DES L'HAN APLANAT UN XIC EXTERIOR-  
MENT, EN CARE QUE EL "JO", CONSERVI  
EL MATEIX TARANNA SEU)

NEGRE.-- Amb permís... Don Miquel Mas?

(ES RECORDA QUE NO S'HA TRET LA GORRA  
I DIU CONOS)

Dispensi.

QUIRS.-- (ASPREMENT) Que hi ha? Qué voleu?

NEGRE.-- M'explico?... Don Miquel Mas?

QUIRS.-- No ha vingut el senyor.

JORDI.-- (SEGUINT LA SEVA CONVERSA). Bé, entesos, Quirse?

QUIRS.-- Passi "cuidado"... escolti, qué sap quina hora  
es?

JORDI.-- Les deu i cinc... pero no en feu cas, que s'hem  
atrassa una mica.

(PEL SEU RELLOTGE TOT FENT MUTIS PER LATERAL DRETA.)

QUIRS.-- (AL NEGRE) I vos, espereu-se aquí fora... No ha vingut encara el Director... Us donaré un paper perquè digeu per escrit perquè el voleu veure. I apa, sortiu que em comprometeu, que aquí no s'hi pot entrar si no et criden.

NEGRE.-- Bé, home; amb mitja indirecta, "basta".

QUIRS.-- Ja ho tindrieu de conèixer...

NEGRE.-- Es que jo...

QUIRS.-- Apa... apa... passeu.....

(ANANT-LO EMPEYENT CAP A LA PORTA)

NEGRE.-- Ep! Sense posar els "greps" a sobre.

QUIRS.-- Es l'ordre, i l'ordre es l'ordre.

NEGRE.-- Que m'heu d'explicar a mí... que m'heu de explicar.. ja us he diquelat mestre. Vos sou laguleio...

QUIRS.-- Qué m'heu dit?

NEGRE.-- Laguleio! I no en rebaixo ni cinc, Paraula. Paraula que diu el Negre....

QUIRS.-- Com dieu? El Negre? Heu dit el Negre?

NEGRE.-- Si. El Negre. Que he faltat?

QUIRS.-- Vos sou el senyor Negre?

NEGRE.-- Sense el senyor. El Negre a soles... mentres vis qui.

QUIRS.-- Però el Negre d'abans?

NEGRE.-- El d'abans, el d'are i el de sempre... que yo no mudo de color mai, de la vida, encara que aixó fa uns quants anys, estigui a l'ordre del dia.

QUIRS.-- Ai carat! Veniu, passeu aci. No en volia saber d'altre.

(INDICANT-LI AFECTUOSAMENT LA LATERAL ESQUERRA)

Aixis que vingui us reberá. No en parla poc de vos el senyor Director... el mateix que don Hermenegildo.

NEGRE.-- Si, eh?

QUIRS.-- Ja ho crec... passeu... ara us faré portar els diaris i podreu llegir mentrestant... passeu si us plau. El senyor Negre.... ai carat!

NEGRE.-- Sense senyor... com us ho he de dir... que no m'he vengut mai per un plat d'escudella.

QUIRS.-- Escolti, qué sabria quina....

NEGRE.-- No en tinc de rellotge, m'el varen pendre a la "Migración"

(MUTIS LATERAL ESQUERRA A TEMPS QUE SE SENT UN COP MOLT FORT DE TIMBRE)

QUIRS.-- Qui deu ser aquest desesperat? Deixem recollir aquets diaris d'ahir de passada.

(PER ELS QUE HI HA DEMUNT LA TAULA ESCRIPTORI I SENSE APRESSARS-HI MASSA. EL TIMBRE VA SONANT)

Va! Voi...! Esperat, si vols.

(FA MUTIS PER LATERAL DRETA TOT EMPIPAT. SEGUIDAMENT SE SENTEN GRANS RIALLES PER LATERAL ESQUERRA A TEMPS QUE ENTREN RIENT MARTA LA SECRETARIA SEGUIDA DE JOSEFINA)

MARTA.-- Tal com t'ho dic.

JOSEF.-- Quina gracia, noia.

MARTA.-- No en tens idea... si tu haguéssis vist la cara d'en Miquel quan jo li he dit des del "palco"; ficsat aquella colla que ara entra al ball...

JOSEF.-- Si, eh? Es deuria quedar parat.

MARTA.-- De moment no et diré, pero va reaccionar desseguida i amb un somriure mofeta em va dir: Nano meu, ja hi som tots. Mentres s'arreconaba a un cantó perque no el veiessin, sobretot don Hermene, el papá.

JOSEF.-- De totes maneres no li debia produir gens de bon efecte.

MARTA.-- Vols que t'ho digui?. Cada dia el tinc més meu.

JOSEF.-- OH! Si! Ja l'has ben pescat...

MARTA.-- Encara que t'en riguis.

JOSEF.-- I a la encesa, que queden enlluernats...

MARTA.-- Qué vols dir? Es que jo m'pel estimo al Miquelet...

JOSEF.-- Tú? Pero es que has pogut estimar mai a algú?

MARTA.-- Jo estimo a la meva manera, cadascú té la seva, ara una sentimental con tú, aixó no... no ho seré mai. Es un lastre aquest que no et deixar volar i jo tinc aspiraciones molt alevades.

JOSEF.-- No, ja n'estic convençuda... jo sapigués fer-ho. Donam aixó, cuita, que en Panxampla ha vingut d'un humor aquest dematí....

(PER EL DOCUMENT QUE HA VINGUT A CERCAR ABANS I QUE ARA ENDREÇA MARTA DINS UN ARXIVADOR CAMBIANT-LO PER UN ALTRA)

MARTA.-- Té. Per si ho necessites quan jo no hi sigui, ho trobarás, aquí.

JOSEF.-- Escolta, tu no en saps res d'aixó que diuen que potser tancarán les cases de França? No t'ha dit res, ell?

MARTA.-- No. Pero no ho creguis... la gent parla perque té boca. Ja ho remorejaben l'any passat i no fa tres mesos encara, varen obrir la de Cherburg. En t<sup>6</sup> molts de quartos el Millonari del Putxet, perque els hi acabin.

JOSEF.-- Si, pero el gendre....

MARTA.-- També... deixal correr. N'ha sapigut fer de llarcs aquets anys... Ara pel seu sant m'ha promés que em regalará una parella de brillants com els de la seva dona. Vinticin mil pessetes or.

JOSEF.-- Qué em dius, noia?....

MARTA.-- Trassetta que té una. S'han d'aprofitar els anys de la joventut, que el temps passa volant....

JOSEF.-- Pero no tens por que si un día la seva dona s'en enterés....

MARTA.-- La seva dona té prous mals de caps amb el seus flirts, deguem-ho aixis; que sempre es més elegant, i amb els anyets que comença a tenir, si no es dona pressa, aviat no hi será a temps.

JOSEF.-- No ho creguis. Amb diners es té tot en aquest mon.... fins una cara nova... la cirugia estética, avui fa miracles.

(SE SENT UN COP PERSISTENT DE TIMBRE DE CAMPANA)

Ai mare! en Panxampla que ja ronca. Veus ja t'ho deia jo.

MARTA.-- Just, donam la culpa a mi.

JOSEF.-- Donem aixó, cuita.... corre....

(ATABALADA)

MARTA.-- Té, que t'ho deixes, ací.

(DEMUNT DEL ARXIVADOR)

JOSEF.-- Ai, si!

(EL TIMBRE NO PARA DE TRUCAR I JOSEFINA AL SORTIR CORRENTS PER LATERAL ESQUERRA, EN EL SEU ESVERAMENT ENSOPEGA AMB MIQUEL QUE ENTRA EN AQUELL MOMENT)

MIQUE.-- Qué fa, senyoreta?

JOSEF.-- Ai, dispensi!

(MUTIS)

MIQUE.-- Aquesta Josefina es un taral-lirot.

MARTA.-- Que no trepitja de peus a terra...

MIQUE.-- Doncs si hi arriba a trepitjar... em deixa sense.

MARTA.-- Té por que la renyi el senyor Ballera.

MIQUE.-- Qué hi feia, ací?

MARTA.-- Ha vingut per un informe per Contabilitat.... Qué has dormit força?

(AFALAGADORA)

MIQUE.-- (AMB ASPECTE CAPFICAT) Gens.

MARTA.-- Jo, tampoc. Després de dinar estaré morta de son.

MIQUE.-- Té.

(LLENCANT UN ENVELOP DEMUNT LA TAULA ESCRIPTORI)

MARTA.-- Qué es aixó?

MIQUE.-- Llegeix.

(MARTA OBRE EL ENVELOP)

- MIQUE.-- I van dos, aquest mes.
- MARTA.-- Aixó no té cap importància... els anònims es desprecien... i estrenquen.
- MIQUE.-- Es trenquen però fan mal. Encara que no em voldria equivocar, però estic convençut d'on surten aquest.
- MARTA.-- Tút?
- MIQUE.-- Si, em balla pel cap ja fa dies... aquest "supuesto entendido" que hi ha sempre en la redacció dels mateixos... em fa comprendre que surten de la mateixa m'a.
- MARTA.-- Qué vós dir?
- MIQUE.-- Res... però es molt casual.
- MARTA.-- No comprenc, per on vas.
- MIQUE.-- Que es una expressió, aquesta, que més d'una vegada l'he sentit dir a la teva tieta.
- MARTA.-- Miquel! Però tu saps el que estás dient?
- (AMB TO ALTERAT)
- MIQUE.-- No cridis, fes el favor.... que et poden sentir.
- MARTA.-- Que hem fa? Series capaç de creure que la meua pobre tieta... no vui pensar-hi perquè t'avorriria, per sempre.
- MIQUE.-- Jo no he dit que sigui ella, poc a poc...
- MARTA.-- Es que es molt gros, aixó...
- MIQUE.-- Però que dona la casualitat que es la única persona a qui jo li he sentit dir correntment aquest castellanisme, si.
- MARTA.-- Doncs ara t'haurás pogut convencer que no es ella sola, perquè ja em farás el favor de no pensar ni per un moment, semblant infàmia.
- MIQUE.-- Si... si.... segurament, perdonam....
- (TRENcant L'ANONIM TOT CONCIROS.  
MARTA DESPRES D'UNA PETITA PAU-  
SETA I REACCIONANT DE LA SEVA  
INDIGNACIO)
- MARTA.-- No! No em creia que et piqués tant profundament que et diguéssin coses de la teua senyora!

MIQUE.-- Dona, tu dirás... es questio de dignitat...

MARTA.-- Ja. Em creia que tot lo referent a ella t'era igual....

MIQUE.-- Si, m'es igual... fins a cert punt.

MARTA.-- Es clar... es veu que no hi dec entendre.

MIQUE.-- (CONCILIADOR) Marta....

MARTA.-- La teva senyora... la teva senyora.... si fos la teva amant, fora distint. L'amant es troba a l'ultim full i encara s'esborra. Veritat?

MIQUE.-- ~~Per Deu Marta!~~ Per qué em dius aixó?

MARTA.-- Doncs saps que pots fer? ~~Dedicat a vigilar-la més a la teva... senyora,~~ i deixem en pau a mí.

MIQUE.-- Aixó es una poca solta.

MARTA.-- Home, es clar.



(S'EN VA A LA MAQUINA D'ESCRIURE )

Després que tu saps que jo per tu he sacrificat totes les il·lusions de noia soltera... que vaig deixar en Felip com aquell que diu a punt de casar-me.... que vas ser tu que no vas parar mai fent-me secretaria teva per tenirme al teu costat tot el dia... que jo hi estava molt bé a Correspondencia....

MIQUE.-- Pero escolta, per qué m'ho dius tot aixó? Es que no et dones compte de com t'estimo? Que per tu ho estic deixant tot, jogam-ho tot, familia, tranquil·litat... fins el negoci. I aixó que de un temps ençá, no va tant bé com jo voldria....

MARTA.-- Ves, ves, que m'has fet enfadar molt... ja tens sort...

MIQUE.-- No siguis rencuniosa que no t'escau... que no t'escau.... que no ho veus com....

(ENTRA DE BORSADA EN QUIRSE PER LATERAL DRETA DIENT)

QUIRS.-- El Senyor!

(SEGUIDAMENT ENTRA QUILDO PER MATEIX INDRETA)

QUILD.-- (A QUIRSE) Tu, sómines; que sigui l'últim dia quan jo entri que et moguis de la porta per res que quienva a Sevilla, pierde ~~su~~ zilla... M'has entés? Doncs au, no hi tornis. Mérits els justos i prou.

QUIRS.-- Jo....

(FENT MUTIS ESCUSANT-SE TOT CAPCOT I MOTXO PER LATERAL DRETA)

MIQUE.-- Papá, qué hi ha de nou.

QUILD.-- Res.

(A MARTA)

Bon dia

MARTA.-- Bon dia don Hermene.

(ASSEIENT-SE A LA MAQUINA)

QUILD.-- Trevallant?

MIQUE.-- Espero la correspondencia de les seccions.

QUILD.-- (A MARTA) Escolti nena, faci el favor d'anar a caixa i que em preparin un teló de quinze mil pessetes pel Banc.

MIQUE.-- Vol que telefoni al senyor Bonet?

QUILD.-- No. Val més que la senyoreta hi vagi... aixis es passejará una miqueta i fara llinia... No es diu aixis?

(A MARTA QUE S'EN SONRIU SENSE DIR RES)

I no s'apressi a tornar... no cal..

MARTA.-- Comprés don Hermene... quan li sembli que t'igo massa, ja em cridaré.

QUILD.-- Vosté té lletra menudo, nena; si hagués sigut home al meu temps, l'haurien fet "Diputat por las afueras".

MARTA.-- Quan vosté ho dig... Amb permís... manen res mes?

QUILD.-- No, senyoreta.

(MUTIS MARTA LATERAL ESQUERRA)

Es aixerida aquesta xicota... molt aixerida, bon company per anar a Montserrat.

(ASSEIENT-SE COMODAMENT)



- QUILD.-- Doncs bé, Miquelet, volia parlar amb tu aquest dematí pero quan m'en he adonat, ja havies sortit de casa.
- MIQUE.-- Feia tart... pero si es per l'assumpte del Portlant....
- QUILD.-- Si, hi hem arribat a temps, ja ho sé... Sortosament ahir no vares confirmar l'ordre en ferm i gracies al teu descuit vareig poguer desfer la operació.
- MIQUE.-- Al meu descuit no, papá digui a la meva precaució... Pero vosté creu que bado? No fora deixeble seu. Creu que jo no veig venir ja fa temps tot el que está passant? Are que jo hauria volgut resoldre-ho sense que vosté n'hagués esment... volia estalviar-li....
- QUILD.-- Mal fet... a mí s'em pot dir tot... tot, que res em sorprén, perque tinc vista de llebre. Les coses les veig venir de lluny i no em soptem. Amb als anys que tinc, a mi no més m'ha soptat la meva "cunsorta" actual i encara perque m'hi vaig enlluernar... per aixó et dic que tinc vista de llebre... i per aquest mateix motiu, també are veig venir a passos de gegant, un disgust d'aquells que fan rotllo amb la teva dona.
- MIQUE.-- Amb la Antonieta?
- MIQUE.-- No crea pas que en tinguis d'altre.
- (PETITISSIMA PAUSA)
- MIQUE.-- Papá, li prego... aquest assumpte avui per avui... com li diré... desitjaría no tocar-lo... es massa delicat... molt delicat....
- QUILD.-- Qué tens por que estenqui?
- MIQUE.-- No, permeti'm; que parlo seriosament.
- QUILD.-- Es que t'pestic contant un quento de "Cavedo" per ventura?
- MIQUE.-- No. Pero ~~venc~~ veurá, vosté es el seu pare...

- QUILD.-- Doncs per aixó es que en tenim que parlar...  
Amb qui millor? Ara encara si pot posar un bon pedaç... més tart qui sap?...
- MIQUE.-- La conducta de l'Antonieta d'un temps ençà, no diu gaire en favor d'ella... i em posa bastant en ridícul.... aquestes aficions mundanes d'un extrangerisme tant acusat, no les asimila la nostra gent. El pont de Bruckling i Manjatam son a l'altra banda de la mar i son molt lluny i no es coneixen més que a través de les pel·lícules documentals.
- QUILD.-- Noi, si no es tractés de la meva filla i de tu que t'estimo com un fill em donaria gust sentirte. Ja m'agrada que parlis aixís, ja. Però aquí en donarás la culpa?
- MIQUE.-- L'home no li posa mai en ridícul a la seva dona.
- QUILD.-- Aixó no es contestar.
- MIQUE.-- Vol dir que la culpa es meva?
- QUILD.-- Veurás, es....
- MIQUE.-- Ja ho pot dir, ja....
- QUILD.-- Mira, fill, durant els meus anys de drapaire vaig treure la conseqüència que al món les dones son com els fulls de papers deslligats.... lleugeres.... qualsevol airet les somou... voleien al instant... fugen... s'escampen... I l'home es el sac. Si el sac es mal lligat o foradat i els papers fugen... a quí en donarás la culpa? Al sac!.

(PETITA PAUSA)

- MIQUE.-- Si... si... ~~axí~~ aixís vosté vol dir...
- QUILD.-- Que fa un quan temps que aneu molt malament i aquesta desunió es té d'acabar. Prou noves complicacions que cada dia tenim amb el negoci, no cal sino encara us en busqueu més entre un i altra. I aixó ningú més que tu pot acabar-ho, Les dones no t'ho he pas de tornar a dir, amb diners

(7/11/51) 147

llarcs, i pocs mals de cap....

MIQUE.-- I segons vosté, jo soc el sac.

QUIED.-- Exactament. Peto et comences a foradar, i per aixó vinc jo.... per posar-hi un pedaç..... un bon pedaç...

(TRUCA EL TELEFON DE TAULA D'EN MIQUEL, AQUEST CORRA AL APARELL)

Diga-li que no encara, que ja la cridarem...

MIQUE.-- No l'entenc, que vol dir?

QUILD.-- Parla, home, que truca.

MIQUE.-- (AL TELEFONO) No.... no la necessitem encara senyoreta Marta....

(QUEDA UN XIC CONFOS)

QUILD.-- Ho veus?

MIQUE.-- Si.... si.... ja la trucarem.

(TANCA L'APARELL)

QUIELD.-- Qué et sembla? Si jo també n'he tingut d'aixó sino que en el meu temps no en deiem secretaria.

MIQUE.-- Papá no l'entenc.

QUILD.-- La meva secretaria era una safretgera rodanxona de l'hort d'en Fabá, que si no hi cuito de posar un bon pedaç, m'hauria foradat com un garbell.

(SE SENT UN XISCLE DE JOSEFINA ATEMPS QUE ENTRA TOTA TRASBALSADA AMB UN PEEC DE CARTES PER LATERAL ESQUERRA)

JOSEF.-- Ai! Un home! Un home!

MIQUE.-- Qué diu?

QUILD.-- Un home? Ahont?

JOSEF.-- Allí... en un recó.... fa una veu extranya.... ai quin susto.

(QUILDO FA MUTIS PER LATERAL DRETA)

El Correu.... (A MIQUEL) Tingui.

(TOT SEGUIR SE SENTEN EXCLAMACIONS EFUSSIVES A TEMPS QUE TORNA A BECE! NA QUILDO ACOMPANYANT AL NEGRE)

NEGRE.-- Es veu que m'havia adormit...

QUILD.-- Vés si el coneixes, Miquelet?

MIQUE.-- Qué?... Si... ja ho crec, el Negre... ai carat de Negre! Poc us feia tant aprop...

(ABRAÇANT-SE EFUSSIVAMENT)

QUILD.-- Pero que hi feieu allí? Qui us hi ha fet entrar?

NEGRE.-- Un cunsergue que m'ha dit que m'esperés, i es veu que se m'hi ha descuidat....

JOSEF.-- (A MIQUEL ESPERANT ORDRES) Mana res?

MIQUE.-- No.

QUILD.-- (A JOSEFINA) I no li faci por aquest home que l'ha espantat tant senyoreta... que es un troç de pa... mató de monja...

JOSEF.-- Si senyor, si.

(MUTIS LATERAL ESQUERRA NO GAIRE CONVENCUDA)

NEGRE.-- (CONTRARIAT) De monja nó. Diguili crema cremada, que lliga més amb les meves convicciones de tota la vida.

MIQUE.-- No cambiareu mai.

NEGRE.-- Mai!

QUILD.-- I quan heu arribat?

NEGRE.-- Aquest dematí a les vuit. He deixat el "fato" i cap aquí s'ha dit.

QUILD.-- I pobre de vos que no ho haguessiu fet.

MIQUE.-- I esteu força aixerit, encara.

NEGRE.-- Jo ferm que ferm. "Me cresco con el castigo" que deia un picador de toros que estava a la meva galería. I aixó que n'he passat de verdes i de madures... si no hagués sigut per vostés, no ho conto... Que he de fer jo pobre de mi, per pagarlshi. Qué he de fer?

QUILD.-- No us ho vui tornar a sentir dir més aixó... prou que ens ho vareu pagar, i a la bestreta... Encara hi tenim saldo en "cuantra" amb vos.

(7/1/51) 149

- NEGRE.-- I després dirán que els drepaire no son "gente honrada".
- QUILD.-- Bé, doncs are, us en aneu a casa vostra, reposeu uns quants dies i quan vos en canseu veniu ací i us donarém una feina que s'adigui amb les vostres condicions de salut i energies...
- MIQUE.-- I a fer anys, que ja heu petit prou.
- NEGRE.-- Si, pero jo vui pensar, Miquelet... perque dolços no... que entre uns i altres feia vuit anys que jeia.... malament pero jeia i ja n'estaba tip.
- QUILD.-- Si home, si; no patiu per aixó... no jeureu més. Us explotarem... treballareu dotze hores... Esteu content?
- NEGRE.-- Macatxo! Vosté no es tindria de morir mai. Si es un pare pedaç. Miquelet ja cal que t'en recordis sempre.
- QUILD.-- Si... aixó del pedaç. em semble que ja ho tindrà ben present, oi noi?
- MIQUE.-- Vosté dira.
- NEGRE.-- Ara, que aquets anys m'han servit de molt. Com que he tingut tant temps per rumiar je fet grans descobriments.
- MIQUE:-- Vos?
- (UN XIC MOFETA)
- NEGRE.-- Si... jo.... Ja pots riure, ja. He descobert la Panaceaia Universal".
- QUILD.-- Aixó deu ser com una mena d'alimento asloan per curar el reuma.
- NEGRE.-- Aixó es la única solució per acabar amb egoismes i envejes que son la "punsoña" de la humanitat.
- MIQUE.-- Negre, qué en dieu? Que us haurieu turnat filòsof, potser?
- NEGRE.-- Rieusen,... pero teniu ben present que al mon tot obeieix a les forces magnetique-s de la terra

(7/11/50)

QUILD.-- La Panaceaia.

NEGRE.-- Si senyor; no h'hi ha d'altre. Positiu i negariu. No, ja podeu riure... Aleshores veureu qui es el Negre. Amb el meu sistema tot evolucionará. La capacitat adquisitiva estar  al abast de tothom.... tot ser  barato. Un pollastre valdr  una pesseta... Un kilo de llagostins, sis rals. Positiu. Una forca.

QUILD.-- I una col?

NEGRE.-- Res... Negatiu... servir n per embolicar els llagostins....

MIQUE.-- Em voleu creure a m ? No us emboliqueu i no hi torneu.

NEGRE.-- No m'en puc estar. Lluitador ho serà sempre i si em creuen a mà s'haur n acabat les guerres i el mon ser  una "bassa" d'oli. Un home de les meves ideies o arriba molt amunt o cau aixefat per elles, mateixes...

QUILD.-- B , pero quines ideies son les vostres. Vos que sou?

NEGRE.-- No hoss . Vol que li digui? Estic convençut que en aquest mon, som lo que la gent es proposa que siguem.

QUILD.-- Pot ser si.

NEGRE.-- Quan era jovenet, se les varen enfilear que era anarquista, després varen dir que no.... que era  crata. Es veu que tampoc estaben d'acord i aleshores va resultar que era "Libertario"... passen els anys, pujen els que jo em creia que pensaben com jo i em dieun que soc feixista, i m'en garjolen... s'em descuiden a la presó i un bon dia em trobo tot sol, surto al carrer, ningú em diu res... veiam si hi ha qui em sapiga dir que soc que li agrair  tota la vida

CHINA 10

QUILD.-- Un home d'un cor gran, sense gens de malicia es el que sou. Dos cosas que quan s'ajuten, son un certificat de pobresa per sempre.

NEGRE.-- Aixó! Pobre! Aquesta ha estat sempre la meva planeta. I que ja pots fer el que vulguis que no et podrás deslliurar mai, perque tots la portem marcada al neixer.



(ENTREN MOLT ELEGANTS AMB MODELS DE DEMATI, ATRAFEGADES ANTONIETA I CELY PER LATERAL DRETA)

CELY .-- Oh! Pero si también esta Mene...

QUILD.-- Hola, d'on surtiu?

ANTON.-- No ens esperabeu, veritat?

NEGRE.-- (APARTANT-SE RESPECTUOSAMENT) Potser jo...

QUILD.- (AL NEGRE) Voleu callar?

(A CELY)

Ves si el cuanoses, i tu, Antonieta...

ANTON.-- No sé .... (FENT MEMORIA)

MIQUE.-- Pero no el coneixeu? Es possible?

CELY .-- No caigo.

QUILD.-- Si, mujer; fijate bien... el Niegro.

MIQUE.-- El Negre, dona.

ANTON.-- Ah! Si.... es veritat...

CELY .-- En efecto.

NEGRE.-- El mateix, Anto .... donya Antonieta....

(QUE EN VEURE LA POSE EXCESSIVAMENT SENYORIVOLA D'ANTONIETA QUEDA BON XIC COR-GLACAT, TRENCATLA EFUSIVITAT QUE ANABA A EXTERIORITZAR)

ANTON.-- Encantada.

NEGRE.-- Jo també... gracias... no hi ha de que.

QUILD.-- No ho extrayeu Negre, de moment, la nena....

MIQUE.-- Es molt poc fisonomista.

CELY .-- Yo también estoy perdiendo la memoria.

QUILD.-- (A CELY) Doncs colas de panza, i avall.

ANTON.-- Perdoni si de moment... i qué, están be?

(AL NEGRE)

(7/11/19) 152

NEGRE.-- Servidor, anar tirant.  
 ANTON.-- Mentres Deu, vulgui.  
 NEGRE.-- Si senyora... i la Diosa Naturalesa.  
 ANTON.-- Es clar...  
 CELY .-- Claro... claro....  
 NEGRE.-- Si.



(UNA PAUSETA ENUTJOSA)

QUILD.-- Vaja Negre; no feu compliments. Ja estém entesos que jo les coses no les dic més que una vegada. Potser ho fa que en vareig quedar tant tip de repetirne una, què sap les vegades cada dia quan voltaba amb el carret.

CELY .-- Oh! qué afán de rebajarse...

(INDIGNADA)

QUILD.-- Pero encara m'en recordo i si tingués de tornar-hi, tinc "palmons" per da i per vendre.

ANTON.-- Quines coses de dir, papí; per Deu, sort que vosté Negre; ja el coneix al papí.

NEGRE.-- (SENSE COMPRENDRE) Al papí?

QUILD.-- (AL NEGRE) Al papu!

NEGRE.-- Ah! Sí, ja ho crec, el papu, alló que espanta a les criatures.

QUILD.-- Aneu, aneu Negre, deiseu-les estar que aquestes estan molt carregades de romansos. Paseu per aquí.

(INICIANT EL MUTIS A PRIMERA DRETA)

I no em parlén més. Allá on jo sigui, será sempre a casa vostra que jo tinc molt bona memoria i quan en fan un bé, mén recordo per anys que visqui... i si no que ho digui aquesta...

(PER CELY)

CELY .-- Mene! Haceme servir de justificante!

MIQUE.-- Aneu, anue, Negre.

NEGRE.-- Vaja, manar i disposar, don Quildo i demás familia.



MIQUE.-- Per aquí.... surtiu per aquí...

(ACOMPANYANT-LO PER LATERAL PRIMERA DRETA)

QUILD.-- Sembla mentida! Quins paperots de fer a un home que el coneixem de qui sap els anys, que es un troç de pa i sobre tot que em va salvar la vida... Es que no us recordeu del que va fer aquest home per mi? Es va jugar la seva. Tant poc m'festimeu, vosaltres?

ANTON.-- Papá per Deu! No digui aixó.

MIQUE.-- Papá que está dient.

CELY .-- Así de momento no podía recordar...

(TRUQUEN A LA PORTA LATERAL ESQUERRA, SENTINT-SE LA VEU DE MARTA QUE DIU)

MARTA.-- Es pot?

MIQUE.-- (ALS D'ESCENA) Calleu... Truquen... endavant...

(ENTRA MARTA AMB TRES TARJETES DE VISITA I EL XEC. I DESPRES DE DIR)

MARTA.-- Amb permís...

(SALUDA A LES SENYORES AMB UNA INCLINACIO DE CAP)

Don Hermene, hi ha uns senyors estrangers que demanen a vosté o a don Miquel. Han pujat per la escala de les oficines i son a Caixa... i com que jo em trobaba allí. Si es servit.

/ENTREGA EL XEC A QUILDO)

QUILD.-- Ah! Si, el xec.

(QUILDO S'EL GUARDA)

MIQUE:-- (A MARTA) Veiam les targetes, permétim papá.

(ACAFANT LES TARGETES DE MARTA I LLEGINT-LES UNA A UNA DETINGUDAMENT, PER DONAR IDEIA QUE HO VA TRADUINT NO OBLIDANT QUE COM ESTAN ESCRITES AMB PRONUNCIACIO FIGURADA, DEUEN LLEGIRSE EXACTAMENT)

Están amb anglés. (LLEGINT) "Enri Clárens" Sun Secretari General de la Central a Europa de Construcciones Mediterraneies". Artur O. Cúnins advocat adjunt". Joun Es Conguai...

QUILD.-- El President!



MIQUE.-- (PARLANT) Pero com no han comunicat el seu viatge aquesta gent? Quina cosa més estranya...

QUILD.-- Res, home; no t'hi trenquis el cap. No costa gens de veure. Han vingut de cónit.

ANTON.-- Qué deuen voler?

MIQUE.-- (A MARTA) Vosté mateixa, senyoreta, faci'ls passar a la sala del Concell... ja hi vaig jo.

QUILD.-- Cá, home, tu no et mous, parles massa bé l'anglés, no em convé....

(A MARTA)

Vagi, senyoreta, rebils vosté de momnt.... desseguida hi anirén nosaltres.

MIQUE.-- Pero com els atendrá? No els hi podrà dir res.

QUILD.-- Mellor. Aixís no s'embolicará... vagi... corri..

MARTA.-- Molt bé diu.

(MUTIS RAPIT LATERAL DRETA, MENTRE QUILDO I MIQUEL CORREN TOTS AMOINATS A TREURE UNS DOCUMENTS D'UN ARXIVADOR CELY HAURA AGAFAT LES TARJETES QUE HAN QUEDAT SOBRE LA TAULA)

CELY .-- Nada menos que el Presidente!

(LLEGINT)

Joun Es. Conguei. Presiden of di central Euro-pins of mediterans bildings"

QUILD.-- (A MIQUEL) A quan varen fer ahir a Londres?

MIQUE.-- Varem tancar a trenta vuit.

QUILD.-- Onze enters més avall...! Ja ho saps noi, que aixó es comença a posar molt negre.

MIQUE.-- Una mica massa.

ANTON.-- (ENCORATJANT-LO) Vol dir papí. Vosté te recursos per tot...

QUILD.-- Bé, bé, no t'en refihis massa d'aixó. En aqèsts americans no hi ha cap drapaire que els hi hagi d'ensenyar res. Si aixó ho haguéssim sapigut amb un xic més de temps....

(TRUCA EL TELEFON DE TAULA, EN MIQUEL HI CORRA)

MIQUE.-- (AL TELEFON) Hola Jordi... si.... no, no he rebut res. Demunt la taula?

QUILD.-- Qué hi ha?

MIQUE.-- (A QUILDO) En Jordi, que diu que aquest dematí ha deixat quatre lletres per mí, aquí al demunt.

QUILD.-- (AGAFANT-HO DEL ESCRITORI) Té, Santa Llucia.

MIQUE.-- (AL TELEFON) Ja ho tenim, ja... gracies, molt bé.

QUILD.-- Pero com no ens ho ha dit aquest talós d'en Quirse... será bestiot!

MIQUE.-- Permetim, papa.

(AGAFANT LA CARTA QUE TE QUILDO I LLEGINT)

Amic Miquel, al anar a sortir de casa ens-ha telefonat Don Claudi del Banc, diens-nos que sap per conducte autorizat, que ahir a la tarda varen arribar de Paris, la Comissió Investigadora de Construcciones Mediterránies amb el President de la Central en cap. Lo que et comunico.....



QUILD.-- Si, ara.....

(UNA PETITA PAUSA MENTRES CELY DIU SENTENCIOSAMENT)

CELY.-- "Al asno muerto la cebada al rabo"

QUILD.-- "Sebada"... "Sebada... molt, se bada.

CELY.-- Por Dios no hagais aguardar más a esa gente que no es correcto.

ANTON.-- Es clar, papá.

MIQUE.-- Aném... aném....

(INICIANT EL MUTIS)

QUILD.-- No. Tu aquí quiet, hi aniré jo.

MIQUE.-- Pero si vosté no els entendrá.

QUILD.-- Per aixó mateix... tampoc m'entendrán els a mí, Hi aniré amb aquesta....

(PER CELY)

Será l'intrèpit... i el que em convindrà no ho entendré.

(7/1/50) 156

MIQUE.-- Vol dir?

QUILD.-- La questió es guanyar temps. Deixem fer. Aquí s'ha de fer de drapaire, i d'aixó no m'en tenni d'ensenyar. Després quan jo vegi el moment oportú tu entrarás de fresc i ens farem passar el porró... a tall de subasta.

MIQUE.-- Com li sembli.

QUILD.-- Au, Cely, comiéntate a esmolar, a vert si aún tienes buena grapa com vint anys enrera a Nueva York. Que ho vares treballar tant fi i et vares tirar tant a fondo que fins a mí i tot de refilada em vares atravesar el corasón.

MIQUE.-- Sobretot, Cely, que es un assumpte molt delicat.

ANTON.-- (A CELY) Si, noia. Bisnes is bisnes.

(BUSSINES IS BUSSINES, QUE AMB CATALA ES "EL NEGOCI ES EL NEGOCI")

CELY.-- (ASSENTINT) O, ies,.. datsrait.

(QUE AMB CATALA VOL DIR)

QUILD.-- Si, ja será aixó. Anem.

ANTON.-- Hem trovareu aquí... he de parlar amb aquest.

QUILD.-- Molt bé.

(A CELY)

Apa, veiam com ho peles?

CELY.-- Oh! Qué ordinariez....

(S'EN VA RONDINANT AMB QUILDO, PER LATERAL DRETA. MIQUE S'EN VA A LA SEVA TAULA DISPOSANT-SE A REPASSAR EL CORREU MENTRES DIU A ANTONIETA)

MIQUE.-- Tens que dir-me alguna cosa?

ANTON.-- Si... Tens feina?

MIQUE.-- Ja ho veus. El correu... després la firma i sobretot que de un moment al altre em pot necessitar el teu pare.

ANTON.-- Aixís no vols escoltar-me?

MIQUE.-- No puc... que no es lo mateix... no tragirem les coses...



ANTON.-- Està bé. Doncs sàpigues que aixís no es pot continuar i serà mellor que definín els camps d'una vegada.

(UN XIC VIOLENTA)

MIQUE.-- Mira. Antonieta; no em maregis, t'ho prego....

(CONCILIADOR)

ANTON.-- Home, molt bónic.

MIQUE.-- Es clar, es tant intempestiu tot aixó que em dius. Definirém tot el que vulguis, que jo en tinc tantes ganes com tu.... per no es aquest el moment. Com vols que t'ho digui? Hem tingut mols dies... molts, sense que tu demostréssis el mes petit interés en definir situacions de cap manera, no se are....

ANTON.-- Es molt cómodo defugir una explicació...

MIQUE.-- Pero vols fer el favor que prous mals de caps tinc...

ANTON.-- I es meva la culpa si además dels mals de cap del negoci, t'en busques més per altre costat?

MIQUE.-- Que no puc estar per tu...

(VOLGUENT CONCILIAR EL MOMENT I AMB TO AMABLE)

ANTON.-- Si, Fa molt temps que no hi estás per mi...

(AMB IRONIA MANIFESTA)

MIQUE.-- Parles perque tens boca.

ANTON.-- Si. Si. Per qui estás tum no deu esser gaire lluny.

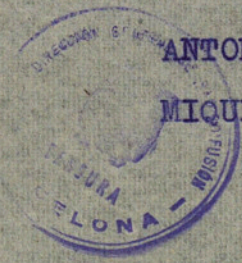
MIQUE.-- Pero com he de dir-te Antonieta....

(ENTRA SOBTADAMENT MARTA PER LA LATERAL DRETA):

MARTA.-- Perdoni, don Miquel... no em podia desfer d'aquel senyors... no em deixaben... el més baixet l'advocat, adjunt, parla força bé l'espanyol, ha viscut molts anys a la Havana, era agregat comercial a la embaixada del seu pais..

(TOT AIXO HO DIU PREPARANT LA MAQUINA MENTRES MIQUEL ESCRIU A MA)

MARTA.-- Estic a les seves ordres... quan vulgui, passo a traduir l'informe.



(FIMSA) 158

(MIQUEL NO CONTESTA, LA SITUACIO ES BON XIC MOLESTA ENTRE TOTS TRES HO SABEN TOT PERO EL MEDI SOCIAL I EL LLOC, ELS OBLIGA A DISSIMULAR)

ANTON.-- El meu marit, sembla que avuit no está per treballar, senyoreta...

MARTA.-- Ah! Perdoni... si es aixis... jo ignoraba...

ANTON.-- La máquina li faria mal de cap. Té migranya. Ara mateix s'en queixaba...

(ALTRA PAUSETA ENUTJOSA. MIQUEL SEGUEIX ESCRIBINT NOTES MAGINALS SENSE AIXECAR EL CAP)



Jo també, aquest soroll que al teclejar fa la máquina d'ametralladora intel·lectual, com diu el meu pare, hi ha dies que no el puc sofrir. Quan el meu marit, la necessiti, ja la cridaré.

MARTA.-- (DUBTANT SENSE SABER EL QUE FER) Pero....

ANTON.-- (AUTORITARIAMENT) Faci el que li dic!

(MARTA FA MUTIS SENSE DIR RES, PER LATERAL ESQUERRA)

MIQUE.-- Et dones compte Antonieta, que m'has posat en ridicol davant de la meva secretaria?

ANTON.-- Davant de la teva... secretaria jo hi estat molt abans que tu, en ridicol.

MIQUE.-- Antonieta, parla clar. Dignes que vols d'una vegada.

ANTON.-- Ara no et vui destorbar... aquesta tarda després de dinar, farás el favor de dedicar-me una hora que parlarén de tots aquets afers.

MIQUE.-- Molt bé... doncs fins a la tarda.

ANTON.-- Fes el favor abans, d'estendrem un xec de cent mil pessetes. He trobat un collaret de perles negres en molt bones condicions de preu. Com pots veure. L'Alvarez m'el va oferir ahir a la nit durant el descans al Bar cel Liceo.

MIQUE.-- (AIXECANT-SE VIOLETISSIM) Saps el que em demanes Antonieta? Vint mil duros? Aixis per una joia en aquest moments...

ANTON.-- (AMB CERTA IRONIA) No trobo que tingui res de particular. L'Alvarez que es un bon negociant al ensemps que un excelent planxista m'ha felicitat per la magnifica adquisició que et va proporcionar la setmana passada. Dos brillants com els del meu anell, pero a més bon preu... No t'estranyi que jo et demani ara un collaret de perles negres.

MIQUE.-- Antonieta, prous ironies... Dignes quan hagas de dir d'una vegada.... Mal moment has escollit pero ja que ho vols aixis....

ANTON.-- Molt senzill, que hem arribat a un punt que ja no podem seguir.

MIQUE.-- Soc de la mateixa opinió. Per tant no estic disposat a tolerar per més temps que la meva dona visqui entregada als tés, als balls, als sports de neu costejant copes per premis... gastant a tort i a dret, consentint que la galantejin quatre vividors indefinits que fumen tabac ros quan tu obres la pitillera des del teu setial d'un tamboret de Bar. Será molt xic, molt modern, molt yanki, si bé a la teva madastra li resulta bon xic grotesc, perque ja té masses anys, pero tu ets molt jove, encara i massa bonica perque no resulti deplorable per un marit que no et pot acompanyar....

ANTON.-- (SOMRIENT AMB IRONIA) Gracies per la teva galanteria. ¿Has acabat amb el teu capítol de cárrecs?

MIQUE.-- He acabat.

ANTON.-- Molt bé. Jo faré tot aixó que dius, pero tu has fet molt pitjor. Aquets dies de Carnaval que tothom es posa la careta, tu te l'has treteta.

MIQUE.-- No sé que vols dir, Nanet.

ANTON.-- L'escándol d'ahir ha sigut massa gros. Ja res et fa exhibirte publicament amb la teva amant.

MIQUE.-- Antonieta!!



ANTON.-- Aixis, home; Antonieta... ara m'agrades, amb aquesta has de parlar que per lo vist ja n'has perdut la costum.

MIQUE.-- Bé, digues d'una vegada, el que vols dir. Parla clar.

ANTON.-- Si. Vaig a parlar-te clar i catalá. Hem de separar-nos. Estic disposada a demanar la separació legal. Tiraré cada hu pel nostre cantó i aixis podrás fer el que et sembli i gastar-te els teus diners, que els que et gastes are no ho son teus. Son del meu pare.

MIQUE.-- I m'ho retreus?

ANTON.-- Si. I no será aixó tant sols. Abans de separar-nos, he de dir-te que de la meva vida buida sense fills i sense amors, buscant entre vividors indefinits els plaers que tu em negues, ningú més que tu en té la culpa. Ara veig ben clarament que no m'has estimat mai.

MIQUE.-- Aixó no es cert.

ANTON.-- Mai com t'he estimat jo, que no he conegut altra home ni altra amor que el teu. Recordo com un somni el nostre festeig, quan tu eres paleta i jo oficiala de modista, quan tu fumabes paquetilla de quaranta i jo encara no en savia de fumar; quan erem pobres, quan teníem com únic tresor la nostra joventut, i en aquella barraca mísera pero endrepada i neta de la teva pobramara, la tía Tasara al Cel sigui, em donabes a tastar l'escudella barrejada com un plat exquisit.....

MIQUE.-- (CONMOGUT PEL RECORT) Quines coses de dir ara...

ANTON.-- I jo de la nit al dia vaig convertir-me per sort o per desgracia en filla de millonari, i vaig seguir estiman-te igual, sense tenir en compte que podia aspirar a casar-me amb un home del meu nou mon, un mon fácil d'entrari a tots els nous rics de primera post guerra.





(CHINIS) ABA

MIQUE.-- (MOLEST PER LES SEVES PARAULES) Jo et vaig deixar ben lliure perquè ho féssis.

ANTON.-- Però jo t'estimava amb passió, i sense pensar en res, vaig casar-me amb tu i tinguerem un fill....

MIQUE.-- Tant de bó ens hagués viscut....

ANTON.-- (GAIREBE PLORANT) D'ací ens venen totes les amargors, de la mort d'aquell àngel que s'en va en tornar al Cel, d'on havia vingut... pobre fillot meu.....

MIQUE.-- (CORPRENENT-SE) Antonieta...

ANTON.-- Deu no va volguer donarnos-en d'altres. Més tart vingué la guerra, la fugida novelesca, uns anys d'expatriació, i aquell món que no més a viem vist al cine festejant amb les mans entre-suades i molt juntes amb algun petó furtiu, va ser una realitat per nosaltres. Ens varem enlluernar. Ja veus que jo també m'hi poso. Viatges en avió, trasatlàntics, diners, molts diners, aprenguerem a parlar l'anglès, i amb aquest idioma, començares a galantejar mundanes i aventureres....



MIQUE.-- No es cert, jo....

ANTON.-- No en sabem ser de rics, Miquel. En la comedia de la vida, representabem molt més bé, el paper de pobres...

MIQUE.-- No sé a que ve tot aixó que dius....

ANTON.-- (INTORROMPENT-LO PORTADA PER LA SEVA IDEIA). Ho sé tot. Sempre ho he sapigut tot, i he callat. Perquè t'estimava, però aquesta passió indecorosa que sents per aquesta noia que et porta a oblidar-te de tot, del respecte que deus a la Societat, a la solvencia del meu pare, i al meu honor de dona, no te la perdono ni te la perdonaré. Quan tu procedeixes aixís es que l'estimes.

MIQUE.-- Antonieta, deixem dir-te, sigues comprensiva...

- ANTON.-- Treu-la, treu-la ara mateix. Indemnitza-la.  
Fes lo que sigui. Pero tre-la punta en blanc...
- MIQUE.-- Aixó no puc fer-ho ara... pensa en les conve-  
niencies socials.... donariem un escándol...  
pensa.....
- ANTON.-- Jo no penso mai res, res vaig pensar al casar-  
me amb tu, un home, que per no tenir res, ni  
noms tenia, que els que portaba els hi havien  
donat els meus, per caritat...
- MIQUE.-- (AIRAT PERO CONTENIT-SE) Antonieta!! Prou!!  
Estic d'acord amb tu. Legalitzarém la nostra  
separació.
- ANTON.-- (RIENT NERVIOSISIMA I GAIRABE PLORANT). Será  
una magnifica aventura... Una campanada social  
que donará molt que parlar... La filla del Mi-  
llonari del Putxet, es separa del seu home,  
que s'ha enamorat de la seva secretaria....  
ja, ja, ja, Un final de pel·lícula cursa, norda-  
mericana....
- MIQUE.-- Antonieta, m'estás posant nerviós. Estás abu-  
sant de mi....
- ANTON.-- Ves... vesten amb ella... ja veus que et parlo  
sense defallir, la filla del drapaire no es  
parteix l'home amb una mitja virtut ambisiosa  
i despreciable. Un dia m'oblidaria de qui soc  
m'en estic oblident ja, i no en tindries ni tu  
ni ella la culpa. Sous uns miserables... t'avo-  
rreixo, t'odio... Vesten amb ella, veiam si  
t'estimarà tant quan ja no siguis el gendre  
del meu pare... M'has fet molt mal Miquel.  
Hem acabat per sempre.
- MIQUE.-- Demá, parlaré amb el teu pare.... Li donarém  
un disgust de mort...

ANTON.-- No ho creguis. Nosaltres som forts i tenim coratge per aguantar els cops de la vida... Tolerém faciament la fortor de les desferres, lo que no podrém tolerar mai es aquesta repugnant hipocresia d'una societat molt neta, i molt pulcre, on s'hi amaguen la infidelitat d'un home i la tolerancia d'una dona. Aixó es m'es repugnant que tot lo altre. La Nanette ho podria acceptar. L'Antonieta s'hi nega. Hem acabat, Miquel.

MIQUE.-- Com vulguis... fes el que et sembli.

(ENTRA PER LATERAL DRETA EN QUILDO  
AMB UN FALS OPTIMISME I UN FEIX DE  
DOCUMENTS)

QUILD.-- Bueno, la Cely, m'esta passant de muleta a la de la Cumassió que si tirà per señorita tore- ra, guanya més diners que cap forner, ara que aquesta vegada no sé si en sortirá.

ANTON.-- Vol dir?

QUILD.-- No em dono encara... pero no sé que se les empatollaban del "sustanciosos", m'ha dit la Cely.

MIQUE.-- "Contencioso" li deu haver dit.

QUILD.-- Pot ser si.

MIQUE.-- Si, contenciós: un afér jurídic.

QUILD.-- De moment el primer cop l'hem parat... no son gaire del morro fort, si bé n'hi ha un de nano, que es molt rebec... es el que ronca més. M'ha empipat tant que li he dit, a la Cely: Ves si le pones un morrió en aquest petenero, y acaba de ladrart.

ANTON.-- El més baixet? L'advocat adjunt?

QUILD.-- Si. El nano es l'advocat.

ANTON.-- Doncs s'ha lluit papa, perque segons notícies, parla el castellá mellor que vostéi

QUILD.-- Ai qui el va....! Deixa anar pel mon tant petit... Pero n'estas segura? Mira es murri.

MIQUE.-- (DECIDIT) Deixi... ja hi vaig jo.

QUILD.-- No, no ens ho enredis are, que hem dit que ha-  
vies tingut de sortir.

MIQUE.-- Com vulgui.

QUILD.-- Qué teniu?

(AL DONAR-SE COMPTE DE LA CARA QUE  
FAN MARIT I MULLER)

MIQUE.-- Res...

QUILD.-- Qué us passa alguna cosa?

ANTON.-- Res, papa.

QUILD.-- Mellor, perquè hem d'estar pel negoci, are.

ANTON.-- Ditxós negoci!... Sempre l'interés per devant de  
tot.

QUILD.-- Tu dirás...

ANTON.-- Potser si que tenia rahó el Negre, quan deia: que  
no hi ha res que destrueixi els afectes del cor  
com el capital.

(ENTRA CELY RAPIDAMENT PER L'ATERAL  
DRETA)

CELY .-- Por favor Nanette, ven un momento que mister Con-  
guei quiere saludarte. Acaba de recordarme que  
estuvimos una noche todos juntos en Niu York vien-  
do una revista negra en el Teatro de Harlem.

ANTON.-- Conguei... sería potser aquell senyor tant atent  
que ens varen presentar les panamenyas?

CELY .-- El mismo... mister Conguei, ese es.

QUILD.-- Si dona, mister congre, el prazidente.

CELY .-- (A QUILDO) Pero si tu no lo conociste entonces...

QUILD.-- Es igual, ya lo conociste tu... Ja ho deia jo que  
era un peix aquest congre.

ANTON.-- Aném... que va esser ben amable amb nosaltres  
aquell vespre...

(MITJ MUTIS)

CELY .-- Si, vamos. Y a ver si de paso me ayudas a quitar  
el mal sabor, del gradísimo planchista de tu padre.

(A QUILDO)

Sos una calamidad prepotente, mi viejo.

(3/11/50) 165

QUILD.-- Ves, ves i no m'atabalis...

CELY.-- No. Vos venés també... hay que fijar la próxima reunión. Ahora se van ocho días a Mallorca, y luego vuelve acá... pero no hables.

ANTON.-- Si, papa; per Deu, no parli vosté.

QUILD.-- No patiu. Haré el de yeso... aném.

(MUTIS CELY, QUILDO Y ANTONIETA PER LATERAL DRETA, EN MIQUELET ELS ACOMPANYA A LA PORTA I UN COP HA TANCAC EN TOMBAR-SE ES TROBA A MARTA QUE SUR PER LATERAL ESQUERRA AMB ABRIC I BARRET POSAT PER ANARS EN AL CARRER)

MIQUE.-- Marta... ahont vas?

MARTA.-- A casa meva. Vinc a recollir unes coses del calaixet. Aixó s'ha acabat. Soc práctica la meva plaça molt aviat quedarà disponible. Entenc l'angles i el catalá.

MIQUE.-- No sé que vols dir.

MARTA.-- Ho he sentit tot.

MIQUE.-- Ens escoltabes?

MARTA.-- Si, darrera la porta, no es molt elegant, pero devegades es molt práctic. Aquí he perdut jo, allá heu perdut tots. Per lo tant, adeu. Gracies per tot i no et vulguis complicar tant la vida, ets un home honrat i la teva dona es massa bonica encara. Son paraules teves.

MIQUE.-- Marta!

MARTA.-- Ho sento. No tinc dret a fer-te cap recriminació pero el temps es or i jo he de guanyar-me la vida. No crec que arribis a separar-te pero si ho fas, tampoc vindrás a buscar-me.

MIQUE.-- Et trobo bon xic cínica.

MARTA.-- Rtser soc sincera, amb unes gotes de dignitat i a mí amb la disfrega de secretaria, no m'hi passejes més. Son molt mala taquígrafa i pitjor mecanógrafa, pero tampoc tú ets el Millonari del Putxet... el seu gendre, i gracies.

MIQUE.-- Aixó ja ho sabies abans.



CHINER 166

MARTA.-- Si, pero en aquesta afer de la meva vida he estat a punt de perdre el control. Quan hen deies que m'estimaves, et creia, pero ara mateix he pogut constatar, que tu a qui estimes, es la teva dona i ara tindrás molts mals de cap. Jo soc molt jove i no puc perdre temps, per lo tant ja hem parlat prou.

MIQUE.-- Fes, com et sembli.

MARTA.-- (TREU D'UN CALAIXET UNS OBJECTES D'US PARTICULAR MENTRES DIU) Demà passaré per caixa a recollir l'import del reste del més i el certificat de bona conducta, aquí tens la meva dimissió, signada.

(MIQUEL NI LA SENT. ENTRA ANTONIETA PER LATERAL DRETA, AMB LA CARA PROFONAMENT ALTERADA I DIU)

ANONT.-- Miquel... cuita... fes el favor d'entra al Concell. No sé quines il·lusions es feia el meu pare...

(EN ADONAR-SE DE MARTA)

En quan a vosté senyoreta....

MARTA.-- No es molesti, ara mateix m'en anava.

MIQUE.-- Us prego que....

ANTON.-- Depressa tú, alló es més urgent...

(A MIQUEL)

MIQUE.-- Ja hi vaig.

(MUTIS LATERAL DRETA, RAPIT. MARTA SENSE PERDRE EL DOMINI D'ELLA MATEIXA ACABA DE RECOLLIR LES SEVES COSES)

ANTON.-- Per lo tant senyoreta, aquí...

MARTA.-- Si, se perfectament el que vol dir. No es preocupi senyora. Vosté volia que em traguéssin punta en blanc. La que s'en va punta en blanc, soc jo. Li entregó a vosté mateixa la renuncia del càrrec, aquí la té.

(DEIXANT-LA DEMUNT LA TAULA DESCRIBRE)

Em consta que es vosté la mestressa i ho es de tot Li dic amb fonament de causa.

ANTON.-- (AMB DURESA) Senyorèta, hi han coses a la vida que no es poden discutir, per lo baixes i repugnants, que no tenen justificant de cap mena...

MARTA.-- No.... si no intento justificar-me. Vosté ha dit que soc una mitja virtut ambiciosa i sense escrúpols... admeto potser lo primer. Pero no lo segon. Costa molt de viure senyora... I quan no es té la sort de ser filla de millonari....

ANTON.-- (RESOLTA ENCARNT-SE AMB ELLA) Fassi el favor de sortir ara mateix... Si m'ha sentit quan parlaba amb el meu home... ja... ja deu compendre que soc capaç de tot....

MARTA.-- Si l'he sentit, quan parlaba amb el seu... home... i per aixó m'en vaig, porque el seu home es ben seu... l'estima, si no la estimés, em quedaria no ho dubti.

ANTON.-- No ho dubto.....

MARTA.-- Bon dia tingui... No li demano que em perdoni, sé que no tinc perdó. Estigui ben tranquila. De mí no en sentirá ni a parlar més. Pero aquesta mitja virtut li ha fet un gran favor, no ho olbidi....

ANTON.-- Encara té el valor de parlar aixis?

MARTA.-- Si... amb mí s'han jugat el tot per tot. S'han vist les cartes demunt la taula... I tots ens he conegut... Quan fasin les paus... recordis alguna vegada que per mí, es van treure la careta... vosté es quedarà amb el seu marit... amb la seva llar i jo seguiré pel mon, fent de mala dactilógrafa, i lluitant amb la vida... Que siguin molt feliços.

(VOL APARENTAR SERENITAT PERO ESTA NERVIOSA I A PUNT DE PIORAR)

El senyor Mas, es un bon home. Estimil que val la pena...

ANTON.-- Surti desseguida.... vágissen.

MARTA.-- Adeu... senyora....

(ANTONIETA AMB UN ESPORC DE NERVIS DESPRES DEL QUE GAIRABE CAU DES-  
PLOMADA. MARTA BONANT-LI UNA PRO-  
FUNDA MIRADA D'AMARGOR I DOLOR,  
FA MUTIS PER LATERAL ESQUERRA, DES-  
PRES DEL QUE DIU ANTONIETA)

ANTON.-- Ahont hem arriuat, Deu meu! Ahont hem arriuat!....

)PLORA CONTINGUDAMENT I DESPRES D'UNA  
PETITISIMA PAUSETA ENTRA COMPIETAMENT  
ABATUT EN MIQUEL PER LATERAL DRETA I  
ASSEIENT-SE A LA TAULA ESCRIPTORRE DIU)

MIQUE.-- Es inútil, ja ho havien discutit tot... ni m'han escoltat.

(ENTRA CELY PER LATERAL DRETA)

CELY .-- Muy amables... muy atentos, pero el negocio es el negocio, con toda su amabilidad, nos dejan muy atentamente sin un centavo.

(SEGUIDAMENT PEL MATEIX INDRET ENTRA QUILDO)

QUILD.-- No hi ha res a fer... que m'havia de pensar amb la intransigencia que s'han posat, el venciment que ve, no podem pagar el cupó a ningú.

ANTON.-- (REDRECANT-SE) Que diu, papa? Pero aixó es la runa.

CELY.-- Es la quiebra. Que no es lo mismo....

QUILD.-- Si, es el mateix, perque en aquesta anónima jo hi responia amb tot lo meu, amb tot.

ANTON.-- (A QUILDO) Pero vol dir que no hi ha remei? Qué farem pobres de nosaltres?

MIQUE.-- No ho sé... no ho sé...

(ABATUDISSION)

QUILD.-- (AMB ENERGIA) Que no ho saps dias? Trevallar... trevallar altra vegada, amb dalit, amb brahó! Començar de nou, lluitar... lluitar sempre que la vida no es mes que una eterna lluita!

ANTON.-- Pero si vosté ja es vell, papa!

QUILD.-- Jo vell? Creut'ho. Encara tinc forces, filla meva i palmos, i un doll de veu per fer-me sentir d'un cap de carrer al altre, amb el meu crit de Drapaire!!!.

(FERM I ENGALLAT, MENTRES CELY CAU EN UNA BUTACA TAPANT-SE LA CARA AVERGONYIDA I



ANTONIETA CONTEMPLA AMB ADMIRACIO L'OPTIMISME I ENERGIES DEL SEU PARE. EN MIQUEL SEGUEIX ABATUDISSIM EN LA SEVA TAULA AGUANTANTSE EL CAP AMB LESMANES MENTRES CAU EL TELO RAPIDAMENT)

FI DE L'ACTE SEGON

=====

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION  
EMISORA: RADIO BARCELONA  
PROGRAMA: " LA VILLA DEL MILLONARI " - TERCER ACTO.  
DIA:  
HORA:  
GUIÓN: GASTON A. MANTUA

(7/11/51) 170  
RADIO BARCELONA  
Nº

=====

ACTE TERCE.-

=====

Menjador i estatge de familia en una típica masia catalana del SEGLE XVIII. RENOVADA AMB GRAN SENTIMENT ARTISTIC. MANTE TOT EL PERFUM SENYORIAL DE LA SEVA EPOCA. ES UNA HABITACIO ESPAIOSA AL FONS GRAN ARCADA, QUINA VOLTA RECOLSA SOBRE LES DUES PARETS LATERALS DEIXANT VEURE EN TOTA LA SEVA AMPLARIA LA PORTALADA QUE DONA AM LA EIXIDA DEVANTERA DE LA CASA.

EN LATERAL DRETA FINESTRAL, EN LATERAL ESQUERRA GRAN XEMANEIA DE CAMPANA. EN SEGON TERME D'AQUESTA LATERAL, PORTERA. EN LES RECONADES QUE FORMEN LES LATERALS AMB EL FORO ARMARIS AMB VAI XELLA ADOSSATS AL MUR. EN TOTS ELS PANYS DE PARET VISIBLES DEUEN VEURE-HI PINTURES MURALS AL FRESC. SOSTRE EMBIGAT DE TALLA.

MOBILIARI: DEVANT EL FINESTRAL. TAULA LLARGA DE MENJADOR VOLTADA DE CADIRES I UN SILLO EN LA CAPCALERA. DEVANT LA XEMANEIA BANC D'ESCO I DUES BANQUETES. DEMES DETALLS A GUST DEL DIRECTOR.

( EN ALCARSE EL TELO SOM A UNA BELLA NIT DEL COMENCAMENT DE LA PRIMAVERA. UN DISSAPTE DE GLORIA, PER TANT HAN PASSAT ESCASAMENT DOS MESOS DEL ACTE ANTERIOR. ACABEN DE SOPAR, QUILDO, TIA DOLORS, CELY I ANTONIETA, AQUESTES ULTIMES BON XIC APESARADES PER TENIR QUE FER VIDA CAMPEROLA. QUILDO AMB LA SEVA BONHOMIA CONSUETUDINARIA PROCURA FER AGRADABLE LA VETLLA. CELY LLEGEIX UN DIARI, MENTR VICTORIA LA SERVENTA, SERVEIX LA TAULA ).

CELY      .- ( LLEGINT ) "La ilustre Marquesa de Perillán de los Zarzales, née Julia Zuero....

(( AQUESTE NEE" es UN GALICISME REDUNDANT DEL REDACTOR DELS "ECOS DE SOCIEDAD" DEL DIARI QUE ESTA LLEGINT )

Hacia los honores de la aristocrática mansión de los perillanes, exhibiendo como preciado joyel a su hija mayor, la bellísima Julita que lucía su primera "tualet" de largo, la.....

Quild     .- Aixó et donará pá..... les tuletts.

CELY      .- Desengáñate, yo iré siempre al ritmo del día no porque una esté poco menos que exilada en este destierro, ha de renunciar a su medio ambiente. Yo no comulgo con Fray Luis de León.

Quild     .- Hola !. Qué es el rector nuevo aquest fray ?.

Anton     .- ( AIXECANT-SE ) Vaja, bon profit, m'en vaig a dalt que he de recollir unes coses.

Quild     .- Com es aixó ?. No et quedas a fer el cigarret ?.

Anton .- S'em han acabat... ahir vareig liquidar l'últim cartró. Del carnaval aquí ja els he fet allargar prou... em sembla que... han durat gairebé dos mesos, ja está bé.

Quild .- Té, esperat que t'en faré un.

Anton .-Gràcies, papá.... a fumar negre, encara no m'hi resigno.

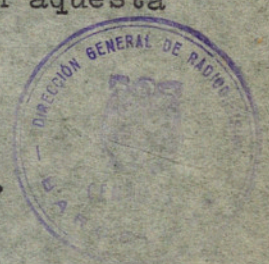
(MUTIS PER LATERAL ESQUERRA )

Quild .- Tu mateixa. A tantes coses s'ha de resignar un en aquesta vida.....

( SENTENCIOSAMENT )

Cely .- Si, Dios no nos dé, todo lo que podamos resistir.

Quild .- Pero qué te has vuelto bayata, ahora ?.



(PETITA PAUSA )

Dolor .- (MIRANT PEL FINESTRAL) I com es van allargant els dies, per darrera el Puig de Sant Segimon, encare hi ha celistia.

(AL LOUNY SE SENT UN CHOR QUE CANTA "LES FLORS DE MAIG" I QUE ARRIVA COM UN ECO).

Quild .- Eh ?.... Calleu !.... Sentiu ?...

Dolor .- Qué hi ha ?.

Quild .- Sí.... si.... "Les flors de Maig" Aixó es un coro.

Victo .- Sí, es el coro del poble que ha sortit a cantar caramelles. Qué no ho sabien ?.

Quild .-! Té rahó, que avui n'es la diada.

Dolor .- Oh!. I tal.... Dissapte de Gloria....

Quild .- Calleu.

(S'AGAFÀ AL SENTIR EL CANT DEL CORO ""TRENA JOIOSA SON RIC CABELL... ETC")

Dolor .- ( A QUILDO) Escolta, vols dir que no desafines ?.

Quild .- Es que no ho sento bé.... ja veurás com m'hi agafo.

(FOLGUENT OBRIR EL FINESTRAL )

Cely .- No, por Dios !. Que lo que agafaremos todos será una pulmonía... Después te quejarás de la bronquitis...

Quild .- I pensar que tantes cantades que hi haviem engegat en tal nit com aquesta.....

( A CELY )

Quild .- Tienes que saber que mi coro cada año se llevaba la palma, ~~era el que tenía más huevos.~~

Cely .- Su coro ?. No me diga... La Filarmónica de Filadenfia ?.

Quild .- De fila ?.... la teva de fila. ~~El coro del orinal,~~ mujer ?.

( CELY S'AIXEGA COM UNA ESPERITADA )

Cely .- Oh !. Que repugnancia !. Vaya postrecito para la cena. Victoria aïrvame el café en mi pieza.

Dolor .- Ja el serviré jo... "no puede ahora", que té que desparar la taula, que el Tano es amb la tartana al poble a recollir el Miquelet.

Cely .- Es verdad, no me acordaba que hemos venido a menos y no podemos tener más que una doncella para todo.

( MUTIS FORO ESQUERRA )

Dolor .- ( PER L'ACTITUT DE CELY ) Ai senyor !.....

Quild .- Feste'n càrrec "Duloras", que de tenir-ne dotze de servei, com estava acostumada....

Dolor .- ( A VICTORIA ) Ves, noia, porta-li el café..... ja trauré la ~~ta~~ laula jo.

( MUTIS VICTORIA LATERAL ESQUERRA )

Quild .- ( ESCOLTANT EL CHOR ) I cantan bé aquesta canalla. Vaig al terradet que els sentiré mellor.

Dolor .- Ves que no et refredis, que les nits son fresques encara.

Quild .- Mare de Deu !. Si fa un abril que embla un maig..... i amb aquesta nit tant estelada. Quins recorts. Tu no has cantat mai, Duloras ?.

Dolor .- Prou. Quan tinc les quarante.

Quild .- Fes-me la segona veu per gust.

Dolor .- Ves....ves.... plaga.

( DOLORS VA DESPARANT LA TAULA. MENTRES QUILDO TOT CONTORREJANT FA MUTIS PEL FORO DRETA )

Dolor .- Ai Senyor !. Tenir un caràcter aixis es una sort.

( PER QUILDO. SE SENT TRUGAR EL TIMBRE DE CAMPANETA A LA PORTALADA DEL FORO )

Dolor .- Qui deu trucar en aquesta hora ?. Qui hi ha ?. (ANANT A OBRIR)

Quirs .- ( DINS ) Jo.

Dolor .- Qui es, jo ?.

Quirs .- El nen Soques. Obriu Duloras.....:

Dolor .- (OBRINT ) Vos, Quirse ?.

Quirs .- Jo ho sabeu que teniu la portalada del camirral oberta ?.

Dolor .- Si, esperem la tartana que es al poble. Que us porta per aquí en aquesta hora ?.

Quirs .- Aquest enc'arrec del Xandri... l'ha dut de Barcelona por donya Delia.... ja es pagat.

(DONANT-LI UN ENVELOP NO MASSA GROS QUE TANCA A UN ARMARIET DE LES RECONERES)

Dolor .- I doncs, que feu de recader, ara ?.

Quira .- M'hi estic de mosso.

Dolor .- Poc ho savia.

Quirs .- Si. Quan la Quiebra de Construcciones els de la Cumasió liquidadora em varen plantar les dimisories, i m'en he entornat al poble amb la noia petita.

Dolor .- Es clar, com que jo no baixo apenes....

Quirs .- Com que jo hi era posat per l'enfluco del senyor gran.... i doncs que fa aquesta familia ?.

Dolor .- Si, mireu... aném fent....

Quirs .- Quin daltabaix el senyor Quildo !. Tant ric !.

Dolor .- Qué hi voleu fer.... coses de la vida....

Quirs .- Ara, i no es que a mí m'agradi ficar-me on no em demanen.... per diu que de tot n'ha tingut la culpa ella, la senyora major que els llencaba a senallades, i el senyor jove, que s'enqueridaba amb totes les secretaries.

Dolor .- En Miquelet ?. Calleu... calleu... poca solta. La culpa l'han tingut els de fora de casa, els que remenaven les sireres a l'América.... i el meu cunyat per massa bó, que ell ho ha pagat amb tot lo seu, pobre Quildo, i li han pres tot, i mira que de ric n'era potser molt més del que la gent es pensava.

- Quirs .- No cal que m'ho diguen.... qui no coneixia el Millonari del Putxet a Barcelona... fins hi va haver un atrevit que el va treure en una comedia i tot....
- Dolor .- Ara que de gana ja els hi podeu dir als envejosos del poble, que no ~~se~~ s'hi morirán mai, que aquesta masia, amb el conreu i un xic de coneixement dona per viure.
- Quirs .- I encara com no li han presa també, porque hi ha un quisap de vessanes de terra de sembradura, y bosc i vinya....
- Dolor .- Jomet toc, no era pas seva. Ell me la va donar en us de fruit quan la va comprar al poc temps d'esser aquí de l'América, quan va tornar casat amb la segona dona.
- Quirs .- Sí. Amb donya Gelia.
- Dolor .- Aquesta masia quan jo mori, té de passar a l'Antonietta.
- Quirs .- Si.... aixis es clar... per cert que l'altre dia deia el jutje de pau.....
- Dolor .- Ja en sou de xafarders al poble !. Ves amb que perdeu el temps. Valdria més que us cuidéssiu de casa vostra.
- Quirs .- Jo no. Jo dic el que diuen.... que Deu em reservi de ficar-me on no em demanen i si algú diu el contrati, ja deu esser el manefla del vostre mosso, el Negre....

(SURT VICTORIA PER LATERAL ESQUERRA )

- Victo .- Deixi-ho estar aixó, senyora Duloras, ja ho treuré jo....

(PEL SERVEI DE TAULA )

- Quirs .- Hola, aixerida.
- Victo .- Bona nit, Quirse.
- Quirs .- I qué burrega, diu que demá et tiren la tercera ?.

(APAREIX EL NEGRE PER LA PORTALADA DEL FORO AMB UN CISTELLET AL TEMPS DE SENTIR L'ANTERIOR "BOCADILLO").

- Negre .- Ja li contestaré jo.
- Dolor .- I ara, Negre, per on heu entrat ?.
- Negre .- Per la porta.... l'he trobat oberta.

( AL QUIRSE)

- Negre .- Sí, laguleio, demá la tercera. I es casará...
- Victo .- Si Deu vol.
- Negre .- Si Deu vol i la Diosa Naturaleza.... amb un bon parroquiá del ram del matrimoni, el Tano; que ha perdut el coneixement i ja n'ha liquidat a duges.
- Quirs .- Dones obra l'ull bona minyoneta, que no vulgué anar per la tercera.
- Negre .- Veieu.... aixó ja hi es de massa.... reacciones viperines...
- Quirs .- (AMOSCAT) Home, senyor Negre....
- Negre .- Senyor !.... No us ho puc dir, que hi han senyores.
- Dolor .- Negre !. Coneixement.
- Negre .- Que m'ha d'explicar, que m'ha d'explicar aquest laguleio, si ja el vareig diquelar la primera vegada que m'el vaig tirar a la cara, al tornar de la "migración", dos mesos enrera....
- Quirs .- Vaja, bonanit, que tinc un xic de presa.
- ( TOT COMPROMES)
- Dolor .- Bona nit.
- Quirs .- Si. Santes i bones.
- Negre .- Fraternal e igualitaries.

( QUIRSE MUTIS TOT ESCORREGUT PEL FORO. DOLORS PUJA A TANCAR LA PORTA )

Quan va neixer ja no em va agradar. ( PER QUIRSE=)

- Victo .- No en feu cas.
- Dolor .- I doncs, qué porteu en aquesta cistella ?.
- Negre .- Ous. He escurat el porxo i la pallissa, quatre dotzenes n'he fet.
- Dolor .- Qué us ho han dit els senyors, potser ?.
- Negre .- M'ho ha dit el subconscienta, vindrá el coro, que jo ho sé.... Precisament aquesta manefla que s'en acaba d'anar, deia ~~XXXX~~ l'altre día a cal recader que aquestes ho varen sentir...

( PER LES ORELLES)



Negre .- Que no vinguéssin a cantar, perque s'en aniren de buit, que estaben a la sopa, i ara es trobaran amb la réplica. Reaccions impugnatives.

(EN QUILDO APAREIX PEL FORO A PUNT DE SENTIR AL NEGRE )

Sistella y tot.....

( A VICTORIA )

Ves, si em trobes una cinta, noieta, que els hi vui guarnir amb tots els ets i uts.

Quild .- Negre, ets més gran que Colón!.

Negre .- Massa alt. Em marejaria.

Victo .- Deixeu-me acabar de treure aixó, i després veniu Negre, que guarnirem la cistella i soparem.

Quild .- ( A DOLORS) Qué no ha ce sopar en Miquelet ?.

Dolor .- Sopará al poble, com de costum..... no veus que amb l'Antonietta están aixis, que no es parlen.....

Quild .- Aquest parell amb les seves ximpleries....

Victo .- El del Tano ja li guardo jo a la cuina....

Negre .- Sí, fill meu; si,..... peixel bé, que els cinquanta ja no els conta, fent-li favor.

Victo .- També, Negre ?..... Ai que esteu de broma !. Manen res més ?.

(ACABANT DE RECOLLIR EL SERVEI DE TAULA )

Dolor .- Tu porta aixó, ja en tens prou..... aixó es cosa meva no féssis trencadissa.

(PER EL PORRO Y LES AMPOLLES )

Victo .- Qué es creu que em tremola el pols ?.  
~~Vikkkx~~

Dolor .- Passa, depressa.

(FENT MUTIS LES DUES DEL FORO ESQUERRA )

Quild .- A sopar Negre. Que a la taula i al llit el primer crit.

Negre .- Aixó ho diuen el "cánones" fins are i amb permís.

(MUTIS FORO ESQUERRA. EN QUILDO S'EN VA AL FINESTRAL I DESPRES D'OBRIR-LO ESCOLTA AMB ATENCIO).



Quild .- Ja son més lluny.... no se senten a penes....

( PEL DHOR QUE ARRIBA COM UN MURMURI )

Quina nit més quieta.

(ANTONIETA SORTINT PER PORTETA LATERAL ESQUERRA)

Aonton .- Papá.... qué fa ?.

Quild .- Rumfo, filla meva.

Anton .- Qué es vol refredar ?. Tanqui la finestra per Deu !.

Quild .- Calla dona calla, que l'airet de montanya no encostipa.

Anton .- Després se li carregarà la bronquitis i s'ofegarà.

Quild .- Si, creut'ho. Veus, tot aixó de aquí sota son carabasseras.  
Ves si has vist mai ningú que amb tantes carabasses s'ofegui.

( PER LES QUE ES SUPOSEN DESSOTA EL FINESTRAL )

Anton .- Tanqui, home; tanqui. Quina sort de tenir un genit aixis...  
pensi que en aquest temps....

Quild .- En aquest temps, no més s'ofeguen els pésols, dona....

Anton .- Tingui, vol veure aixó ?.

(DONANT-LI UN ENVELOP GRAN ON ES SUPOSEN DOCUMENTS)

Quild .-Qué es aixó ?.

Anton .- L'escrit de demanda i la Comparecencia. Ho tinc de tornar al  
procurador.

Quild .- Pero encara la ballém amb aquestes ximpleries ?.

Anton .- Ni ell ni jo, estém disposats a tornars'en en darrera.

Quild .- Veus.... aixó si que m'encostipa i em carrega... Sempla mentira  
que després del que hem passat, tingueu encara humor de pensar  
amb aquestes bestiesses.....

Anton .- Es qüestió de dignitat.... me la va fer massa gross en Miquelet.

Quild .- El qué et va fer ?. Qualsevol es pensaria.....

Anton .- Ah !. I li sembla poc ?. Tenir un amant....

Quild .- Si, perque un altre en el seu lloc potser n'hauria tingut dues.

Anton .- Papá, per Deu !. Qué está dient ?.

Quild .- Es clar.... de qualsevol cosa en dieu una amant. Que hi va haver  
una mossa que el va marejar un xic i ell davant la fredar teva  
i aquella hostilitat que darrerament li demostrabas es va dei-  
xar portar d'aquest "sinvarguensa" que davant d'un pamet escaient  
portem tots els homes, dintre, no t'ho nego....



Anton .- I doncs ?.

Quild .- Pero aixó es una relliscada que no val la pena de parlar-ne....  
ha faltat cap nit a casa ?.

Anton .- Naturalment que ha de dir vosté .... homes amb homes tots s'aju-  
den....

Quild .- I molt menys barrejar-hi paper sellat, "anocats" i jutjes,  
tota aquesta faramalla que no saps el que es caure a les seves  
mans. No el vulguis passar mai, aquest serrampió, que costa  
molt que et donguin d'alta.

Anton .- Aixó está molt bé. L'home sempre es l'home. Ell té tots els  
drets.... pot fer el que vulgui, tot li es permés.... ara la  
dona ja es un altra cosa, la dona no pot moure un peu, es la  
esclava que te d'aguantar-ho tot. Ell bé ha sapigut trobar defec-  
tes a la meva vida de societat.... i aixó que jo hauré pogut  
donar molt que dir, pero el meu comportament com a esposa ha  
estat inmillorable, sempre.

( CELY APAREIS DEL FORO ESQUERRA )

Cely .- Estorbo ?.

Anton .- ( A CELY ) No.... vina... vina....

( A QUILDO )

No ho oblidí, inmillorable.

Quild .- Si et crec, filla meva. Pero no n'hi ha prou amb esser honrat,  
hi ha que demostraro.

Anton .- Vaja, ja ha sortit l'honra. Deixi-ho estar aixó papa.... aquest  
mot avui ja resulta una antiqualla. L'honra es qüestió de clima.

Quild .- (PER CELY) Aixó ja t'ho ha ensenyat aquesta.

Cely .- I además comulgo con esa idea.

Quild .- Hija, hoy me las has enfilado con el clero.

Anton .- Además, vaja, jo no aguanto morros i males cares tot el dia....  
com si no tinguéssim prous penes amb la desgracia que ens ha  
passat....

Quild .- Ara t'escolto.

Anton .- I estic resolta, jo aquí no m'hi quedo.... em cau demunt...  
viure per sempre més en un recó de muntanya m'hi moriria.

- Quild .- Qui ho diu per sempre:
- Anton .- No vui pensar-hi, ademés no dec viure en la mateixa casa del meu home.... la llei no m'ho permet, m'en he informat.
- Cely .- Apropósito de eso, quería hablarte Mene..... Yo tampoco estoy resuelta a vivir en la campaña....
- Quild .- Hola.... también has pedido informes, tu ?.
- Cely .- Las gallinitas, los cerditos y los guanajos, son muy bonitos para verlos en la granjería al cruzar una carretera desde un buen "Rolls", a noventa.
- Quild .- Mejor, surtidos en una charcutería.
- Cely .- Déjese de chungu, que eso no lo aguanto más. Estoy harta de oler a piara al trasponer la puerta.
- Anton .- Es que vosté papa; no s'en fa càrrec..... nosaltres no hi estabem fetas.
- Quild .- Tampoc estabem fets fer de millonati i en varem aprendre deseguida.
- Cely .- Vamos, ya empezastes a decir inconveniencias.
- Quild .- Bé. Em voleu deixar en pau i no marejar-me més ?. Com voleu que us ho demani ?.
- Cely .- Si, mi viejo, ahí te quedas.... Mira que encima.....qué esperanza !.

(S'EN VA REMOREJANT PEL FORO DRETA )

- Quild .- Us sembla a vosaltres que no tinc prous mals de caps ?. Es que amb les intemperancies d'un i altre, voleu fer-me pedre aquest optimisme meu, fruit del meu caràcter ?. Que no ho veieu que es l'unic que em queda, que es l'únic que no m'han pogut pendre, perque aixó es dú aferrat a l'ànima !. Doncs no m'amoinieu més, aneu-s'en en nom de Deu, i deixeu-me sol, ben sol, ambs els meus recorts i les meves penes.

(CAU ASSEGUT EN UNA CADIRA DE CAP A LA TULA. PETITA PAUSA )

- Anton .- Papa...papa... no em digui aixó... que no ho sap que jo no el deixaré mai.... contestim ?....
- Quild .- Deixam.... deixam.....

- Anton .- Apa, i are ?. I vosté es aquell home tan alegroi ?....
- Quild .- Deixam filla meva.....
- Anton .- Veu.... ja li sento un xic d'ofec.... es clar com que no vol creure. Demá enviaré a cal recader perque li portin el aixarop de Barcelona. I li faré pendre i em creurá.... oi que em creurá?. Vosté bé em feia creure quan jo era petiteta. Es pel teu bé, nena; em deia. Doncs ara que vosté es vellet m'hi torno, que també vui fer-lo creure pel seu bé, papa.
- Quild .- Filleta, meva !.
- Anton .- I ara... ves... per que es té d'atabalar aixis ?.
- Quild .- Si et sembla que no tinc motius ?. Et sembla poc el que ens ha passat ?. Tants anys de lluitar per la vida a força de braços, trevallant des de que vareig neixer, per enfilat-me, per surtir amunt, i quan arribes a dalt, quan a la fi veus aconseguir els teus anhels, els teus somnis, d'una batzegada et despertes al fons de tot, arruïnat, vell i sense energies per referte'n mai m'és.
- Anton .- Mala sort, papa; que hi vol fer-hi ?.
- Quild .- Si, filla; mala sort. Potser m'ho debia mereixer.....
- Anton .- Vosté ?. Si no ha fet més que bé a tothom, que ha estat el millor pare de la terra.
- Quild .- Aixó no vol dir que pels altres hagi pogut esser un mal home ?.
- Anton .- No digui aixó.
- Quild .- Ai filla meva; no oblidis que el nostre ofici forja els seus guanys en la miseria dels altres.... que quan jo treballava i tu et quedaves vigilant-me el carret tota riallera, jugant amb un troç de nina si n'he carregat de matalassos escanyant a gent que per poguer mal menjar uns dies es resignaben a dormir qui sap per quan temps, a terra.
- Anton .- Per aixó eña el nostre negoci, papa.
- Quild .- No ho sé.... no ho vulguis saber el que era. Era el dolor, era la desfeta d'els que veien sortir per la porta del seu recó de miseria l'última esperança que els quedaba i que aquest pare tant bó, s'els hi emportava escales avall per sempre.

Anton .- Vaja, papa, per Deu !. No el conec....

Quild .- Filla... filleta... meva....

(ABRANCANT-SE AMB ANTONIETA. PETITA PAUSA QUE PERMET SENTIR SENTIR ELS CASCABELLS DE LA TARTANA A TEMPS QUE SURT VICTORIA TOTA ALGROIA PER LATERAL ESQUERRA)

Victo .- Ja es aquí la tartana.... vaig a obrir el portalot.

( FENT MUTS PER LA PORTALADA DEL FORO. TIA DOLORS SURT SEGUIDAMENT DARRERA VICTORIA )

Dolor .- Si ja es obert.... Mare de Deu !. Aquestes noies.... i que coses fan fer unes calces....

( ES QUEDA MIRANT A LA PORTALADA )

Anton .- ( A QUILDO) Aném dalt papa, que escriuré el nom del específic en un paper, perque vagin al Centre.

Quild .- Anem, que tot lo més que pot passar es que quan el tingui aquí no m'el prengui.

Anton .- Mireu que es tocut.... que no ho veut que aixó destapa ?.

Quild .- Escolta, doncs millor que un xarop, potser fora un sacatrapos?.

Anton .- Ai papa.... papa !.

(RENYANTO-LO BONDADOSAMENT I TOT FENT MUTIS AMB QUILDO PER PORTA LATERAL ESQUERRA. DESDE LA PORTALADA DEL FORO DOLORS I PARLANT CAP A LA EIXIDA DOLORS DIU ).

Dolor .- No t'hi acostis, Victoria; que aquesta egua es mol guita.

(PEL FORO ESQUERRA APAREIS EL NEGRE MES CREMAT QUE EL SOL EN CERCA DE VICTORIA)

Negre .- Noia, no em tanquis el pa si t'en vas, que m'has deixat sense.. aquesta noia va boja !. Pero que els hi dona aquest Landr'u ?.

(ENTRE MIQUEL PEL FORO SEGUIU DE TANO I VICTORIA )

Miquel .- Bona nit.

Negre .- Bona nit, Miquelet.

Tano .- Aixís, no desenganxo, veritat, senyor ?.

Miquel .- No, ja t'avisaré.

Dolor .- ( A MIQUEL) Que t'en has de tornar al poble ?.

Miquel .- No ho sé encara. On es el papa ?.

Dolor .- Son dalt, amb l'Antonieta. Vols que el cridi ?.

Miquel .- No. Ara tinc feina.  
Tano .- Aixís, puc anar a sopar ?  
Miquel .- Si.

( MUTIS PER FORO DRETA )

Dolor .- (PER MIQUEL) Ai senyor !. Aquest xicot, qui l'ha vist i qui el veu.

Negre .- Es un estoic orpimit per les forces magnétiques.

Tano .- Amb que es menja tot aixó ?.

Negre .- Tu amb res.... que no ho pairies....

Victo .- Aixís que estigui el sopar calent, ja t'avisaré, Tano.

Negre .- Si, que no s'et neuleixi el meu fill !.

Victo .- (AL NEGRE) Qué voleu vos ?. Ai mare, quin home ?.

Dolor .- Ves, noia..... si no sopará a tres quarts de quinze, i si s'en té d'entornar....

Victo .- Té rahó.

(MUTIS RAPIT VICTORIA FORO ESQUERRA )

Dolor .- Qué saps si ha sopat el Miquelet ?.

Tano .- No ho sé. He vist que prenia un exprés amb llet i pastes al Bar Nou.

Dolor .- Qué ho saps per qué s'en té d'entornar ?.

Tano .- No senyora. Solsament m'ha dit que potser l'hauría de portar a Guardiola, per agafar el tren de Manresa.

Dolor .- Ai senyor !.... Aquest xicot....

( MUTIS DOLOR PORT LATERAL ESQUERRA )

Negre .- La vida ens governa !.

Tano .- Es el mon. No us hi capfiqueu Negre; que no l'arreglarém pas nosaltres.

Negre .- I tant fácil que fora si els humans sapiguéssin comprendre que el procés biológico del Esser tot obeieix a les forces magnétiques de la terra. Positiu i Negatiu.... no hi donguis voltes. No n'hi ha d'altre. El meu sistema.

Tano .- Veureu, Negre; vos ja heu sopat... no m'amoineu amb les vostres cabories....

Negre .-

Negre .- Cabories ?. Potser si. Diguemne, cabories. Pero jo predico amb l'exemple i t'pho demostro desseguida.

( FENT FINS A L'ARRELL DEL COR )

Tano .- Vinga, doncs, enjegueu, que ja us escolto.

Negre .- Exposició del tema: Positiu i Negatiu. Ja tenim les forces magnétiques. Demostració: Tu quan portes a demunt ?.

Tano .- Qué voleu dir ?.

Negre .- Si, home, amb pessetes.... amb diners....?

Tano .- No ho sé, aixis....

Negre .- Es un dir. Posem deu duros ?.

Tano .- Si.

Negre .- Bé. Deu duros. Ja teniu una força. El Positiu. Jo et dic, d'aquets deu duros deixamen cinc. Qué pasa ?.

Tano .- Que com que m'he de casar, us dic que nó.

Negre .- Veus, el Negatiu. L'altre força. Ja ho tens explicat. Ves amb quina sencillesa t'ho he fet entendre.

(VICTORIA SURTINT DEL FORO ESQUERRA)

Victo .- Apa, Tano a sopar. No t'he fet verdura.

Negre .- Ben fet noia, "caballo viejo poco verde".

Victo .- Si. Enfumeusen després que l'heu deixat sense.

Tano .- Ah, si... aquest travallet m'heu fet ?.

Negre .- Deixala dir. Pero que els hi dones Tano; per passar-les aixis per la pedra ?.

Tano .- Escaient que es un. Que perden el coneixament. Qué no ho veieu, Negre ?.

Victo .- Mira el presumit, amb quines pretencions surt ara el vellot, potser si que et creus que amb mí farás con amb les altres ?.

Negre .- Ves que et vol dir.... ull viu que aquesta et fa els comptes, Tano. S'imposa la defensa elástica.....

Tano .- Qué té de fer pobreta si te el cor de sucre candi.

Victo .- (A TANO ) Vinga... vinga... apa, a sopar, romancer.

Tano .- Qui t'estima a tu carinyo ?. Qui es la meva Victoria, digues per gust.

Victo .- Jo, salero !.

( MUTIS RAPIT FORO ESQUERRA A TEMPS QUE SURT MIQUEL PER FORO DRETA AMB UN MALETÍ I UNA CARTERA DE NEGOCIS )

Miquel .- No deheu haver sopat encara, Tano ?

Tano .- No, senyor; ara hi anava.

Miquel .- Aixís que ho hagueu fet, aviseu-me i deixeu aixó a la tartana.

( DONANT-LI EL MALETÍ )

Tano .- Molt bé diu.

( MUTIS FORO ESQUERRA. MIQUEL VA A LA TAULA, OBRE LA CARTERA I ES DISPOSOSA A REPASSAR UNS DOCUMENTS. MENTRES EL NEGRE DESPRES DE FIXAR-SE QUE ESTAN ~~SOL~~ BEN SOLS, BAIXA A LA TAULA I AMB TO CONFIDENCIAL DIU A MIQUEL )

Negre .- Miquelet, tu no vas bé.... gens bé... Es un camí completament equivocacat el teu.

Miquel .- Qué diu?.

Negre .- De mig a mitg.

Miquel .- I que em voleu dir amb aixó ?

( UN XIC MOLETAT )

Negre .- Ja em dispensarás, ara no parlo al senyor, parlo al xaval aquell que jo vareig coneixer, amb devantalet i un porta llibres juguetejant per l'obra a l'hora de tornar d'estudi. Amb don Miquel el "pudiente" ja hi parlará un altra estona.

Miquel .- El que em tingueu que dir, us agrairé que m'ho digueu d'una vegada, Negre; que no puc perdre el temps... depresset, sabeu.

Negre .- Ben depressa. Que no conceptúo accertat el que estás fent. L'Antonieta tpestitima, que aixó es veu. I si el luxe i els diners li varen trontollar un xic el cervell tu que tens el cap més clar, que per aixó ets el Positiu, l'home, tindries de fer-ten càrrec, i com et diré .... borrón y cuenta nueva, que es la panacea, per arreglar situaciones ambiguas.

Miquel .- I era tot aixó el que em volieu dir ?.

Negre .- Si. En concret.

Miquel .- Jo sé el que tinc que fer..... no us hi amoineu Negre.



Negre .- Et fa mal ?. Et pica ?. Senyal que et cures.... I si no ho voleu fer por vosaltres, feuo al menys por el pobre don Quildo, que si no fos d'una fusta tan ferma, entre tots ja h'aurieu fet estelles....

Miquel .- Pero, qué esteu dient ?.

Negre .- Jo ho sé que no hi tinc cap dret.... pero si no ho dic, reben-to !. Que ho duia al pap ja fa dies. Qra que aixó m'en haria guardat prou de dir-ho a don Miquel.... ho dic al fill del Tonet i la Tasara, dos sants, que si jo no fos iconoclasta, hi creuria.

Miquel .- Molt bé. No patiu, que en prenc nota. Esteu content ?.

( PER ACABAR D'UNA VEGADA. APAREIS EL QUILDO PER PORTA LATERAL ESQUERRA )

Quild .- Escolteu Negre.

Negre .- Ara hi anava.

Quild .- Pero si no sabeu el que us vui dir....

Negre .- No cal, sé compendre quan el que fa tñes fa nosa per trescents mil. Quan s'em nessessiti soc a la cuina.

Quild .- Molt bé.

Negre .- Soc a la cuina.

Quild .- No hi ha cap inconvenient.

Negre .- Ah !.

( MUTIS NEGRE PER FORO ESQUERRA AMB TOTA LA DIGNITAT )

Quild .- Escolta, noi; que m'ha dit la tía que t'en tornes ?. Ahont vas amb tantes presses ?. Ja no calia que haguéssis vingut.

Miquel .- Ja li diré. De primer, vegi aixó.

( PER UNS PAPERS QUE TE DEMUNT LA TAULA )

Quild .- Més dicuments.

Miquel .- Si vol tallar el bosc del Plá de les Guineus, els de la Serradora li compren al comptat, vegi l'oferta que fan.

Quild .- No m'emboliquis que no hi entenc amb fusta nova. A mi donem "Derribos" aixó es lo meu. Ja t'ha entendrás tu.

- Miquel .- Es que jo... potser no hi seré.
- Quild .- Com ?. Que no pujarás cada festa con fins ara ?. Ademés, que havent-se acabat la liquidació de la Quiebra....
- Miquel .- Per aixó mateix.
- Quild .- Qué vols dir ?.
- Miquel .- Que havent-se acabat la liquidació.... no hi tinc res que fer a Barcelona.... soc jove encara, amb delit per treballar i m'han ofert un bon càrrec i potser l'acceptaré.
- Quild .- I quin càrrec es aquest.?
- Miquel .- La Gerencia d'una hisenda a Santa Isabel.
- Quild .- Ahont es aixó ?.
- Miquel .- A Fernando Po.
- Quild .- Qué dius ?. Que ~~KK~~) t'has tornat boig ?.
- Miquel .- Es el mellor... aixis ella quedarà mes bé, i potser també jo.
- Quild .- Pero es que encara et dura aquest, rampell ?
- Miquel .- Comprenquí papá que....
- Quild .- Vaja, prou. Fins ara no hi havia intervingut perque em creia que estava tot oblidat, pero aquesta situació poca solta no estic disposat a tolerar-la ni un minut més. Ho sents ?. Ni un minut més.

(ANANT A LA PORTA LATERAL ESQUERRA CRIDANT )

Antonieta !.... Antonieta!... Baixa!.

( A MIQUEL )

No sée com teniu cor per comportaure aixis.

- Miquel .- (PREGANT) Escolti, home....
- Quild .- Mal llamp !. Ves, deixem. No escolto res.... Antonieta !.
- (SE SENT LA VEU INTERIOR DE ANTONIETA QUE DIU!
- Anton .- Qué vol, papa ?.
- Quile .- Baixa tot seguit.... depressa.
- Anton .- (SORTINT A ESCENA) Ai mara !. Qué es cala foc ?.
- Quild .- Ves el teu home.

( A MIQUEL )

Aquí tene la teva dona, diga-li aixó que em deies ara.

- Miquel .- JO ?.

Quild .- Si, tu. I aquí us quedeu i d'aquí no sortiu que no us haguen entés de bé a bé o de mal a mal. Pero antés d'una vegada, que la gent s'entén parlant. Son els mussols les besties que mellor s'entenen sense dir res....

Anton .- Escolti, papa...

Quild .- He dit que prou !. Quan jo feia del ofici, vaig tenir un haca, molt guita que un dia amb un raig de cosses em va mitg trencar un braç del carret.... No vaig dir res, vaig acabar de trencar-lo, pero amb el braç aquell, li vaig pegar tal llisada.... que la vaig curard'un cop. Sempre més quan la posaba a vares, torçaba el morro i adreçaba les orelles amb un esverament que li tenia que dir: no tinguis por, que está enganxat de nou, pero no hi tornis.

Miquel .- Aixís vosté vol dir....

Quild .- No vui dir res, el que sigui confrare que pregui candela... Entesos ?. Doncs veiam.....

( MUTIS FORO. ANTONIETA I MIQUEL ES QUEDEN SENSE DIR RES, DINS DE LA SITUACION ENUTJOSA QUE HA PROVOCAT EN QUILDO. MIQUEL VA RECOLLINT ELSS PAPERS QUE TORNA DINS LA SEVA CARTERA DE NEGOCIS. PER FI ANTONIETA ES DECIDEIS A INTERROMPRE AQUELL MUTISME )

Anton .- Bé, tu dirás.

Miquel .- Jo ?.

Anton .- Si, no m'has cridat ?.

Miquel .- Jo no.

Anton .- Doncs mira, que si t'hagués hagut de cridar.....

Miquel .- Jo no t'he cridat per res.

Anton .- Que tu no m'has cridat ?.

( APAREIX QUILDO PEL FORO QUE ES VEU QUE ESTA AL AGUAIT )

Quild .- No. T'he cridat jo.... i no el discutiu més aquest punt, aneu al gra.... si no el que cridarà seré jo, i em sentirán des de la Patagonia !.

( TORNA A FER MUTIS )

Anton .- Doncs bé, al grá. Que vols de mí ?

Miquel .- Jo res. Solsamente dir-te adeu. M'en vaig, aquesta situació no es pot perllongar.... quan dos persones no s'avenen, ha-

vent de conviure junts, crec que es lo mellor.

Anton .- Com vulguis.

(TRATANT DE DISSIMULAR EL SEU SOBRESALT)

Miquel .- Jo t'he estimat molt Antonieta.... t'he estimat sempre mal-  
grat de que els diners ens han anat separant lentament com tu  
vas dir molt bé, temps enrera.

Anton .- Si; es cert....

Miquel .- No m'es fácil dir-te adeu, i molt menys quedant-nos tots en  
aquesta situació ruïnosa, pero estic resolt i m'en vaig.

Anton .- T'en vas.... sol ?

Miquel .- Qué insinues ?

Anton .- Si t'en vas sol ?. O amb ella ?

Miquel .- Antonieta... pero es possible que puguis pensar aixó de mí ?

Anton .- (FINGINT FREDOR PERO DOMINANT ELS SEUS SENTIMENTS PER PUNT)  
Encara que a mí m'es igual. Vesten com vulguis, perque si  
tu no ho fessis, ho faria jo.....

Miquel .- (AMARGAT) Tanta renuncia em tens ?.

Anton .- No es renuncia. Es indiferencia.

Miquel .- (VIOLENT) Bé, doncs.... adeu, Antonieta.... el teu pare ja  
sabrá on soc per lo que puguis necessitar-me i en quant a  
la signatura dels nostres documents de separació.....

Anton .- Parla amb el meu advocat de Barcelona. Ell et posará al  
corrent de tot.

Miquel .- (ANAT A ELLA COM PER DONAR-LI LA MA. ELLA TOMBA EL ROSTRE  
PERQUE NO LI VEGI LES LLAGRIMES )

Antonieta, ja no ens tornarem a veure més.... no creus que  
seria mellor separar-nos sense acretit..... sense odi....

recordant no més les hores ditxoses que junts hem passat...?

Anton .- (COM PARLANT PER ELLA I TRAIINT-se ) No, aixó no !. Vui obli-  
darles.... no vui recordar-me de res... Vesten quan abans,  
Miquel; vesten.....

(COINCIDINT AMB AQUESTES PARAULES D'ANTONIETA TORNEN A  
SENTIR-SE LES NOTES DE "LES FLORS DE MAIG". L'ESTROFA  
INSPIRADA DE "SOTA D'UN SALZER".....)

Miquel .- Potser tens rahó.  
( AMB EMOCIO I ENUTJ CONTINGUT )

Es mellor oblidar-se de tot. Faré quan pugui per lograr-ho.  
Diga-li al teu pare que em perdoni, per ell es per qui més em  
dol; tinc l'impresió que dessota el seu bon humor, ara s'hi  
amaga la desolació mes amarga....

Anton .- Pobre papa.... i pobre de mi....  
(AQUEST "POBRE DE MI", GARREBE NO SE SENT, LES CAMELLES  
JA S'HAN ALLUNYAT )

Miquel .- (AMB RESOLUCIO ) Adeu Antonieta.....

Anton .- Adeu.  
(MIQUEL FA MUTIS RAPIT PER FORO ESQUERRA. ANTONIETA QUE  
HA QUEDAT PLORANT DE CAP DEMUNT LA TAULA, ES TOMBA I AL  
VEURE QUE HA DESAPAREGUT VA PER CRIDAR-LO)

Mique.....  
(MERO LA VEU SE LI TRENCA I CONSTERNYENT EL SEU DOLOR DIU  
AMB TO RECONCENTRAT).

S'en ha ant... s'en ha ant y per sempre. Maleits diners !.  
(APAREIX PEL FORO ESQUERRA TIA DOLORS )

Dolor .- Qué li passa al Miquelet, nena; que l'he trobat que sortia amb  
un posat tot estrany ?.

Anton .- Ai tía Dolors, que s'en va !. Que s'en vá !.

Dolor .- Bé, pero no et posis d'aquesta manera.

Anton .- Es que s'en va per sempre !.

Dolor .- Qué dius ?.

Anton .- Per no tornar mai més.

Dolor .- Pero no esteu en els vostres cabals ?. Aixó no pot esser, t'es-  
tima massa.

Anton .- Vosté no coneix als homes davui. I tant com jo m'el havia esti-  
mat.

Dolor .- Aném dona, no et desesperis, si no pot ser.

( SE SENT EL SOROLL DELS CASCABELLS DE L'EGUA EN MARCHA )

Anton .- Sent... sent... la tartana... s'en va tía, s'en va, no el veuré  
mai més.

(APAREIX PEL FORO QUILDO I CELY AMB UN JOC DE CASCA+  
BELLS A CADA MA PRODUINT EL CARACTERISTIC SOROLL QUE  
FA AL ESSER AGITATS PER UN ANIMAL DE TIR, AL TROT)

- Quild .- Si que el veurás, carriclona !.
- Anton .- Qué diu, papa ?
- Dolor .- Pero que us heu alocat per jugar als cavallets tant grans ?

Quild .- ( A CELY QUE SEGUEIX AGITANT ELS CASCABELLS )  
Para, Campera, o et tindré de fermar curt.

( COM PARLANT AMB UNA EGUA )

- Anton .- ( A QUILDO ) Pero aixó es veritat ?.
- Quild .- El veurás, que aquesta aprofitant que ha entrat al quarto dels guarniments, l'han tancat dins.

( PER CELY )

- Anton .- Ai papa !. Ai Cely ! Que no ho puc creure !.
- Quild .- Doncs creuto. En aquesta no s'en hi escapa cap.
- Cely .- Pues a vos no os encerré, mi viejo.
- Quild .- No, a mí no més em vares tirar el llac.

( TANO ATRAVESA PEL FORO POSANT-SE L'AMERICANA AMB UN ESVERAMENT QUE NO TROBA LA PORTA DE SORTIDA )

- Tano .- Ai pobre de mi !. Que s'en va, que s'en va el senyoret !.
- Quild .- Si corra, ves que l'atrapis.
- Tano .- Em voldria morir !.

( FUGINT COM UN BOIG PEL FORO. SE SENTEN UNS COPS FORTISSIMS A TEMPS QUE SURTEN EL NEGRE PER LATERAL ESQUERRA )

- Negre .- Qué passa, nostramo, que son aquets cops ?.
- Quild .- Té. Ves al quartet dels guarniments i obra al Miquelet que li hem tancat.

( DONANT-LI UNA CLAU )

- Negre .- Ja ho veia venir... s'ha tornat boig !.
- Anton .- Ai !. Deu ens en quart !.
- Negre .- Ah!.... vaja... no parlin més, les forces magnétiques. Positiu i Negatiu.... com sempre.
- Quild .- Doncs ves pel positiu.
- Anton .- Deixim papa, ja hi vaig jo. Doneu vos.
- Cely .- Si, que vaya ella.

( EL NEGRE PER LES CLAUS. ANTONIETA FA MUTIS RAPIT FORO ESQUERRA )

- Quild .- Qué et sembla, Negre ?.

(7/11/51) 191

Negre .- Qué te de fer, l'obrer ?

Dolor .- Ah!. Cely, de Barcelona han dut aquesta carta per vosté.

(ANANT A CERCAR+LA AL ARMARI)

Quild .- Més cartes ?. Aixó sembla a Correspondencia.

Cely .- Con permiso.

(OBRINT LA CARTE)

Quild .- Qué es aixó ?

Cely .- (DESPRES DE LLEGIR ) Mi regalo de Pascua.

Quild .- La mona ?.

Cely .- La tasación de mis alhajas con la oferta de compra. Setecientas setenta y cinco mil pesetas, que yo acepto y desde este momento pongo a tu disposición. ( A QUILDO)

Quildo .- Que dius ?. Que et vens les joies ?.

Cely .- Si. Las vendo. No quise decir una palabra hasta ver logrado mi objeto. No hago más que restituid después de haberlo gozado, un poquito del bienestar que tanto me proporcionates, mi viejo. Nanet, no tendrá necesidad de desprenderse de las suyas.....

Quild .- (CONMOGUT) Cely..... Cely.....

Cely .- Por Dios!. No me llores... no me hagas un lloro... no quiero escenas.....

Quild .- (REFENT-SE) No. Si no lo haré el lloro. Eh ?

( A NEGRE I TIA DOLORS)

Qué em dieu d'aquesta..... persona ?.

( PER CELY )

Ella, lletra..... ella saber.... coneixements a desdir, forces magnétiques i darrera hora, filamprótica.

( APAREIS DEL FORO ESQUERRA ANTONIETA QUE FA SEGUIR DE LA MA CARINYOSAMENTE A MIQUEL. AL LLUNY SENSE DISTREURE EL DIALEC SE SENTEN LES CAMELLES)

Anton .- No s'en va papa, no s'en va, es queda amb mi per sempre.....

Miquel .- Per sempre Antonieta meva !

Anton .- Miquelet del meu cor !.

( S'ABRACEN )

Negre .- La Panacea !

(A/MS) 192

Anton .- Qui ho diu que em volia deixar el Miquelet ?

Quild .- Que t'ha de deixar criatura.... Si quan una dona de cor diu fulano va per mí, i s'ho proposa, riu-te de la soldadura autógrafa, i si no pregunta-ho a aquesta.

( PER CELY )

Cely .- Calla, bobo.....

Quild .- Bobo. I se te cae la baba.....

( ENTREN CORRENTS AMB GRANS ALEGROIS TANO Y VICTORIA PEL FORO ESQUERRA)

Victo .- Les caramelles !. Senyorets..... ja venen !.

Tano .- Ara son a la Farinera.... senten ?.

( OBRINT EL FINESTRAL. DES D'AQUEST MOMENT EL CHOR ES DISTINGEIX FORÇA BE, PERO TENINE MOLTA CURA EN QUE QUEDI COM A MUSICA DE FONTS, SENSE DISTREURE EL DIALEC FINS QUE CAU EL TELO)

Anton .- Oi que si.... Les caramelles papa. Son vells recorts de vosté.

Quild .- Cants de joventut i cants de la terra. Cançons que no morirán mai, porque porten dintre l'ánima del poble que al recollir-les amba la seva veu, les fa immortals.

Miquel .- Son cants de vida i esperança.

Quild .- D'esperança pels joves, pels vells son recorts que queden d'un temps que no tornarà, porque nungú pot tornar enrera. Doncs a redrecar-se els que encara sou joves, acomencar de nou, que la vida comença sempre, pero deixant ben colgat per un mai més, entre les runes de la nostra desfeta comercial, aquell pobre ric que de mal nom li varen treure:

Anton .- Un millonari del Putxet.



=====